

BG КЛИМАТИК	РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ	2
EN AIR CONDITIONER	USER MANUAL	18
DE KLIMAGERÄT	BENUTZERHANDBUCH	34
HU LÉGKONDICIONÁLÓ	HASZNÁLATI UTASÍTÁS	50
PL KLIMATYZATOR	INSTRUKCJA OBSŁUGI	66
RO APARAT DE CLIMATIZARE	MANUALUL UTILIZATORULUI	82
SK KLIMATIZÁCIA	NÁVOD NA POUŽITIE	98
CS KLIMATIZAČNÍ ZAŘÍZENÍ	NÁVOD K POUŽITÍ	115

Electrolux

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ 3
2. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА 8
3. ВКЛЮЧЕНИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ 8
4. ИНСТРУКЦИИ ЗА ИНСТАЛИРАНЕ 9
5. ХАРАКТЕРИСТИКИ НА КЛИМАТИКА 12
6. ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА 13
7. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ 15
8. ПРЕДИ ДА СЕ ОБАДИТЕ 16
9. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА 17

НИЕ МИСЛИМ ЗА ВАС

Благодарим ви, че закупихте уред от Electrolux. Избрахте продукт, който носи със себе си десетилетия професионален опит и нововъведения. Оригинален и стилен, той е създаден с мисъл за вас. Така че, когато и да го използвате, можете да сте сигурни, че ще получите невероятни резултати по всяко време. Добре дошли в Electrolux.

Посетете нашата уеб страница, за да:

Получите полезни съвети, брошури, отстраняване на неизправности, сервизна информация:
www.electrolux.com

Регистрирате своя продукт за по-добро обслужване:
www.electrolux.com/productregistration

Купете принадлежности, консумативи и оригинални резервни части за вашия уред:
www.electrolux.com/shop

ГРИЖИ ЗА КЛИЕНТА И ОБСЛУЖВАНЕ

Препоръчваме използването на оригинални резервни части.
Когато се свързвате с отдел "Обслужване", трябва да имате под ръка следната информация.
Информацията може да се намери на табелката с данни. Модел, PNC, Сериен номер

Предупреждение / Внимание – информация за безопасност.
Обща информация и съвети
Информация за околната среда.

Запазваме си правото на изменения без предизвестие.

1. Информация за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, с недостатъчен опит и познания, освен ако не се наблюдават или са им дадени инструкции за употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.

Това ръководство описва правилната употреба на вашия нов климатик. Моля, прочетете това ръководство внимателно, преди да използвате продукта. Това ръководство трябва да се съхранява на сигурно и достъпно място за допълнителна справка.

ВНИМАНИЕ!
Свържете се с правоспособен сервизен техник за ремонта или поддръжката на този уред.

ВНИМАНИЕ!
Свържете се с правоспособен монтьор за инсталирането на този уред.

ВНИМАНИЕ!
Климатикът не е предназначен да се използва от малки деца или немощни лица без надзор.

ВНИМАНИЕ!
Малките деца трябва да са под надзор, за да се гарантира, че няма да си играят с климатика.

ВНИМАНИЕ!
Налице са разпоредби на местните власти по отношение на максимално допустимите шумови нива, излъчвани от климатиците.

ВНИМАНИЕ!
Ако захранващият кабел трябва да се смени, работата по смяната трябва да се извършва само от упълномощен персонал.

ВНИМАНИЕ!
Работата по инсталирането трябва да се извършва само от упълномощен персонал, съгласно националните електротехнически стандарти (ако са приложими). Неправилното свързване може да предизвика прегряване и пожар.

ВНИМАНИЕ!
Внимавайте пръстите ви да не попаднат в перката, когато регулирате хоризонталните жалузи.

1.1 Важни бележки

1. Не пускайте уреда без въздушния филтър.
2. Не използвайте уреда в близост до източници на топлина или открит огън.
3. Не излагайте уреда на пряка слънчева светлина.
4. Винаги съхранявайте или местете уреда в изправена позиция.
5. Не покривайте уреда по време на работа или непосредствено след използване.
6. Винаги се уверявайте, че когато е монтиран маркуч за източване за водната помпа, маркучът е отведен до ефективна точка за дренаж.
7. Винаги източвайте кондензата преди съхраняване на уреда.

За да се предотврати нараняване на потребителя или други хора и повреда на имущество, трябва се спазват следните инструкции. Неправилното боравене поради пренебрегване на инструкциите може да причини нараняване и повреда.

Сериозността се класифицира чрез следните индикации:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Този символ показва възможност за смърт или сериозно нараняване.

ВНИМАНИЕ!
Този символ показва възможност за нараняване или материални щети.

Значенията на символите, използвани в това ръководство, са следните:

Този символ показва никога да не правите това

Този символ показва винаги да правите това

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

предупреждение	значение
Включете добре щепсела за захранването	В противен случай това може да причини електрически удар или пожар, дължащ се на прекомерно генериране на топлина
Не включвайте и изключвайте уреда чрез включване и изключване на щепсела на захранването	Това може да причини електрически удар или пожар, дължащ се на прекомерната отделена топлина
Не повреждайте и не използвайте неустановени захранващи кабели	Това може да предизвика токов удар или пожар Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се подмени от производителя или оторизиран сервизен центъра или лице със сходна квалификация, за да се предотврати опасност
Не променяйте дължината на захранващия кабел и не използвайте контакта едновременно с други уреди	Това може да причини електрически удар или пожар, дължащ се на прекомерната отделена топлина
Не го пускайте в действие с мокри ръце или във влажна среда	Това може да предизвика токов удар
Не насочвайте въздушния поток към присъстващите в стаята	Това може да навреди на вашето здраве
Винаги осигурявайте ефективно заземяване	Неправилното заземяване може да причини токов удар
Не позволявайте в електрическите части да влиза вода	Това може да предизвика повреда на уреда или токов удар
Винаги инсталирайте прекъсвач и отделна електрическа верига	Неправилният монтаж може да причини пожар или токов удар
Изключете, ако уредът издава странни шумове, миризма или дим	Това може да причини пожар или токов удар
Не използвайте контакта, в случай че е хлабав или повреден	Това може да причини пожар или токов удар
Не отваряйте уреда по време на работа	Това може да причини пожар или токов удар
Дръжте оръжията далеч	Това може да причини пожар
Не използвайте захранващия кабел в близост до нагревателни уреди	Това може да причини пожар или токов удар
Не използвайте захранващия кабел в близост до запалим газ или горива като бензин, бензен, разтворител и т.н.	Това може да предизвика експлозия или пожар
Проветрявайте стаята, преди да пуснете в действие климатика, ако в нея е имало изтичане на газ от друг уред	Това може да предизвика експлозия, пожар и изгаряния
Не разглобявайте и не видоизменяйте уреда	Това може да предизвика повреда или токов удар

ВНИМАНИЕ!

внимание	значение
Когато трябва да се свали въздушният филтър, не докосвайте металните части на уреда	Това може да предизвика нараняване
Не почиствайте климатика с вода	Водата може да проникне в уреда и да отслаби изолацията. Това може да предизвика токов удар
Проветрявайте стаята добре, когато го използвате едновременно с печка и др.	Може да възникне недостиг на кислород
Когато уредът трябва да се почисти, изключете го от ключа и от прекъсвача на веригата	Не почиствайте уреда, когато е включен в електрозахранването, тъй като това може да предизвика пожар, токов удар и нараняване
Не поставяйте домашен любимец или растение там, където ще бъдат изложени на директния въздушен поток	Това може да нарани домашния любимец или да увреди растението
Не използвайте за други цели	Не използвайте този климатик за съхраняване на прецизни устройства, храна, домашни любимци, растения и художествени предмети. Това може да причини влошаване на качеството и др.
Спрете уреда и затворете прозореца при буря или ураган	Работата при отворени прозорци може да доведе до намокряне на вътрешността и овлажняване на мебелировката в дома
Хващайте захранващия кабел за щепсела, когато го изключвате от контакта	Това може да предизвика токов удар и пожар
Изключвайте от ключа на електрозахранването, когато не използвате уреда за дълго време	Това може да предизвика повреда на уреда или пожар
Не поставяйте препятствия около входовете за въздух или в изходите за въздух	Това може да предизвика повреда на уреда или инцидент
Винаги поставяйте здраво филтрите. Почиствайте филтъра веднъж на две седмици	Работата без филтри може да причини повреда
Не използвайте силен препарат за почистване като восък или разтворител – използвайте мека кърпа	Външният вид може да се влоши в резултат на промяна в цвета на продукта или надраскване на повърхността му
Не поставяйте тежки предмети върху захранващия кабел и се уверявайте, кабелът да не е притиснат	Съществува опасност от пожар или токов удар
Не пийте водата, източена от климатика	Тя съдържа вредни вещества и може да бъде вредна
Бъдете внимателни, когато разопаковате и инсталирате	Острите краища могат да предизвика нараняване
Ако в уреда попадне вода, изключете уреда от контакта и изключете мрежовия прекъсвач. Изолирайте захранването като извадите щепсела и се обадете на квалифициран сервизен техник	Това може да предизвика токов удар или повреда

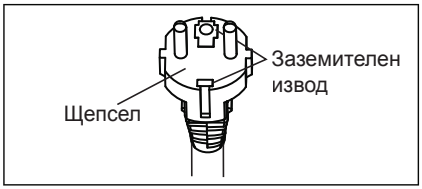
1.2 Точки, които да имате предвид, когато използвате вашия климатик

ВНИМАНИЕ!
Предупреждения за употреба

- Не изменяйте никоя част от този продукт.
- Не поставяйте нищо в никоя част на уреда.
- Уверете се, че захранването е с подходящо номинално напрежение. Използвайте само захранване от електрически мрежи с номинални стойности 220 V–240 V, 50 Hz, 10 A. Използването на захранване с неправилно номинално напрежение може да доведе до повреда на уреда и вероятно и пожар.
- Винаги използвайте мрежов прекъсвач или предпазител с подходящ номинален ток. При никакви обстоятелства не използвайте тел, щифтове или други предмети вместо правилния предпазител.
- В случай на необичайно събитие с климатика (напр. миризма на изгоряло), го изключете незабавно и прекъснете захранването.

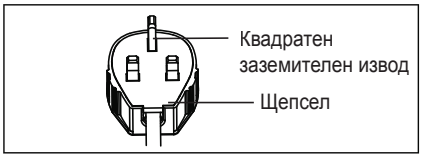
ВНИМАНИЕ!
Предупреждение за захранващия кабел

- Този захранващ кабел трябва да се включва само в подходящ стенен контакт. Не използвайте удължител.
- Включете захранващия кабел докрай в контакта и се уверете, че той не е хлабав.
- Не дърпайте, не деформирайте и не изменяйте захранващия кабел, както и не го потапяйте във вода. Дърпането или неправилната употреба на захранващия кабел може да доведе до повреда на уреда и да причини електрически удар.
- Ако захранващият кабел е повреден, производителят или неговият сервизен агент или лице със сходна квалификация трябва да го замени, за да се избегне възможна опасност. При подмяна използвайте само специфицирания от производителя захранващ кабел.
- Този уред трябва да бъде заземен. Този уред е оборудван с кабел с проводник за заземяване. Щепселът трябва да се включи в контакт, който е правилно монтиран и заземен.



(само за Великобритания)

- Този уред е оборудван с кабел, който има заземен проводник, свързан към заземителен извод. Щепселът трябва да се включи в контакт, който е правилно монтиран и заземен. В никакъв случай не прекъсвайте или отстранявайте квадратния заземителен извод от щепсела



1.3 Предпазни мерки при употреба

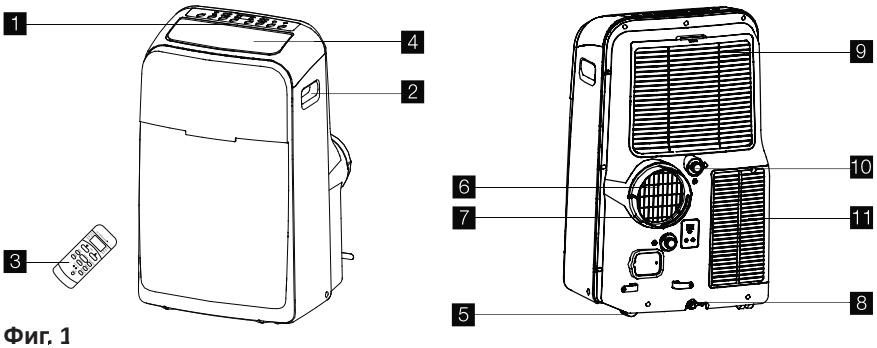
- Проветрявайте стаята периодично по време на употреба, особено ако използвате газови уреди едновременно с климатика.
- Задължително изключете уреда и разединете захранващия кабел, преди да извършвате каквито и да е дейности по техническото обслужване или почистване.
- Не пръскайте и не изливайте вода директно върху уреда. Водата може да предизвика електрически удар или повреда на оборудването.
- При преместване на климатика трябва да се извърши източване (вижте страница 14). Ако в резервоара остане вода, тя може да се разлее при местенето.

- За да осигурите правилно източване, маркучът за източване трябва да не е прегънат и не трябва да е повдигнат по време на режима на отводняване. В противен случай водата може да се разлее в стаята.
- Температурата около маркуча за източване не трябва да е под точката на замръзване, когато той се използва. Източваната вода може да замръзне в маркуча, което да накара водата във вътрешността на уреда да прелее в стаята.
- Не блокирайте изхода за въздух с препятствия. Ефективността на охлаждане може да намалее или да се спре изцяло.
- Осигурете устройство за остатъчен ток (ROD) с цел предпазване срещу електрически удар в съответствие с Британските стандарти и правилата при окабеляване.
- Излагането на пряк въздушен поток за дълъг период от време може да е опасно за вашето здраве. Не излагайте лица, домашни любимци или растения на директен въздушен поток за продължителни периоди от време.
- Не използвайте този климатик за неспецифицирани специални цели (напр. за съхранение на прецизна техника, храна, домашни любимци, растения и предмети на изкуството). Използването по такъв начин може да повреди горното имущество.

1.4 Бележки относно работата

- Оставете компресора в продължение на 3 минути, за да може да рестартира охлаждането. Ако изключите климатика и незабавно го включите отново, оставете компресора в продължение на три минути, за да рестартира охлаждането. В уреда е монтирано електронно устройство, което поддържа компресора в изключено състояние в продължение на три минути от съображения за сигурност.
- В случай на прекъсване на захранването по време на работа, изчакайте 3 минути, преди да рестартирате уреда. Рестартирайте климатика след повторното подаване на захранване. Ако захранването е било изключено за по-малко от три минути, не забравяйте да изчакате най-малко три минути, преди да рестартирате уреда. Ако рестартирате климатика в рамките на по-малко от три минути, предпазно устройство в уреда може да накара компресора да се изключи. Предпазното устройство ще предотвратява включване в продължение на около 5 минути. Всички предишни настройки ще бъдат отменени и ще се възстановят първоначалните настройки.
- Работа при ниска температура: Уредът ви замръзва? Замръзване може да се получи, ако на уреда е зададена температура 18 °C в условия на ниска околна температура, особено нощем. При тези условия допълнителният спад на температурата може да причини замръзване на уреда. Настройването на уреда на по-висока температура ще предотврати замръзването му.
- Режимът на отводняване повишава температурата в стаята. Уредът генерира топлина по време на отводняването и температурата в стаята ще се покачи. От изхода за въздух се подава топъл въздух, но това е нормално и не представлява индикация за проблем с уреда.
- Този климатик издухва топлия въздух, генериран от уреда, извън стаята с помощта на маркуча за извеждане, докато уредът работи в режим на охлаждане. Същото количество въздух като изведеното влиза от вън в стаята през произволни отвори.

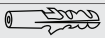
2. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА



Фиг. 1

1 Контролно табло
2 Дръжка за носене (от двете страни)
3 Дистанционно управление
4 Изход за въздух в стаята
5 Кастор
6 Изход за въздух
7 Изходен адаптер A
8 Извод за източване на долния съд
9 Вход за въздух
10 Изход за източване с цел отводняване
11 Вход за въздух

3. ВКЛЮЧЕНИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ЧАСТИ		НАИМЕНОВАНИЯ НА ЧАСТИТЕ:	КОЛИЧЕСТВО:
1		Маркуч за извеждане	1 бр
2		Уред/ изходен адаптер A	1 бр
3		Стенен адаптер (за постоянен монтаж на въздуховода)	1 бр
4		Дюбел	4 бр
5		ВИНТОВЕ	4 бр
6		Дистанционно управление	1 бр
7		Батерия	2 бр
8		Прозорец/ Изходен адаптер B (опция за някои модели)	1 бр
9		Плъзгач за прозореца (опция за някои модели)	1 комплект
10		Уплътнение от пяна (опция за някои модели)	3 бр
11		Винт 1/2" (опция за някои модели)	4 бр
12		Винт 3/4" (опция за някои модели)	2 бр
13		Винт с цилиндрична глава и вътрешен шестостен 1/2" (опция за някои модели)	2 бр
14		Заключване за безопасност (опция за някои модели)	1 бр

Фиг. 2

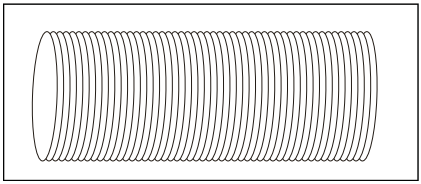
- Проверете дали всички принадлежности са включени в доставката и моля, вижте инструкциите за монтаж относно тяхната употреба.

4. ИНСТРУКЦИИ ЗА ИНСТАЛИРАНЕ

4.1 Освобождаване на горещия отработен въздух през прозореца

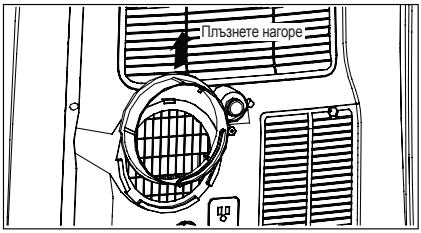
В режим COOLING уредът трябва да се постави близо до прозореца или до отвор, така че топлият изходящ въздух да може да се изведе навън. Първо поставете уреда върху равен под и се уверете, че около уреда има минимално разстояние от 30,5 cm.

1. Извадете маркуча от опаковката. (Фиг. 3).



Фиг. 3

2. Свалете адаптера A от уреда чрез плъзгане нагоре (Фиг. 4).

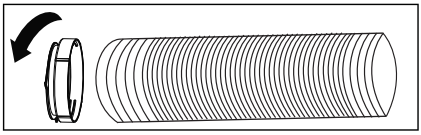


Фиг. 4

3. Изтеглете едната страна на маркуча (Фиг. 5) и завинтете маркуча към адаптер A (Фиг. 6).

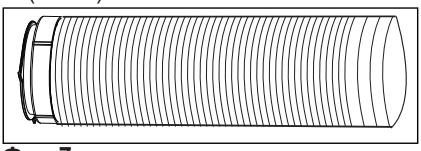


Фиг. 5



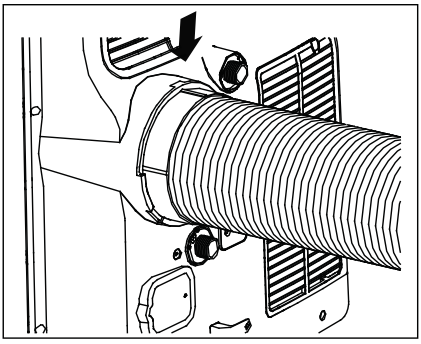
Фиг. 6

4. Изтеглете другата страна на маркуча и го завинтете към адаптер B (Фиг. 7).



Фиг. 7

5. Плъзнете възела върху уреда (Фиг. 8).

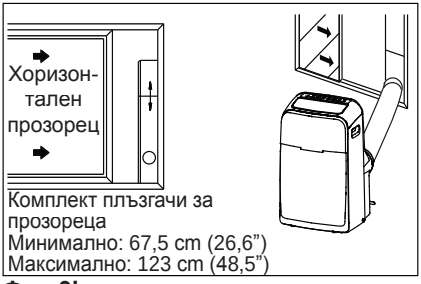


Фиг. 8

6. Поставете адаптер B в комплекта плъзгачи за прозореца и уплътнете. (Фиг. 9a и 9b)



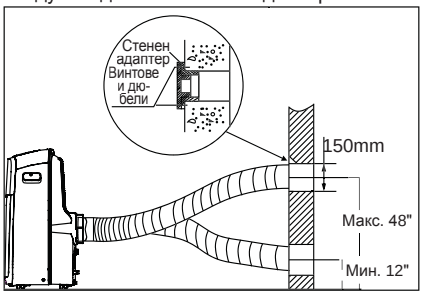
Фиг. 9a



Фиг. 9b

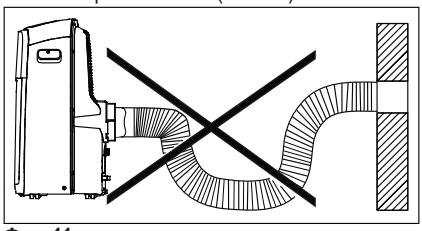
4.2 ОСВОБОЖДАВАНЕ НА СТЕНАТА

Монтирайте стенния адаптер директно върху правилно инсталирания въздуховод към външната страна. (Това обикновено включва алуминиев стенен въздуховод и външен капак. Консултирайте се с технически специалист относно правилния монтаж.) За фиксирането използвайте дюбели и винтове. (Фиг. 10) Свържете маркуча на въздуховода към стенния адаптер.



Фиг. 10

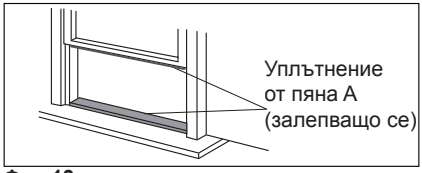
Маркучът може да се изтегли от първоначалната си дължина 38,1 cm до 139,7 cm, но най-добре е дължината да е равна на минимално изискваната. Освен това се уверете, че маркучът няма остри прегъвания или провисвания. (Фиг. 11)



Фиг. 11

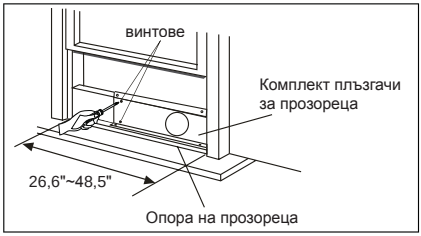
4.3 Монтаж на вертикално отварящ се двукрилен прозорец

1. Отрежете уплътненията от пяна (залепващи се) до правилната дължина и ги прикрепете към прозореца и междинната опора. (Фиг. 12)



Фиг. 12

2. Отворете крилото на прозореца и поставете комплекта плъзгачи за прозореца на междината опора на прозореца (Фиг. 13). Монтирайте комплекта плъзгачи за прозореца към междинната опора на прозореца. Настройте дължината на комплекта плъзгачи за прозореца в съответствие с ширината на прозореца. Затегнете двата винта на комплекта плъзгачи за прозореца. Вижте Фиг. 13. Отрежете регулиращия се комплект плъзгачи за прозореца, в случай че ширината на прозореца е по-малка от 26,6 инча (Фиг. 14).



Фиг. 13



Фиг. 14

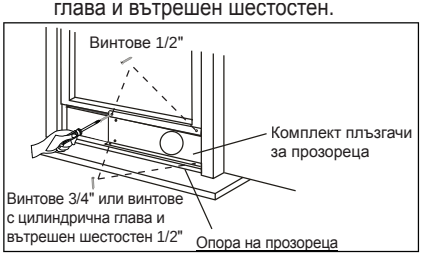
3. Затворете крилото на прозореца докрай до комплекта плъзгачи за прозореца. (Фиг. 15)

4. Затегнете двата 1/2" винта, за да фиксирате комплекта плъзгачи за прозореца към крилото на прозореца. (Фиг. 15)

5. Фиксирайте комплекта плъзгачи за прозореца към междинната опора (Фиг. 15):

A: За дървени прозорци: Използвайте 3/4" винтове за монтажа.

B: За прозорци с облицовка от винил: Използвайте 1/2" винт с цилиндрична глава и вътрешен шестостен.



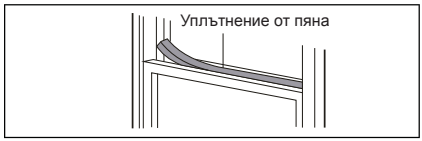
Фиг. 15

6. За да фиксирате долното крило на прозореца, монтирайте заключването на крилото под прав ъгъл с 1/2" (12,7 mm) винтове, както е показано (Фиг. 16).
ЗАБЕЛЕЖКА: Трудно е да заключите прозореца със заключването за крилото за прозорците с винилово покритие, така че можете да използвате заключването на самия прозорец.

7. Отрежете уплътнението от пяна с подходяща дължина и уплътнете отворената междина между горното крило на прозореца и външното крило на прозореца, както е показано на Фиг. 17.



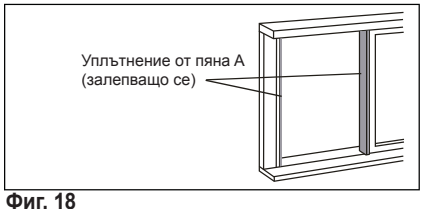
Фиг. 16



Фиг. 17

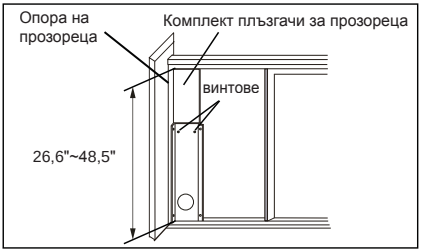
4.4 Монтаж в плъзгащо се крило на прозореца

1. Отрежете уплътненията от пяна (залепващи се) до правилните дължини и ги монтирайте на рамката на прозореца. Вижте Фиг. 18.



Фиг. 18

2. Отворете крилото на прозореца и поставете комплекта плъзгачи за прозореца на междинната опора на прозореца. Вижте Фиг. 19. Монтирайте комплекта плъзгачи за прозореца към междинната опора на прозореца. Регулирайте дължината на комплекта на плъзгача на прозореца според височината на прозореца. Затегнете двата винта на комплекта плъзгачи за прозореца. Вижте Фиг. 19. Отрежете регулиращия се комплект плъзгачи за прозореца, в случай че височината на прозореца е по-малка от 26,6 инча (Фиг. 14).

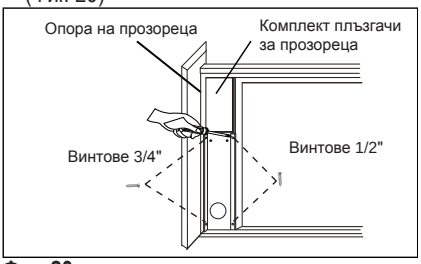


Фиг. 19

3. Затворете плъзгащото се крило докрай към комплекта плъзгачи за прозореца. (Фиг. 20)

4. Затегнете двата 1/2" винта, за да фиксирате комплекта плъзгачи за прозореца към крилото на прозореца. (Фиг. 20)

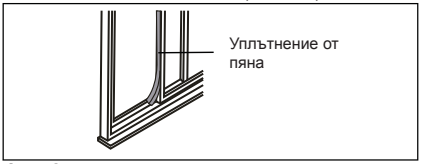
5. Завинтете двата 3/4" винта, за да фиксирате комплекта плъзгачи за прозореца към междинната опора. (Фиг. 20)



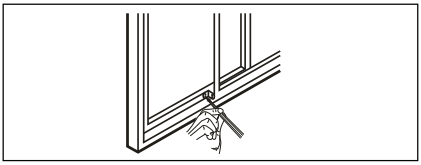
Фиг. 20

6. Отрежете уплътнението от пяна с подходяща дължина и уплътнете междината между плъзгащото се крило и външното крило на прозореца, както е показано на Фиг. 21.

7. За да фиксирате плъзгащото се крило на мястото му, монтирайте заключване на крилото под прав ъгъл с 1/2" (12,7 mm) винт, както е показано (Фиг. 22).



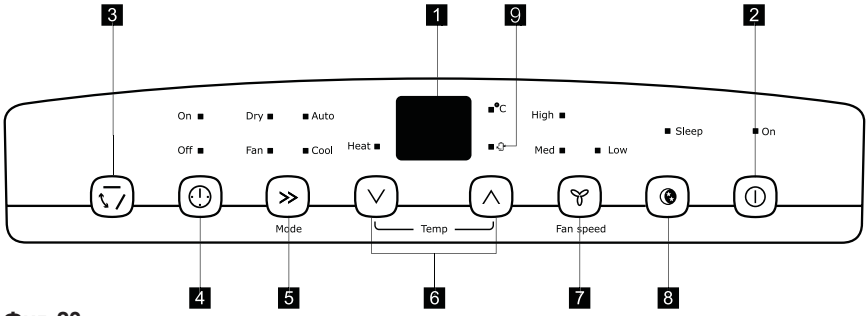
Фиг. 21



Фиг. 22

5. ХАРАКТЕРИСТИКИ НА КЛИМАТИКА

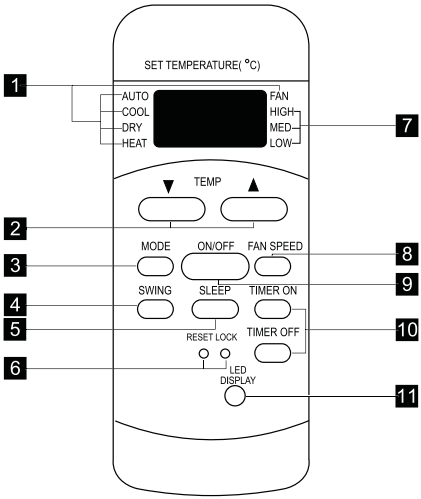
КОНТРОЛНО ТАБЛО



Фиг. 23

1 Показва температурата/времето
2 Включва и изключва уреда
3 Бутон за завъртане
4 Активира таймера
5 Задава режима
6 Настройва температурата или времето
7 Задава температурата на вентилатора
8 Режим заспиване
9 Лампа за управление на мощността

ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ
(ОПЦИЯ ЗА НЯКОИ МОДЕЛИ)



Фиг. 24

1 Индикация на режима
2 Бутони за управление на температурата/таймер
3 Избор на режим
4 Бутон за завъртане
5 Бутон заспиване
6 Бутони за нулиране и заключване за натискане с игла
7 Избрана скорост на вентилатора
8 Избор на скорост на вентилатора
9 Бутон за включване и изключване
10 Бутон за таймера
11 Бутон за LED с дисплея

Размер на батериите: AAA

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Не смесвайте стари и нови батерии. Не смесвайте алкални стандартни (въглеродно-цинкови) или акумулаторни (никел-кадмиеви) батерии.

ЗАБЕЛЕЖКА

Бутонът RESET се натиска, когато искате да възстановите първоначалните фабрични настройки. Бутонът LOCK се натиска за заключване на клавиатурата, така че настройките да не могат да се променят. Символът на ключ ще се появи на дисплея на дистанционното управление, натиснете бутона LOCK отново за освобождаване. Използвайте малка игла, за да натиснете тези бутони.

6. ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

ЗАБЕЛЕЖКА
Следните инструкции описват командното табло, но същите инструкции могат да се използват и за дистанционното управление.

РЕЖИМ COOLING:

В този режим адаптерният маркуч на изхода ТРЯБВА да се използва.

1. Натиснете бутона MODE, докато светне индикаторната лампа “Cool” (“Охлаждане”).
2. Натиснете бутоните “∨ ∧“ Temp (Темп.) за желаната настройка.
3. Натиснете бутона FAN за желаната скорост на вентилатора.

РЕЖИМ COOLING: (при някои модели) В този режим адаптерният маркуч на изхода ТРЯБВА да се използва.

1. Натиснете бутона MODE, докато светне индикаторната лампа “Heat” (“Отопление”).
2. Натиснете бутоните “∨ ∧“ Temp (Темп.) за желаната настройка за отопление.
3. Натиснете бутона FAN за желаната скорост на вентилатора.
4. Свържете маркуча за източване. Вижте раздела относно източването.

РЕЖИМ DRY:

В този режим не е необходимо да използвате адаптерния маркуч на изхода, НО събраната вода трябва да се източи. Вижте раздела относно източването.

1. Натиснете бутона MODE, докато светне индикаторът “Dry” (“Изсушаване”).
2. Вентилаторът започва да работи при ниска скорост, а дисплеят показва температурата в стаята.
3. За най-добър ефект дръжте вратите и прозорците затворени.

РЕЖИМ AUTO:
В този режим маркучът за източване трябва да е винаги свързван.

Когато поставите климатика в режим AUTO, той автоматично ще избира охлаждане, отопление (не е приложимо за моделите само с охлаждане) или само вентилатор, в зависимост от избраната температура и температурата на стаята. Климатикът ще управлява температурата в стаята автоматично около температурната точка, зададена от вас.

В режим AUTO не можете да избирате скоростта на вентилатора.

РЕЖИМ FAN:
В този режим няма нужда да използвате изходния маркуч или маркуча за източване. Въпреки това, ако искате застоялият или опушен въздух да бъде отстраняван от стаята, поставете принадлежностите за въздуховодите, описани в раздел “ОТВЕЖДАНЕ НА ГОРЕЩ ВЪЗДУХ”.

1. Натискайте бутона MODE, докато светне индикацията “Fan” (“Вентилатор”).
2. Натиснете бутона FAN, за да изберете желаната скорост на вентилатора.
3. Вентилаторът работи при избраната скорост и дисплеят показва температурата в стаята.

РЕЖИМ TIMER OPERATION:

Можете да зададете отложено изключване и отложено стартиране, докато уредът е в позиция ON или OFF. Когато уредът е в позиция ON, първо натиснете бутона TIMER, за да отидете в настройката за отложено изключване, след което светва светлинната индикация “timer off” (“таймер изкл.”), натиснете или задръжте стрелката НАГОРЕ (∧) или НАДОЛУ (∨), за да промените времето за отложено изключване със стъпка на нарастване от по 0,5 часа за първите 10 часа, след което със стъпка на нарастване от по 1 час до 24 часа. След това натиснете бутона TIMER, за да потвърдите настройката (управлението ще потвърди настройката автоматично след 5 секунди) и да отидете в настройката за отложено стартиране. Приложете същата процедура като по-горе, за да настроите времето за отложено стартиране. Ако не е необходимо да задавате отложено стартиране, натиснете бутона TIMER още веднъж, за да излезете. След 5 секунди управлението автоматично ще превключи дисплея обратно на предишната индикация за температурата. Ако искате да проверите оставащото време, натиснете бутона TIMER. Функцията за отложено стартиране автоматично избира режима, температурата и скоростта на вентилатора, които сте задали последно. За да активирате функцията "Таймер", докато уредът е в режим Off (Изкл.), натиснете бутона TIMER, за да въведете първи отложено стартиране, след което отложено изключване по описания по-горе начин. За да отмените настройката на таймера, просто натиснете бутона (∨) или (∧), за да промените времето на 0.0.

РЕЖИМ SLEEP OPERATION:
В този режим избраната температура ще се повиши с 1°C, 30 минути след като е избран режимът. След това температурата ще се увеличи с още 1°C след още 30 минути. Новата температура ще се поддържа в продължение на 7 часа, преди да се възстанови първоначално избраната температура. С това режим “Sleep” (“Заспиване”) приключва и уредът продължава да работи, както е програмиран първоначално. Програмата за режим “Sleep” (“Заспиване”) може да се отмени по всяко време от изпълнението си с повторно натискане на бутона “Sleep” (“Заспиване”).

Забележка: Тази функция не е достъпна при режими FAN или DRY.

РЕЖИМ SWING OPERATION:

Когато включите уреда, жалузите ще се завъртят и ще спрат под определен ъгъл. Можете да натиснете бутона SWING, за да зададете автоматично въртене на жалузите. Натискайте бутон SWING повторно, докато жалузите застанат под желания ъгъл.

ФУНКЦИЯ POWER MANAGEMENT:

Когато околната температура достигне зададената температура, след известен период от време уредът ще се превключи автоматично в режим на управление на разхода на енергия. Индикаторната лампа за управление на разхода на енергия “” светва и уредът се изключва. Когато околната температура се отклони от зададената температура, след известен период от време уредът автоматично ще отмени режима на управление на разхода на енергия. Индикаторната лампа изгасва и уредът се включва отново.

КОД FAULT:

Ако дисплеят показва “E1”, сензорът за стайна температура е повреден. Обадете се на сервиза.

настройка за темп./таймер



Ако дисплеят показва “E2”, сензорът за температура на изпарителя е повреден. Обадете се на сервиза.

настройка за темп./таймер



Ако дисплеят показва “E3”, сензорът за температура на кондензера е повреден. Обадете се на сервиза.

настройка за темп./таймер



Ако дисплеят показва “E4”, комуникацията с панела на дисплея е неизправен. Обадете се на сервиза.

настройка за темп./таймер



Ако дисплеят показва “P1”, долният съд е пълен. Внимателно преместете уреда до мястото за източване, отстранете долната пробка за източване и източете водата. Рестартирайте машината, когато символът “P1” изчезне. Обадете се на сервиза, в случай че грешката възникне отново.

настройка за темп./таймер



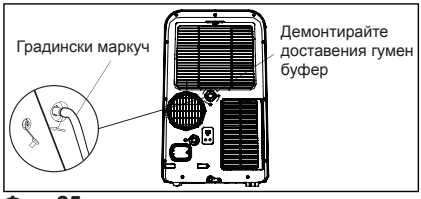
РЕЖИМ DRAINAGE:

1. По време на режима на отводняване ще ви трябва градински маркуч (продава се отделно), за да източите кондензата от уреда. Отстранете гумената тапа от конектора за маркуча, след което завийте градински маркуч към конектора, както е показано на Фиг. 25.

След това маркучът може да:

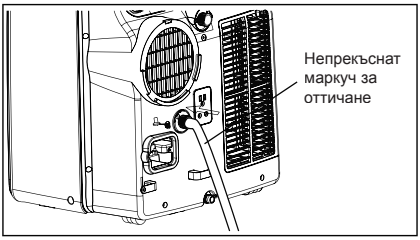
А. Се свърже с място за източване, което е по-ниско от уреда;

Б. Се свърже към помпа за кондензат (продава се отделно).



Фиг. 25

2. По време на режим Отопление ще трябва да свържете маркуча за източване към задната страна на уреда, както е показано на Фиг. 26



Фиг. 26

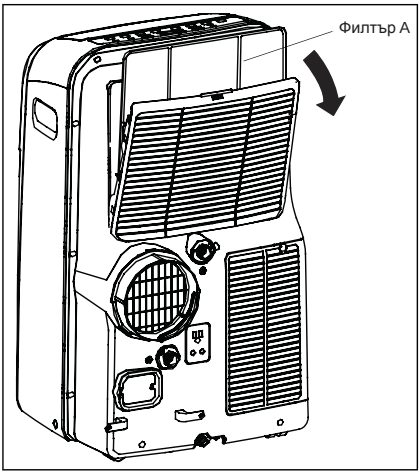
Допълнителна информация, която трябва да знаете

След като вече усвоихте процедурата за работа, следват още няколко функции, които можете да управлявате и с които трябва да се запознаете.

7. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ

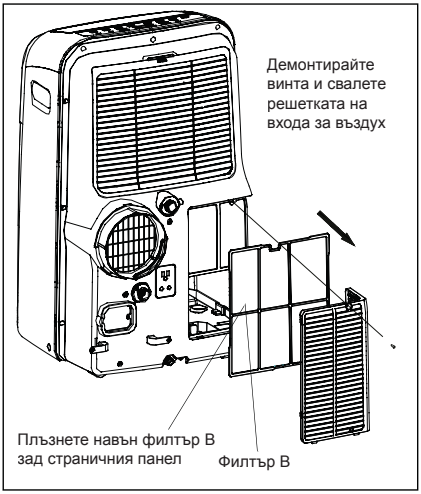
Почиствайте вашия климатик редовно, за да го поддържате в първоначалното му състояние. **Не забравяйте да изключите уреда от електрическата мрежа преди почистване, за да предотвратите опасност от електрически удар или пожар.**

7.1 Почистване на въздушния филтър



Фиг. 27

- Веригата за "Охлаждане" има автоматично 3 минутен отложен старт при стартиране, ако уредът се изключи и включи бързо. Това предпазва компресора от пренагряване и е възможно прекъсване на електрическия прекъсвач. Вентилаторът ще продължи да работи през това време.
- Управлението ще поддържа зададената температура в рамките на 1°C, между
- 17°C и 30°C (62°F и 86°F).
- Управлението може да показва температурата в градуси по Фаренхайт или градуси по Целзий. За да превключите от едното към другото и обратно, натиснете и задръжте едновременно бутоните "TEMP" нагоре (**Λ**) и надолу (**V**) в продължение на 3 секунди.
- След прекъсване на захранването, уредът ще запамети последната настройка и ще я възстанови, когато захранването бъде възстановено.



Фиг. 28

- Уредът има два филтъра – филтри A и B. Демонтирайте горния панел и свалете филтър A, намиращ се зад решетката за задния панел (Фиг. 27). Свалете долния филтър B чрез развинтване на винта. Свалете решетката на входа за въздух, след което демонтирайте въздушния филтър, както е показано на Фиг. 28.

- Измийте филтъра с течен препарат за съдове и топла вода. Изплакнете филтъра добре. Внимателно изтръскайте излишната вода от филтъра. Уверете се, че филтърът е напълно сух, преди да го поставите обратно.
- Вместо това можете да почистите филтъра с прахосмукачка.

7.2 Почистване на корпуса

- Не забравяйте да изключите уреда от електрическата мрежа, за да предотвратите опасност от електрически удар или пожар. Корпусът и предната страна могат да се почистят от праха с помощта на несъдържаща масло кърпа или да се измият с кърпа, навлажнена с разтвор на топла вода и неагресивен препарат за съдове. Изплакнете добре и подсушете.
- Никога не използвайте агресивни почистващи препарати, восък или политура за предната част на корпуса.
- Изстискайте излишната вода от кърпата, преди да забършете в близост до елементите за управление. Излишната вода в или около елементите за управление може да причини повреда на климатика.

7.3 Съхранение през зимата

- Ако планирате да съхранявате уреда през зимата, трябва да го покриете с найлон или да го върнете в картонената му кутия.
- За модела, който има капак за съхранение като допълнителна принадлежност, можете директно да използвате капака за съхранението на уреда.

8. ПРЕДИ ДА СЕ ОБАДИТЕ

Климатикът не работи.

- Щепселът не е вкаран в контакта. Вкарайте плътно щепсела в контакта.
- Включете захранването в уреда. Натиснете бутона RESET.
- Предпазителят или мрежовият прекъсвач са изгорели. Сменете предпазителя с тип отложено време или нулирайте стандартния прекъсвач.
- Управлението е изключено. Включете управлението и задайте желаната настройка.
- В прозорчето на дисплея се появява P1. Източете водата, както е описано в раздела относно източването.
- Изключване в режим Отопление. Когато температурата на изхода за въздух превиши 70°C (158°F), се задейства автоматичната топлинна защита. Отстранете наличните запушвания и оставете уреда да се охлади.
- Температурата в стаята е по-ниска от зададената температура (Режим Охлаждане). Настройте температурата.
- Температурата в стаята е по-висока от зададената температура (Режим Отопление). Настройте температурата.

Въздухът от уреда не се усеща достатъчно студен.

- Температурата в стаята е под 16°C (60°F). Не е възможно охлаждане, докато температурата в стаята не се покачи над 16°C (60°F).
- Задайте по-ниска температура.
- Компресорът се изключва при превключване на режима. Изчакайте около 3 минути и слушайте кога компресорът се рестартира, когато е зададен режим COOL.

Климатикът охлажда, но стаята е прекалено топла – БЕЗ образуване на лед по охладителната серпентина зад декоративния капак.

- Температурата навън е под 16°C (60°F). За да размразите серпентината, включете режим FAN ONLY.
- Възможно е въздушният филтър да е замърсен. Почистете филтъра. Вижте раздел "Грижи и почистване". За да размразите, включете режим FAN ONLY.
- Зададена е прекалено ниска температура при охлаждане през нощта. За да размразите серпентината, включете режим FAN ONLY. След това задайте по-висока температура.
- Изходящият въздуховод не е свързван или е запушен. Вижте раздела EXHAUSTING HOT AIR.

Климатикът охлажда, но стаята е прекалено топла – образуване на лед по охладителната серпентина зад декоративния капак

- Замърсен въздушен филтър – въздушният поток е ограничен. Почистете въздушния филтър. Вижте раздел "Грижи и почистване".
- Зададена е прекалено висока температура. Задайте по-ниска температура.

- Жалузите за насочване на въздуха са поставени неправилно. Променете позицията на жалузите за по-добро разпределяне на въздуха.
- Предната страна на уреда е блокирана от завеси, щори, мебели и т.н. – ограничава се разпределянето на въздуха. Отстранете препятствията пред уреда.
- Отворени врати, прозорци и т.н. – студеният въздух излиза навън. Затворете вратите, прозорците и т.н.
- Уредът е включен скоро в гореща стая. Оставете допълнително време, за да се компенсира "акумулираната топлина" в стените, тавана, пода и мебелите.

Климатикът се включва и изключва често.

- Замърсен въздушен филтър – въздушният поток е ограничен. Почистете въздушния филтър.
- Външната температура е изключително висока. Задайте висока скорост на FAN, за да осигурите по-интензивно подаване на въздух през охладителната серпентина.

Шум при охлаждане на уреда.

- Шум от движението на въздуха. Това е нормално. Ако шумът е прекалено силен, задайте по-ниска степен FAN.
- Вибрации поради неравен под. Преместете или нивелирайте уреда правилно върху равна повърхност.

Стаята е прекалено студена.

- Зададената температура е прекалено ниска. Увеличете зададената температура.

Стаята е прекалено топла.

- Зададената температура е прекалено висока. Намалете зададената температура.

9. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Информация за потребителите при изхвърляне

- Ако желаете да изхвърлите този продукт, моля, обърнете се към местните органи и попитайте за правилния начин на изхвърляне.
- Този климатик използва хладилен агент R410A.
- 

Батерията, доставена с този Pb продукт, съдържа следи от олово. **За ЕС:** Зачеркнатият контейнер на колела предполага, че използваните батерии не трябва да се поставят при общите битови отпадъци! Съществува система за разделно събиране на използвани батерии, която позволява правилната обработка и рециклиране в съответствие със законодателството. Свържете се с вашите местни власти за подробности относно схемите по събиране и рециклиране. **За Швейцария:** Използваните батерии трябва да се връщат в пунктовете на продажба. **За другите държави извън ЕС:** Обърнете се към местните власти за правилния начин на изхвърляне на използвани батерии.
- Батериите, включително тези, които не съдържат тежки метали, не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Моля, изхвърляйте използваните батерии по екологосъобразен начин. Информирайте се за законовите разпоредби, приложими за вашия регион.

CONTENTS

1. SAFETY INFORMATION 19
2. UNIT DESCRIPTION 24
3. ACCESSORIES INCLUDED 24
4. INSTALLATION INSTRUCTIONS 25
5. AIR CONDITIONER FEATURES 28
6. OPERATING INSTRUCTIONS 29
7. CARE & CLEANING 31
8. BEFORE YOU CALL 32
9. ENVIRONMENT CONCERNS 33

WE'RE THINKING OF YOU

Thank you for purchasing an Electrolux appliance. You've chosen a product that brings with it decades of professional experience and innovation. Ingenious and stylish, it has been designed with you in mind. So whenever you use it, you can be safe in the knowledge that you'll get great results every time. Welcome to Electrolux.

Visit our website to:



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service information:
www.electrolux.com



Register your product for better service:
www.electrolux.com/productregistration



Buy Accessories, Consumables and Original spare parts for your appliance:
www.electrolux.com/shop

CUSTOMER CARE AND SERVICE

We recommend the use of original spare parts.
When contacting Service, ensure that you have the following data available.
The information can be found on the rating plate. Model, PNC, Serial Number

Warning / Caution-Safety information.
General information and tips
Environmental information.

Subject to change without notice.

1. ⚠ SAFETY INFORMATION

⚠ WARNING!

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This manual explains the proper use of your new air conditioner. Please read this manual carefully before using the product. This manual should be kept in a safe place for handy reference.

⚠ CAUTION!

- Contact authorised service technician for repair or maintenance of this unit.
- Contact the installer for installation of this unit.
- The air conditioner is not intended for use by young children or infirmed persons without supervision.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the air conditioner.
- There are local council rules regarding maximum allowable noise levels emitted by air conditioners.
- If the power cord is to be replaced, replacement work shall be performed by authorised personnel only.
- Installation work must be performed in accordance with the national wiring standards by authorised personnel only (if applicable). Incorrect connection can cause overheating and fire.
- Take care not to catch fingers on fan when adjusting horizontal louvres.

1.1 Important notes

1. Do not operate unit without the air filter.
2. Do not operate unit near any heat source or open fire.
3. Do not expose the unit to direct sunlight.
4. Always store or move the unit in an upright position.

5. Do not cover the appliance when in operation or immediately after use.
6. Always ensure that when the water pump drain hose is fitted that the hose is run to an effective drain point.
7. Always drain condensate before storing unit.

1.2 Points to keep in mind when using your air conditioner

⚠ **CAUTION!**

Warnings for use

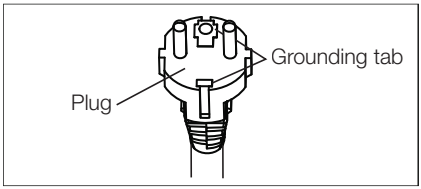
- Do not modify any part of this product.
- Do not insert anything into any part of the unit.
- Ensure the power supply used has an appropriate voltage rating. Only use a 220V - 240V, 50Hz,10A mains electricity supply. Use of a power supply with an improper voltage rating can result in damage to the unit and possibly fire.
- Always use a circuit breaker or fuse with the proper amp rating. Do not, under any circumstances, use wire, pins or other objects in place of a proper fuse.
- In the event of any abnormality with the air conditioner (eg. a burning smell), turn it off immediately and disconnect the power supply.

⚠ **CAUTION!**

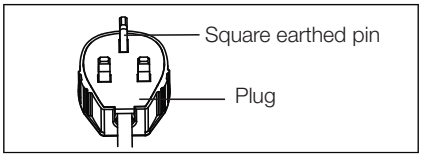
Warning for power supply cord

- This power plug must only be plugged into an appropriate wall socket. Do not use in conjunction with any extension cords.
- Push the power plug securely into the socket and make sure it is not loose.
- Do not pull, deform, or modify the power supply cord, or immerse it in water. Pulling or misuse of the power supply cord can result in damage to the unit and cause electrical shock.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard. Use only the manufacturer specified power cord for replacement.

- This appliance must be earthed. This appliance is equipped with a cord having an earth wire. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and earthed.



- This appliance is equipped with a cord that has a earthed wire connected to an earthed pin. The plug must be plugged into a socket that is properly installed and earthed. Do not under any circumstances cut or remove the square earthed pin from this plug.



(only for UK)

1.3 Usage cautions

- Ventilate the room periodically during use, especially if using gas appliances in conjunction with the air conditioner.
- Be sure to turn the unit off and disconnect the power supply cord before performing any maintenance or cleaning.
- Do not splash or pour water directly onto the unit. Water can cause electrical shock or equipment damage.
- Drainage should be performed whenever moving the air conditioner (see page 14). If any water remains in the tank, it may spill out while being moved.
- To ensure proper drainage, the drainage hose must have no kinks and must not be elevated during dehumidification mode. If not, the drained water may spill out into the room.
- The temperature around the drainage hose must not be below freezing point when used. Drained water may freeze inside the hose, causing water inside the unit to overflow into the room.
- Do not block the exhaust air outlet with obstacles. Cooling performance may be reduced or stop completely.

- Provide a residual current device (ROD) in order to protect against electric shock in accordance with British Standard and Wiring Rules.
- Exposure to direct airflow for an extended period of time could be hazardous to your health. Do not expose occupants, pets, or plants to direct airflow for extended periods of time.
- Do not use this air conditioner for non-specified special purposes (e.g. preserving precision devices, food, pets, plants, and art objects). Usage in such a manner could harm such property.

1.4 Notes on operation

- Allow 3 minutes for the compressor to restart cooling.
  If you turn the air conditioner off and immediately restart it, allow three minutes for the compressor to restart cooling. There is an electronic device in the unit that keeps the compressor turned off for three minutes for safety.
- In the event of a power failure during use, allow 3 minutes before restarting the unit. After power is reinstated, restart the air conditioner. If the power was off for less than three minutes, be sure to wait at least three minutes before restarting the unit. If you restart the air conditioner within three minutes, a protective device in the unit may cause the compressor to shut off. This protective device will prevent cooling for about 5 minutes. Any previous settings will be cancelled and the unit will return to its initial settings.
- Low temperature operation: Is your unit freezing up? Freezing may occur when the unit is set close to 18 °C in low ambient temperature conditions, especially at night. In these conditions, a further temperature drop may cause the unit to freeze. Setting the unit to a higher temperature will prevent it from freezing.
- Dehumidification mode increases room temperature. The unit generates heat during dehumidification mode and the room temperature will rise. Warm air will be blown out from the Exhaust air outlet, but this is normal and does not indicate a problem with the unit.
- This air conditioner blows the warm air generated by the unit outside the room via the exhaust hose while in cool mode. Accordingly, the same amount of air as that blown out will enter the room from outside through any openings into the room.

To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring instructions may cause harm or damage.

The seriousness is classified by the following indications:

WARNING!

This symbol indicates the possibility of death or serious injury.

CAUTION!

This symbol indicates the possibility of injury or damage to property.

Meanings of symbols used in this manual are shown below:

This symbol indicates never to do this.

This symbol indicates always do this.

WARNING!

warning	meaning
Plug in power plug properly	Otherwise, it may cause electric shock or fire due to excess heat generation
Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out Die power plug	It may cause electric shock or fire due to heat generation
Do not damage or use an unspecified power cord	It may cause electric shook or fire If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised service centre or a similarly qualified person in order to avoid a hazard
Do not modify power cord length or share the outlet with other appliances	It may cause electric shock or fire due to heat generation
Do not operate with wet hands or in damp environment	It may cause electric shock
Do not direct airflow at room occupants	This could harm your health
Always ensure effective earthing	Incorrect earthing may cause electric shock
Do not allow water to run into electric parts	It may cause failure of unit or electric shock
Always install circuit breaker and a dedicated power circuit	Incorrect installation may cause Are and electric shock
Unplug the unit if strange sounds, smell, or smoke comes from it	It may cause fire and electric shock
Do not use the socket if it is loose or damaged	It may cause fire and electric shock
Do not open the unit during operation	It may cause fire and electric shock
Keep firearms away	It may cause fire
Do not use the power cord close to heating appliances	It may cause fire and electric shock
Do not use the power cord near flammable gas or combustibles, such as gasoline, benzene, thinner, etc.	It may cause an explosion or fire
Ventilate room before operating air conditioner if there is a gas leakage from another appliance	It may cause explosion, fire and burns
Do not disassemble or modify unit	It may cause failure and electric shock

CAUTION!

caution	meaning
When the air filter is to be removed, do not touch the metal parts of the unit	It may cause an injury
Do not clean the air conditioner with water	Water may enter the unit and degrade the insulation. It may cause an electric shock
Ventilate the room well when used together with a stove, etc.	An oxygen shortage may occur
When the unit is to be cleaned, switch off, and turn off the circuit breaker	Do not clean unit when power is on as it may cause fire and electric shock, it may cause an injury
Do not place a pet or house plant where it will be exposed to direct air flow	This could injure the pet or plant
Do not use for special purposes	Do not use this air conditioner to preserve precision devices, food, pets, plants, and art objects. It may cause deterioration of quality, etc.
Stop operation and close the window in storm or cyclone	Operation with windows opened may cause wetting of indoor and soaking of household furniture
Hold the plug by the head of the power plug when taking it out	It may cause electric shock and damage
Turn off the main power switch when not using the unit for a long time	It may cause failure of product or fire
Do not place obstacles around air-inlets or inside of air-outlet	It may cause failure of appliance or accident
Always insert the filters securely. Clean filter once every two weeks	Operation without filters may cause failure
Do not use strong detergent such as wax or thinner - use a soft cloth	Appearance may be deteriorated due to change of product colour or scratching of its surface
Do not place heavy object on the power cord and ensure that the cord is not compressed	There is danger of fire or electric shock
Do not drink water drained from air conditioner	It contains contaminants and could make you sick
Use caution when unpacking and installing	Sharp edges could cause injury
If water enters the unit, turn the unit off at the power outlet and switch off the circuit breaker. Isolate supply by taking the power-plug out and contact a qualified service technician	It could cause electric shock and damage

2. UNIT DESCRIPTION

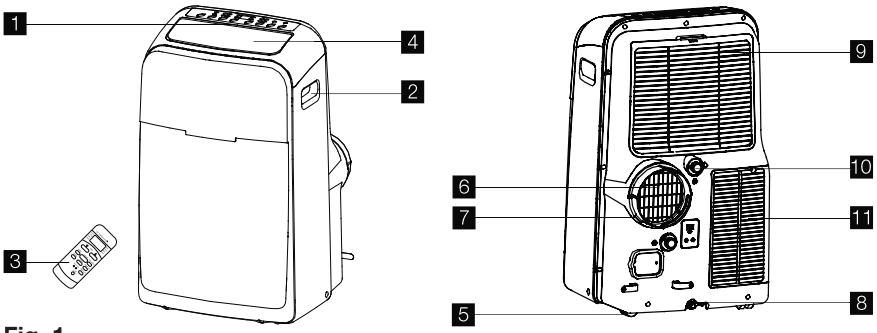


Fig. 1

1 Control panel
2 Carrying handle (both sides)
3 Remote control
4 Room air discharge
5 Castor
6 Exhaust air outlet
7 Exhaust adaptor A
8 Bottom tray drain outlet
9 Air intake
10 Dehumidifying drain outlet
11 Air intake

3. ACCESSORIES INCLUDED

	PARTS	PARTS NAME:	QUANTITY:
1		Exhaust hose	1 pcs
2		Unit/ Exhaust Adaptor A	1 pcs
3		Wall adaptor (for permanent duct mounting)	1 pcs
4		Wall plug	4 pcs
5		SCREWS	4 pcs
6		Remote Control	1 pcs
7		Battery	2 pcs
8		Window/ Exhaust Adaptor B (Optional for some models)	1 pcs
9		Window Slider (Optional for some models)	1 set
10		Foam seal (Optional for some models)	3 pcs
11		1/2" Screw (Optional for some models)	4 pcs
12		3/4" Screw (Optional for some models)	2 pcs
13		1/2" Hex Head Cap Screw (Optional for some models)	2 pcs
14		Safety Lock (Optional for some models)	1 pcs

Fig. 2

- Check all the accessories are included in the package and please refer to the installation instructions for their usage.

4. INSTALLATION INSTRUCTIONS

4.1 Exhausting hot air window discharge

In the COOLING Mode the appliance must be placed close to a window or opening so that the warm exhaust air can be ducted outside. First position unit on a flat floor and make sure there's a minimum of 30.5cm clearance around the unit, and is within the vicinity of a single circuit outlet power source.

1. Take the hose out from the packaging. (Fig.3).

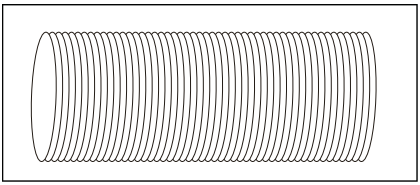


Fig. 3

2. Remove adaptor A from unit by sliding upwards (Fig.4).

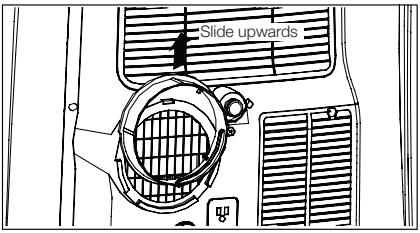


Fig. 4

3. Extend either side of the hose (Fig. 5) and screw the hose to adaptor A (Fig. 6).

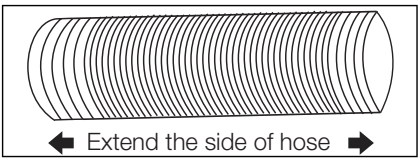


Fig. 5

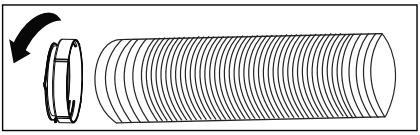


Fig. 6

4. Extend the other side of the hose and screw it to adaptor B (Fig. 7).

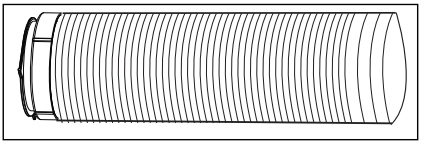


Fig. 7

5. Slide the assembly onto unit (Fig. 8).

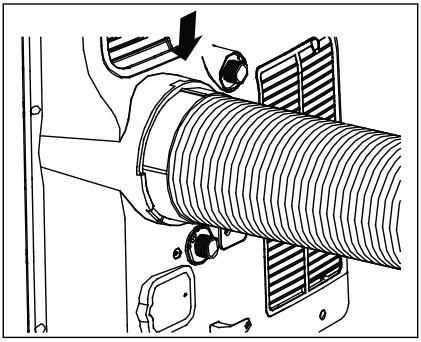


Fig. 8

6. Affix the adaptor B into the window slider kit and seal. (Fig. 9a&9b)

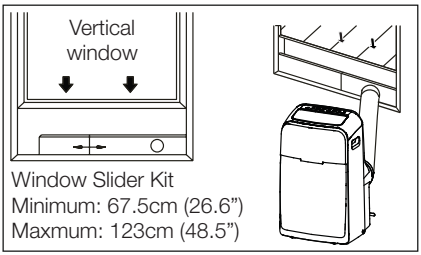


Fig. 9a

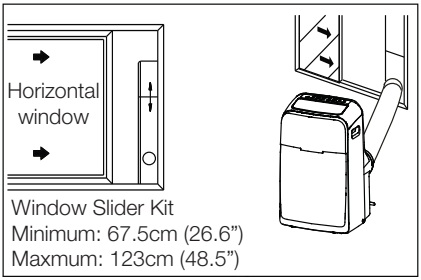


Fig. 9b

4.2 WALL DISCHARGE

Mount wall adaptor directly over correctly installed duct to outside. (This usually includes aluminum wall ducting & an outside cover. See your hardware specialist for correct installation.) Use wall plugs & screws to secure. (Fig. 10) Attach hose duct to wall adaptor.

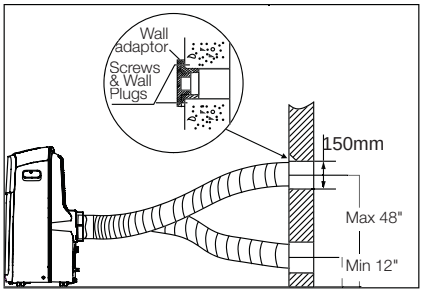


Fig. 10

The hose can be extended from its original length of 38.1cm up to 139.7cm, but it is the best to keep the length to minimum required. Also make sure that the hose does not have any sharp bends or sags. (Fig. 11)

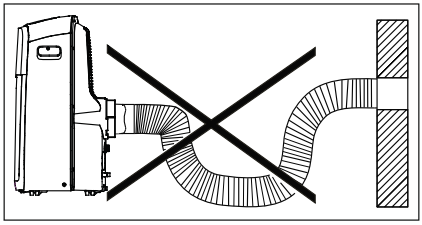


Fig. 11

4.3 Installation in a double-hung sash window

1. Cut the foam seals(adhesive type) to the proper lengths and attach them to the window and stool. (Fig. 12)

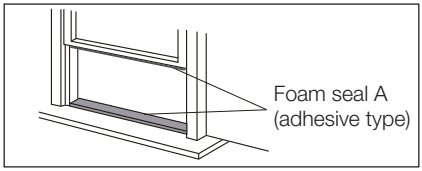


Fig. 12

2. Open the window sash and place the window slider kit on the window stool (Fig. 13). Attach the window slider kit to the window stool. Adjust the length of the window slider kit according to the width of window. Screw down the two screws on the window slider kit. See Fig.13. Cut the adjustable window slider kit if the width of window is less than 26.6 inches (Fig. 14).

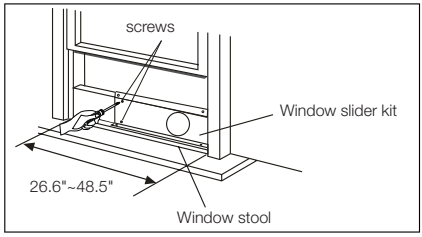


Fig. 13

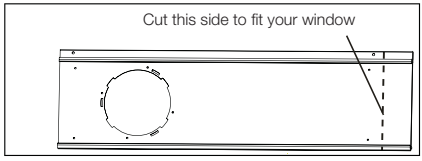


Fig. 14

3. Close the window sash securely against the window slider kit. (Fig. 15)

4. Drive two 1/2" screws to secure the window slider kit to the window sash. (Fig. 15)

5. Secure the window slider kit to the window stool (Fig. 15):

A: For wooden windows: Use 3/4" screws for securing.

B: For Vinyl-Clad windows: Use 1/2" hex head cap screws for securing.

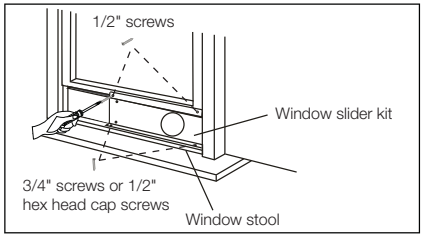


Fig. 15

6. To secure lower sash in place, attach right angle sash lock with 1/2" (12.7mm) screw as shown (Fig. 16).
NOTE: It is difficult to lock the windows with the sash lock for Vinyl-Clad windows, so you can use lock by window itself.
7. Cut the foam seal to an appropriate length and seal the open gap between the top window sash and outer window sash, as shown in Fig.17.



Fig. 16

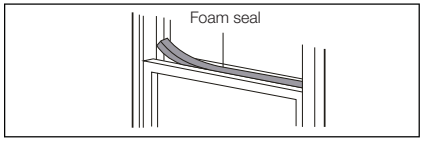


Fig. 17

4.4 Installation in a sliding sash window

1. Cut the foam seals (adhesive type) to the proper lengths and attach them to the window frame. See Fig.18.

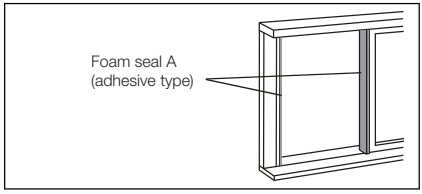


Fig. 18

2. Open the window sash and place the window slider kit on the window stool. See Fig.19. Attach the window slider kit to the window stool. Adjust the length of the window slider kit according to the height of window. Screw down the two screws on the window slider kit. See Fig.19. Cut the adjustable window slider kit if the height of window is less than 26.6 inches (Fig. 14).

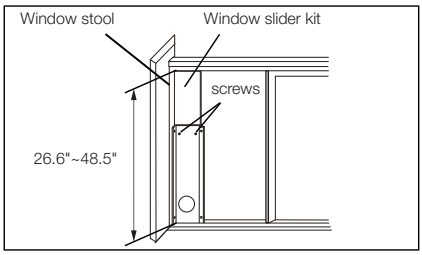


Fig. 19

3. Close the sliding sash securely against the window slider kit. (Fig. 20)
4. Drive two 1/2" screws to secure the window slider kit to the window sash. (Fig. 20)
5. Drive two 3/4" screws to secure the window slider kit to the window stool. (Fig. 20)

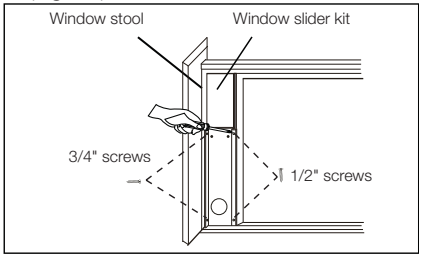


Fig. 20

6. Cut the foam seal to an appropriate length and seal the open gap between the sliding sash and outer window sash, as shown in Fig.21.
7. To secure the sliding sash in place, attach right angle sash lock with 1/2" (12.7mm) screw as shown (Fig.22).

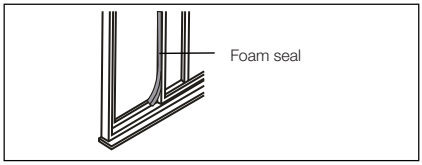


Fig. 21

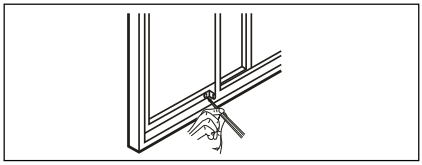


Fig. 22

5. AIR CONDITIONER FEATURES

CONTROL PANEL

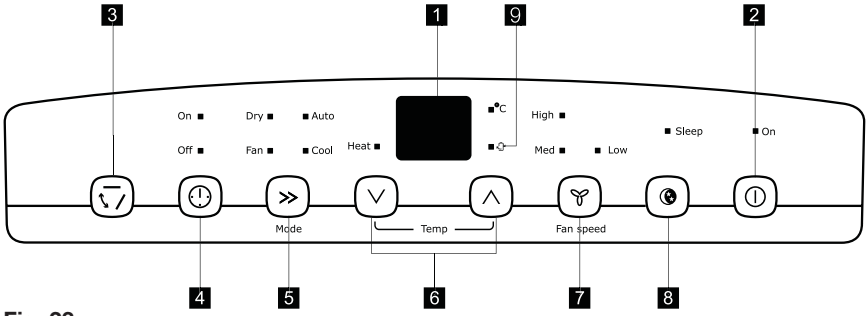


Fig. 23

1 Displays temperature/time
2 Turns unit on or off
3 Swing button
4 Activates timer
5 Sets mode
6 Adjust temperature or time
7 Sets fan speed
8 Sleep mode
9 Power management light

REMOTE CONTROL

(OPTIONAL FOR SOME MODELS)

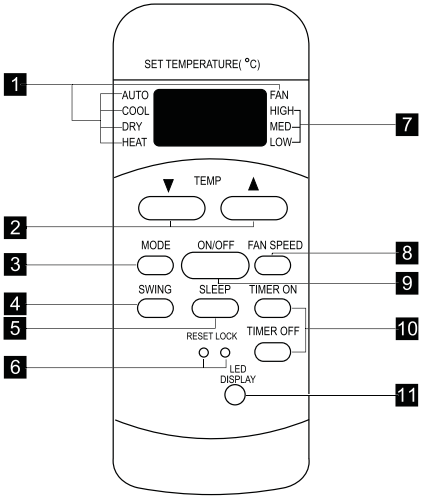


Fig. 24

1 Mode indication
2 Temperature/timer control buttons
3 Mode selector
4 Swing button
5 Sleep button
6 Reset + lock pin buttons
7 Fan speed selection
8 Fan speed selector
9 On/off button
10 Timer buttons
11 Led display button

Battery Size: AAA

WARNING!
Do not mix old and new batteries. Do not mixalkaline.standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.

NOTE

The RESET button is depressed when you want to return to the initial factory settings. The LOCK button is depressed to lock the keypad so the settings cannot be changed. The key symbol will appear in the display of the remote control, depress the LOCK button again to release. Use a small pin to depress these buttons.

6. OPERATING INSTRUCTIONS

NOTE

The following instructions represent the Control Panel, the same instructions can be used for the Remote Control.

COOLING MODE:

In this mode the exhaust adaptor hose MUST be used.

1. Press the MODE button until the “Cool” indicator lights.
2. Press the “V Λ“ Temp buttons for desired setting.
3. Press the FAN button for desired fan speed.

HEATING MODE: (on some models)
In this mode the exhaust adaptor hose MUST be used.

1. Press the MODE button until the “Heat” indicator lights.
2. Press the “V Λ“ Temp buttons for the desired heat setting.
3. Press the FAN button for desired fan speed.
4. Connected drain hose. See drainage section.

DRY MODE:

In this mode you do not need to use the exhaust adaptor hose, BUT the water collected must be discharged. See Drainage Section.

1. Press the MODE button until the “Dry” indicator lights.
2. The fan will run at low speed and the display will show the room temperature.
3. Keep doors & windows closed for best effect.

AUTO MODE:

Always have the exhaust hose attached in this mode.

When you set the air conditioner in AUTO mode, it will automatically select cooling, heating(inapplicable for cooling only models), or fan only operation depending on what temperature you have selected and the room temperature. The air conditioner will control room temperature automatically round the temperature point set by you.

Under AUTO mode, you can not select the fan speed.

FAN MODE:

In this mode there is no need to use the exhaust hose or drainage hose. However, if you require stale or smokey air to be removed from the room, hook up the duct accessories as described in the “EXHAUSTING HOT AIR” section.

1. Press the MODE button until the “Fan” indicator lights.
2. Press the FAN button to choose the desired fan speed.
3. The fan will run at the selected speed and the display will show the room temperature.

TIMER OPERATION:

You can set both delay stop and delay start while unit is in ON position or OFF position. When unit is in ON position, first press TIMER button to go to delay stop setting, then “timer off” light will illuminate, tap or hold the UP arrow (Λ) or the DOWN arrow (V) to change delay stop timer at 0.5 hour increments up to 10 hours, then at 1 hour increments up to 24 hours. Then press the TIMER button to confirm the setting (the control will confirm the setting automatically after 5 seconds) and go to delay start setting. Use the same way as above to set the delay start timing. If you don’t need to set delay start, press the TIMER button again to exit. After 5 seconds, the control will automatically change the display back to previous temperature display. If you want to check remaining time, press the TIMER button. The delay start operation automatically selects mode, temperature and fan speed the same as last operation you set. To activate the Timer function when the unit is in Off mode, press TIMER button to first enter delay start and secondly enter delay stop in the same way as above.

To cancel the timer setting, simply tap (V) or (Λ) button to change the timing to 0.0.

SLEEP OPERATION:
In this mode the selected temperature will increase by 1 °C 30 minutes after the mode is selected. The temperature will then increase by another 1 °C after an additional 30 minutes. This new temperature will be maintained for 7 hours before it returns to the originally selected temperature. This ends the “Sleep” mode and the unit will continue to operate as originally programmed. The “Sleep” mode program can be cancelled at any time during operation by again pressing the “Sleep” button.

Note: This feature is unavailabe under FAN or DRY modes.

SWING OPERATION:
When you turn on the unit, the louver will swing and stop at a certain angle. You can press the SWING button to let the louver swing automatically. Press the SWING button again while you want the louver stop at desired angle.

POWER MANAGEMENT FEATURE:
When the ambient temperature reaches the setting temperature, after a period of time the unit will automatically switch to power management mode. The power management indicator light “” will illuminate and the unit will be turned off. When the ambient temperature varies from the setting temperature, after a period of time the unit will automatically quit the power management mode. The indicator light will be turned off and the unit will be turned on again.

FAULT CODE:
If the display reads “E1”, the room temperature sensor has failed. Call for service.

temp/timer setting



If the display reads “E2”, the evaporator temperature sensor has failed. Call for service.

temp/timer setting



If the display reads “E3”, the condenser temperature sensor has failed. Call for Service.

temp/timer setting



If the display reads “E4”, the display panel communication has failed. Call for Service.

temp/timer setting



If the display reads “P1”, bottom tray is full. Carefully move the unit to a drain location, remove the bottom drain plug and let the water drain away. Restart the machine until the “P1” symbol disappears. If error repeats, call for Service.

temp/timer setting



DRAINAGE:

1. During the dehumidifying mode, you will need a garden hose (sold separately) to drain the condensate from the unit. Remove the rubber stopper from the hose connector, then screw on a garden hose to the connector as shown on Fig.25.

The hose may then:

A. Discharge into a drain that is lower than the unit.

B. Be connected to a condensate pump (sold separately).

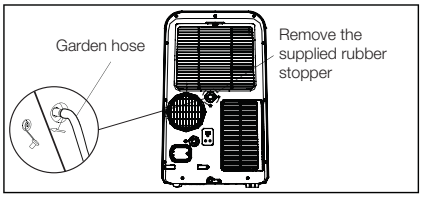


Fig. 25

2. During the Heating mode, you will need to connect a drain hose to the rear of unit as Fig.26

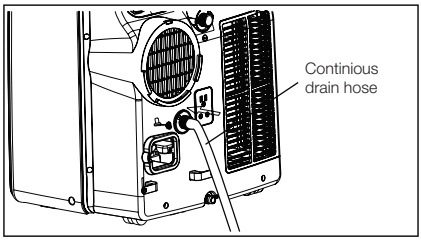


Fig. 26

Additional things you should know

Now that you have mastered the operating procedure, here are more features in your control that you should become familiar with.

- The “Cool” circuit has an automatic 3 minute time delayed start if the unit is turned off and on quickly. This prevents overheating of the compressor and possible circuit breaker tripping. The fan will continue to run during this time.
- The control will maintain the set temperature within 1 °C, between
- 17 °C and 30 °C (62 °F and 86 °F).
- The control is capable of displaying temperature in degrees Fahrenheit or degrees Celsius. To convert from one to the other and back, press and hold the “TEMP” Up (∧) and Down (∨) buttons together for 3 seconds.
- After a power outage, the unit will memorize the last setting and return the unit to the same setting once power is restored.

7. CARE & CLEANING

Clean your air conditioner occasionally to keep it looking new. **Be sure to unplug the unit before cleaning to prevent shock or fire hazards.**

7.1 Air Filter Cleaning

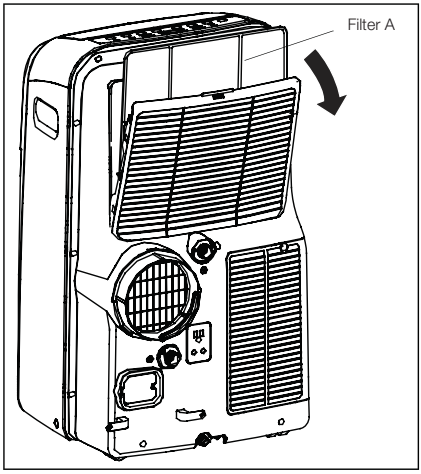


Fig. 27

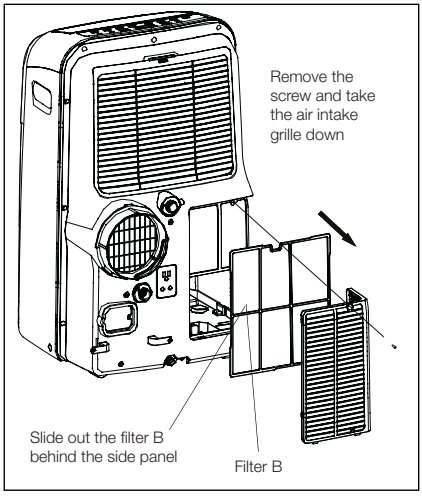


Fig. 28

- This unit has two filters, they are filter A and B. Grasp the upper panel tab and take off the filter A which behind the grill of the back panel (Fig. 27). Remove the lower filter B by loosening the screw. Take down the air inlet grille, then remove the air filter as shown in Fig.28.

- Wash the filter using liquid dishwashing detergent and warm water. Rinse filter thoroughly. Gently shake excess water from the filter. Be sure filter is thoroughly dry before replacing.
- Or, instead of washing you may vacuum the filter clean.

7.2 Cabinet Cleaning

- Be sure to unplug the air conditioner to prevent shock or fire hazard. The cabinet and front may be dusted with an oil-free cloth or washed with a cloth dampened in a solution of warm water and mild liquid dishwashing detergent. Rinse thoroughly and wipe dry.
- Never use harsh cleaners, wax or polish on the cabinet front.
- Be sure to wring excess water from the cloth before wiping around the controls. Excess water in or around the controls may cause damage to the air conditioner.

7.3 Winter Storage

- If you plan to store the appliance during the winter, cover it with plastic or return it to its carton.
- For the model which with accessory of storage cover, use it directly for the appliance storage.

8. BEFORE YOU CALL

Air conditioner will not operate.

- Wall plug disconnected. Push plug firmly into wall outlet.
- Plug Current Device Tripped. Press the RESET button.
- House fuse blown or circuit breaker tripped. Replace fuse with time delay type or reset circuit breaker.
- Control is OFF. Turn Control ON and set to desired setting.
- P1 appears in the display window. Drain water as described in Drainage Section.
- Shut off in Heat mode. When the air outlet exceeds 70 °C (158 °F), the automatic heat protection engages. Romove any blockages and let appliance cool down.
- Room Temperature lower than the set temperature (Cool Mode). Reset the temperature.
- Room Temperature higher than the set temperature (Heat Mode). Reset the temperature.

Air from unit does not feel cold enough.

- Room temperature below 16 °C (60 °F). Cooling may not occur until room temperature rises above 16 °C (60 °F).
- Reset to a lower temperature.
- Compressor shut-off by changing modes. Wait approximately 3 minutes and listen for compressor to restart when set in the COOL mode.

Air conditioner cooling, but room is too warm - NO ice forming on cooling coil behind decorative front.

- Outdoor temperature below 16 °C (60 °F). To defrost the coil, set FAN ONLY mode.
- Air filter may be dirty. Clean filter. Refer to Care and Cleaning section. To defrost, set to FAN ONLY mode.
- Temperature is set too low for night-time cooling. To defrost the coil, set to FAN ONLY mode. Then, set temperature to a higher setting.
- Exhaust duct not connected or blocked. See EXHAUSTING HOT AIR Section.

Air conditioner cooling, but room is too warm - ice forming on cooling coil behind decorative front

- Dirty air filter - air restricted. Clean air filter. Refer to Care and Cleaning section.
- Temperature is set too high. Set temperature to a lower setting.

- Air directional louvers positioned improperly. Position louvers for better air distribution.
- Front of unit is blocked by drapes, blinds, furniture, etc. - restricts air distribution. Clear blockage in front of unit.
- Doors, windows, registers, etc. open - cool air escapes. Close doors, windows, registers, etc.
- Unit recently turned on in hot room. Allow additional time to remove “stored heat” from walls, ceiling, floor and furniture.

Air conditioner turns on and off rapidly.

- Dirty air filter - air restricted. Clean air filter.
- Outside temperature extremely hot. Set FAN speed to a faster setting to bring air through cooling coils more frequently.

Noise when unit is cooling.

- Air movement sound. This is normal. If too loud, set to lower FAN setting.
- Vibration from uneven floor. Move or support appliance correctly on even surface.

Room too cold.

- Set temperature too low. Increase set temperature.

Room Too Hot.

- Set temperature too high. Lower setting.

9. ENVIRONMENT CONCERNS

Information on disposal for users

- If you wish to discard this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal.
- This air conditioner uses R410A refrigerant.
- 

The battery supplied with this Pb product contains traces of Lead.
For EU: The crossed-out wheeled bin implies that used batteries should not be put to the general household waste! There is a separate collection system for used batteries, to allow proper treatment and recycling in accordance with legislation. Please contact your local authority for details on the collection and recycling schemes.
For Switzerland: The used battery is to be returned to the selling point.
For other non-EU countries: Please contact your local authority for correct method of disposal of the used battery.
- Battery, including those which is heavy metal-free, should not be disposed of with household waste. Please dispose of used battery in an environmentally sound manner. Find out about the legal regulations which apply in your area.

INHALT

1. SICHERHEITSHINWEISE 35
2. BESCHRIEBUNG DES GERÄTS 40
3. LIEFERUMFANG 40
4. MONTAGEANLEITUNG 41
5. FUNKTIONEN DES KLIMAGERÄTS 44
6. GEBRAUCHSANWEISUNGEN 45
7. REINIGUNG UND PFLEGE 47
8. BEVOR SIE ANRUFEN 48
9. UMWELTTIPPS 49

WIR DENKEN AN SIE

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Gerät von Electrolux entschieden haben. Sie haben ein Produkt gewählt, hinter dem jahrzehntelange professionelle Erfahrung und Innovation stehen. Bei der Entwicklung dieses großartigen und eleganten Geräts haben wir an Sie gedacht. So haben Sie bei jedem Gebrauch die Gewissheit, dass Sie stets großartige Ergebnisse erzielen werden. Willkommen bei Electrolux.

Besuchen Sie uns auf unserer Website, um:



Anwendungshinweise, Prospekte, Fehlerbehebungs- und Service-Informationen zu erhalten:
www.electrolux.de



Ihr Produkt für einen besseren Service zu registrieren:
www.electrolux.com/productregistration



Zubehör, Verbrauchsmaterial und Original-Ersatzteile für Ihr Gerät zu kaufen:
www.electrolux.com/shop

REPARATUR- UND KUNDENDIENST

Bitte verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile für Ihre Produkte.
Halten Sie folgende Angaben bereit, wenn Sie sich an den Kundendienst wenden.
Die Informationen finden Sie auf dem Typenschild. Modell, Produktnummerncode (PNC), Seriennummer

 Warnungs-/ Sicherheitshinweise.
 Allgemeine Informationen und Tipps
 Informationen zum Umweltschutz.

Änderungen vorbehalten.

1. Sicherheitshinweise

ACHTUNG!
Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu bedienen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.

ACHTUNG!
Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen können.

In diesem Handbuch wird die ordnungsgemäße Verwendung Ihres Klimageräts beschrieben. Lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch, bevor das Produkt verwenden. Das Handbuch muss an einem sicheren und schnell zugänglichen Ort aufbewahrt werden.

VORSICHT!
Lassen Sie das Gerät von einem autorisierten Kundendienst-Techniker reparieren oder warten.

VORSICHT!
Lassen Sie dieses Gerät von einem autorisierten Techniker montieren.

VORSICHT!
Das Klimagerät darf ohne Aufsicht nicht von kleinen Kindern oder gebrechlichen Personen bedient werden.

VORSICHT!
Kleine Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu garantieren, dass sie nicht mit dem Klimagerät spielen können.

VORSICHT!
Es bestehen lokale Vorschriften hinsichtlich des maximal zulässigen Geräuschpegels, den Klimageräte aufweisen dürfen.

VORSICHT!
Wenn das Netzkabel ausgetauscht werden muss, darf dieser Austausch nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.

VORSICHT!
Der Anschluss des Geräts muss in Übereinstimmung mit den nationalen Anschlussvorschriften von autorisiertem Personal durchgeführt werden (falls zutreffend). Ein unsachgemäß durchgeführter Anschluss für möglicherweise zu Überhitzung und Feuer.

VORSICHT!
Stellen Sie sicher, dass Sie mit Ihren Fingern nicht in den Lüfter geraten, wenn Sie die horizontalen Lamellen einstellen.

1.1 Wichtige Hinweise

1. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Luftfilter.
2. Betreiben Sie das Gerät nicht in der nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
3. Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht aus.
4. Lagern oder Versetzen Sie das Gerät immer in aufrechter Position.
5. Decken Sie das Gerät während des Betriebs oder kurz nach dem Betrieb nicht ab.
6. Wenn der Wasserpumpen-Ablaufschlauch montiert ist, stellen Sie stets sicher, dass dieser zu einer geeigneten Ablaufstelle führt.
7. Lassen Sie immer das Kondenswasser ab, bevor Sie das Gerät einlagern.

Um Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen sowie Sachschäden zu vermeiden, müssen die unten aufgeführten Anweisungen befolgt werden. Ein unsachgemäßer Betrieb aufgrund der Missachtung von Anweisungen kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

Der Schweregrad der möglichen Folgen wird wie folgt abgegrenzt:

ACHTUNG!
Dieses Symbol weist auf mögliche Lebens- oder Verletzungsgefahr hin.

VORSICHT!
Dieses Symbol weist auf die Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden hin.

In dem vorliegenden Handbuch werden folgende Symbole verwendet:

Dieses Zeichen steht für „absolut verboten“.

Dieses Symbol steht für „Anweisung stets befolgen“.

ACHTUNG!

Warnung	Bedeutung
Stecken Sie den Netzstecker ordnungsgemäß in die Steckdose.	Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags oder von Bränden aufgrund von Überhitzung.
Schalten Sie das Gerät nicht ein oder aus, indem Sie den Netzstecker einstecken oder herausziehen.	Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags oder von Bränden aufgrund von Überhitzung.
Verwenden Sie kein Netzkabel, das nicht vom Hersteller zugelassen ist.	Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags oder von Bränden. Lassen Sie zur Vermeidung von Unfallrisiken ein beschädigtes Netzkabel nur vom Hersteller, vom Kundendienst oder einer gleichwertig qualifizierten Fachkraft auswechseln.
Ändern Sie nicht die Länge des Netzkabels, und verwenden Sie die Steckdose nicht gemeinsam mit anderen Geräten.	Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags oder von Bränden aufgrund von Überhitzung.
Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder in einer feuchten Umgebung.	Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
Setzen Sie Anwesende im Raum nicht dem direkten Luftstrom aus.	Dies kann die Gesundheit beeinträchtigen.
Sorgen Sie stets für eine vorschriftsmäßige Erdung.	Bei unsachgemäßer Erdung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
Verhindern Sie, dass Wasser an die elektrischen Teile gelangt.	Es besteht die Gefahr eines Geräteausfalls oder eines elektrischen Schlags.
Installieren Sie stets einen Schutzschalter und einen separaten Stromkreis.	Bei unsachgemäßer Installation besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
Ziehen Sie den Netzstecker heraus, wenn Sie auffällige Geräusche, Gerüche oder Rauch an dem Gerät feststellen.	Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags und von Bränden.
Stecken Sie den Netzstecker nicht in die Steckdose, wenn diese locker oder beschädigt ist.	Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags und von Bränden.
Öffnen Sie das Gerät nie während des Betriebs.	Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags und von Bränden.
Halten Sie Schusswaffen von dem Gerät fern.	Es besteht Brandgefahr.
Verlegen Sie das Netzkabel nicht in der Nähe von Heizgeräten.	Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags und von Bränden.
Verlegen Sie das Netzkabel nicht in der Nähe von entflammbaren Gasen oder Brennstoffen wie Benzin, Benzol oder Verdünnung.	Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
Lüften Sie den Raum, bevor Sie das Klimagerät einschalten, für den Fall dass an einem anderen Gerät Gaslecks vorhanden sind.	Es besteht Explosions-, Brand- und Verbrennungsgefahr.
Zerlegen Sie das Gerät nicht, und nehmen Sie keine Änderungen an dem Gerät vor.	Es besteht die Gefahr eines Geräteausfalls und eines elektrischen Schlags.

VORSICHT!

Vorsicht	Bedeutung
Berühren Sie beim Entfernen des Luftfilters keine Metallteile des Geräts.	Es besteht Verletzungsgefahr.
Reinigen Sie das Klimagerät nicht mit Wasser.	Wasser kann in das Gerät eindringen und sorgt so für eine verminderte Isolationsfähigkeit. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
Den Raum gut belüften, wenn das Klimagerät zusammen mit einem Ofen o. ä. verwendet wird.	Es kann Sauerstoffmangel auftreten.
Schalten Sie das Gerät zum Reinigen aus, und stellen Sie auch den Schutzschalter in die AUS-Stellung.	Reinigen Sie das Gerät nicht, wenn die Spannungsversorgung eingeschaltet ist, besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags und von Verletzungen.
Haustiere oder Pflanzen sollten möglichst nicht direkt im Luftstrom stehen.	Dadurch kann das Haustier verletzt oder die Pflanze beschädigt werden.
Verwenden Sie das Klimagerät nicht für Spezialanwendungen.	Verwenden Sie das Klimagerät nicht zur Klimatisierung von Präzisionsgeräten, Lebensmitteln, Haustieren, Pflanzen und Kunstobjekten. Dadurch wird möglicherweise die Qualität der jeweiligen Objekte beeinträchtigt.
Schließen Sie bei Sturm das Fenster, und schalten Sie das Gerät aus.	Wenn das Gerät bei offenem Fenster betrieben wird, führt dies möglicherweise dazu, das Einrichtungsgegenstände nass werden.
Fassen Sie den Netzstecker am Steckergehäuse an, wenn Sie ihn abziehen.	Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags oder von Schäden.
Schalten Sie den Hauptschalter aus, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird.	Es besteht die Gefahr eines Geräteausfalls oder von Bränden.
Blockieren Sie die Bereiche um die Lufteinlässe herum sowie im Luftauslass nicht mit Objekten jeglicher Art.	Es kann zu Geräteausfall oder einem Unfall kommen.
Setzen Sie die Filter stets sicher ein. Reinigen Sie den Filter alle zwei Wochen.	Bei einer Nutzung ohne Filter besteht die Gefahr eines Geräteausfalls.
Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie Wachs oder Verdünnung – verwenden Sie ein weiches Tuch.	Das Erscheinungsbild des Gerät wird möglicherweise aufgrund von Farbveränderungen oder Kratzern beeinträchtigt.
Stellen Sie keine schweren Objekte auf das Netzkabel, und stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt wird.	Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags oder von Bränden.
Trinken Sie kein Wasser, das aus dem Klimagerät abgelassen wird.	Es enthält Verunreinigungen und macht Sie möglicherweise krank.
Gehen Sie beim Auspacken und Aufstellen vorsichtig vor.	Es besteht Verletzungsgefahr aufgrund von scharfen Kanten.
Wenn Wasser in das Gerät eindringt, eintritt, ziehen Sie den Netzstecker, und schalten Sie den Schutzschalter aus. Trennen Sie die Spannungsversorgung, indem Sie den Netzstecker ziehen, und wenden Sie sich an einen qualifizierten Kundendienst-Techniker.	Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags oder von Schäden.

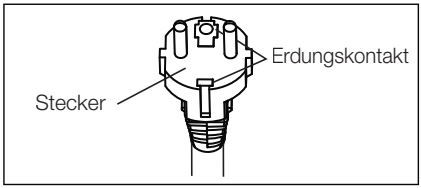
1.2 Bei der Verwendung des Klimageräts zu beachtende Punkte

VORSICHT!
Sicherheitshinweise für die Nutzung

- Ändern Sie keine Teile dieses Produkts.
- Führen Sie keine Objekte in jegliche Teile des Geräts ein.
- Stellen Sie sicher, dass die verwendete Spannungsversorgung den Spezifikationen entspricht. Verwenden Sie ausschließlich eine Netzspannung mit 220V - 240 V, 50 Hz und 10 A. Wird eine Spannungsversorgung mit abweichenden Werten verwendet, wird das Gerät möglicherweise beschädigt und kann in Brand geraten.
- Verwenden Sie immer einen Schutzschalter oder eine Sicherung mit passendem Bemessungsstrom.
  Verwenden Sie auf keinen Fall Drähte, Stifte oder andere Objekte anstelle einer geeigneten Sicherung.
- Schalten Sie das Klimagerät bei jeglichen Auffälligkeiten (z. B. Brandgeruch) umgehend aus, und trennen Sie es vom Netz.

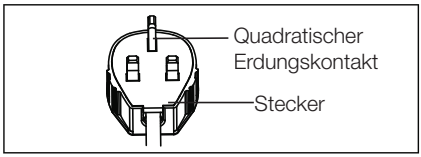
VORSICHT!
Sicherheitshinweise zum Netzkabel

- Der Netzstecker darf ausschließlich in eine geeignete Wandsteckdose gesteckt werden. Verwenden Sie auf keinen Fall Verlängerungskabel oder Verteilersteckdosen.
- Stecken Sie den Netzstecker fest in die Steckdose, und vergewissern Sie sich, dass er nicht locker ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, verändern Sie es nicht, und tauchen Sie es nicht in Wasser ein. Wenn Sie am Netzkabel ziehen oder es unsachgemäß verwenden, wird das Gerät möglicherweise beschädigt oder Sie erleiden einen elektrischen Schlag.
- Lassen Sie zur Vermeidung von Unfallrisiken ein beschädigtes Netzkabel nur vom Hersteller, vom Kundendienst oder einer gleichwertig qualifizierten Fachkraft auswechseln. Verwenden Sie zum Ersetzen ausschließlich ein vom Hersteller zugelassenes Netzkabel.
- Die Erdung des Gerätes ist gesetzlich vorgeschrieben. Das Netzkabel des Geräts verfügt über eine Erdungsleiter. Der Stecker muss in eine ordnungsgemäß montierte und geerdete Steckdose gesteckt werden.



(nur für Vereinigtes Königreich)

- Das Netzkabel des Geräts verfügt über eine Erdungsleiter, der an einen Erdungskontakt angeschlossen ist. Der Stecker muss in eine ordnungsgemäß montierte und geerdete Steckdose gesteckt werden. Entfernen Sie auf keinen Fall den quadratischen Erdungskontakt vom Netzstecker.



1.3 Sicherheitsmaßnahmen bei der Verwendung

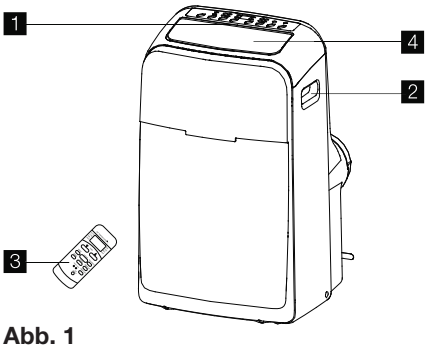
- Lüften Sie den Raum während der Verwendung regelmäßig, besonders wenn Sie Gasgeräte zusammen mit dem Klimagerät verwenden.
- Schalten Sie das Gerät vor jeder Wartung oder Reinigung aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verschütten oder spritzen Sie kein Wasser direkt auf das Gerät. Wasser kann einen elektrischen Schlag oder eine Beschädigung des Geräts zur Folge haben.
- Vor jedem Versetzen des Klimageräts muss das Kondenswasser abgelassen werden (siehe Seite 14). Wenn sich Wasser im Auffangbehälter befindet, tritt es beim Versetzen des Geräts möglicherweise aus.
- Um ein ordnungsgemäßes Ablassen des Kondenswassers zu gewährleisten, darf der Ablaufschlauch nicht geknickt sein und darf während des Entfeuchtungsmodus nicht erhöht gelagert sein. Andernfalls tritt das Kondenswasser möglicherweise in den Raum aus.

- Die Umgebungstemperatur im Bereich des Ablaufschlauchs darf während der Verwendung nicht unterhalb des Gefrierpunkts liegen. Andernfalls gefriert möglicherweise das Wasser im Schlauch, was zum Überlaufen des Wassers im Gerät und zum Wasseraustritt in den Raum führt.
- Sorgen Sie dafür, dass der Abluftauslass nicht durch Objekte blockiert wird. Andernfalls wird die Kühlleistung beeinträchtigt oder vollständig aufgehoben.
- Sorgen Sie für eine geeignete Fehlerstrom-Schutzeinrichtung zum Schutz gegen elektrischen Schlag, die den lokalen Vorschriften entspricht.
- Wenn Sie dem direkten Luftstrom aus dem Klimagerät über einen längeren Zeitraum hinweg ausgesetzt sind, wird Ihre Gesundheit möglicherweise beeinträchtigt. Setzen Sie in der Nähe befindliche Personen, Haustiere oder Pflanzen nicht über einen längeren Zeitraum hinweg dem direkten Luftstrom aus.
- Verwenden Sie das Klimagerät nicht für Spezialanwendungen, für die es nicht ausgelegt ist (z. B. zur Klimatisierung von Präzisionsgeräten, Lebensmitteln, Haustieren, Pflanzen und Kunstobjekten). Andernfalls werden die entsprechenden Güter möglicherweise beschädigt.

1.4 Hinweise zum Betrieb

- Warten Sie 3 Minuten bevor Sie das Gerät nach dem Ausschalten wieder einschalten. Wenn Sie das Klimagerät ausschalten und sofort wieder einschalten, warten Sie 3 Minuten, bis der Kompressor wieder mit dem Kühlen beginnt. In dem Gerät befindet sich eine Elektronik, die aus Sicherheitsgründen ein Wiedereinschalten des Kompressors für 3 Minuten verhindert.
- Warten Sie nach einem Spannungsausfall 3 Minuten ab, bevor Sie das Gerät wieder einschalten. Wenn die Spannungsversorgung wiederhergestellt wurde, schalten Sie das Klimagerät wieder ein. Wenn die Spannungsversorgung weniger als 3 Minuten lang unterbrochen war, warten Sie mindestens drei Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten. Wenn Sie das Gerät früher wieder einschalten, wird der Kompressor möglicherweise durch eine entsprechende Schutzeinrichtung im Gerät abgeschaltet. Die Schutzeinrichtung verhindert die Kühlfunktion für ca. 5 Minuten. Jegliche Einstellungen werden verworfen und das Gerät wird auf die Anfangseinstellungen zurückgesetzt.
- Niedertemperaturbetrieb: Friert Ihr Gerät ein? Das Gerät friert möglicherweise ein, wenn es bei niedrigen Umgebungstemperaturen auf ca. 18 °C eingestellt ist, besonders bei Nacht. Unter diesen Bedingungen führt ein weiterer Temperaturabfall zum Einfrieren des Geräts. Wenn Sie das Gerät in diesem Fall auf eine höhere Temperatur einstellen, wird ein Einfrieren verhindert.
- Im Entfeuchtungsmodus steigt die Raumtemperatur. Das Gerät erzeugt Wärme im Entfeuchtungsmodus, wodurch die Raumtemperatur steigt. Dabei wird warme Luft aus dem Abluftauslass geblasen. Dies ist normal und ist kein Anzeichen für eine Fehlfunktion des Geräts.
- Im Kühlmodus bläst das Klimagerät die erzeugte Warmluft über den Abluftschlauch aus dem Raum heraus. Dementsprechend tritt die gleiche Menge Luft, die ausgeblasen wurde, über jegliche Öffnungen von draußen in den Raum ein.

2. BESCHRIEBUNG DES GERÄTS



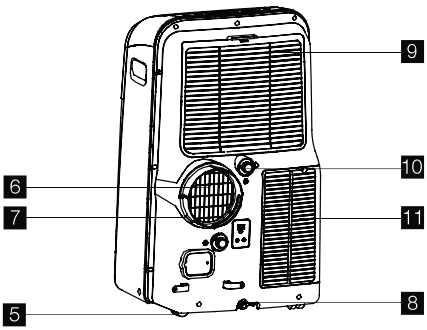


Abb. 1

1 Bedienfeld
2 Tragegriff (beidseitig)
3 Fernbedienung
4 Raumluftauslass
5 Auffangbehälter
6 Abluftauslass
7 Anschlussstück A
8 Untere Kondenswasser-Auslassöffnung
9 Lufteinlass
10 Entfeuchtungsauslass
11 Lufteinlass

3. LIEFERUMFANG

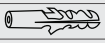
	Teile	Teilbezeichnung	Menge
1		Abluftschlauch	1 Stück
2		Anschlussstück A, Gerät	1 Stück
3		Wandanschlussstück (für dauerhaften An - schluss an Wanddurchführung)	1 Stück
4		Dübel	4 Stück
5		Schrauben	4 Stück
6		Fernbedienung	1 Stück
7		Batterie	2 Stück
8		Anschlussstück B, Fenster (optional für einige Modelle)	1 Stück
9		Fensterleiste (optional für einige Modelle)	1 Satz
10		Schaumstoffdichtung (optional für einige Modelle)	3 Stück
11		1/2-Zoll-Schraube (optional für einige Modelle)	4 Stück
12		3/4-Zoll-Schraube (optional für einige Modelle)	2 Stück
13		1/2-Zoll-Sechskantschraube (optional für einige Modelle)	2 Stück
14		Winkelstück (optional für einige Modelle)	1 Stück

Abb. 2

- Überprüfen Sie, ob alle Zubehörteile im Paket enthalten sind, und halten Sie sich für deren ordnungsgemäße Verwendung an die Montageanweisungen.

4. MONTAGEANLEITUNG

4.1 Warmluftauslass über Fenster

Im Kühlmodus muss das Gerät in der Nähe eines Fensters oder einer sonstigen Raumöffnung aufgestellt werden, um die Warmluft nach außen leiten zu können. Stellen Sie das Gerät zunächst auf einer Ebenen Fläche auf, und sorgen Sie dafür, dass das Gerät einen Abstand von mindestens 30,5 cm zu umliegenden Objekten hat. Vergewissern Sie sich auch, dass sich ein Spannungsanschluss in der Nähe befindet, der aus einem einzelnen Stromkreis besteht.

1. Nehmen Sie den Schlauch aus der Verpackung heraus. (Abb. 3).

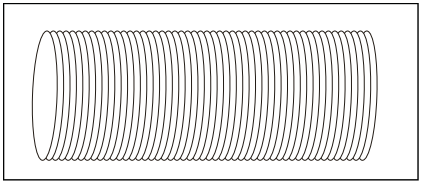


Abb. 3

2. Schieben Sie das Anschlussstück A nach oben, und nehmen Sie es vom Gerät ab (Abb. 4).

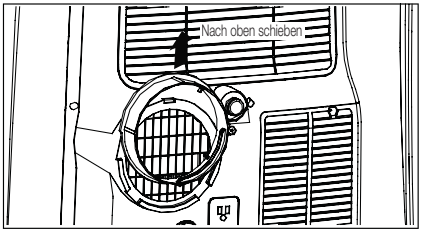


Abb. 4

3. Ziehen Sie beide Enden des Schlauchs auseinander (Abb. 5), und schrauben Sie das Anschlussstück A auf den Schlauch auf (Abb. 6).



Abb. 5

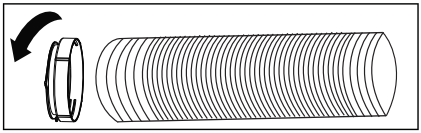


Abb. 6

4. Schrauben Sie das Anschlussstück B auf das andere Ende des Schlauchs auf (Abb. 7).

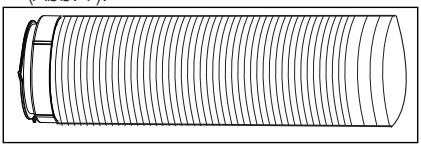


Abb. 7

5. Schieben Sie das Anschlussstück A auf den Anschluss am Gerät (Abb. 8).

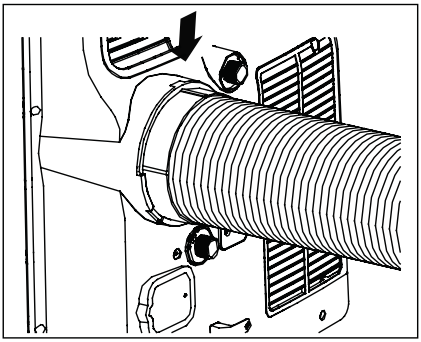


Abb. 8

6. Befestigen Sie Anschlussstück B an der ausziehbaren Fensterleiste mit Dichtung. (Abb. 9a und 9b)

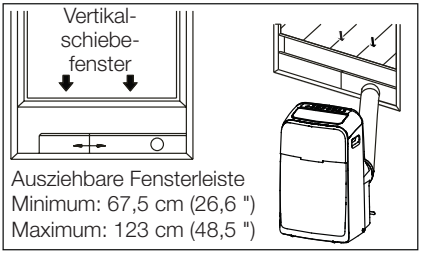


Abb. 9a

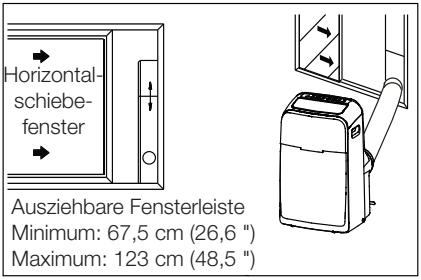


Abb. 9b

4.2 WANDAUSLASS

Montieren Sie das Wandanschlussstück direkt an der ordnungsgemäß montierten Luftdurchführung nach außen. (Diese besteht in der Regel aus einer Aluminiumdurchführung und einer Außenabdeckung. Wenden Sie sich für Informationen zur richtigen Montage an eine geeignete Fachkraft.) Verwenden Sie Dübel und Schrauben zur Befestigung. Befestigen Sie den Schlauch am Wandanschlussstück (Abb. 10).

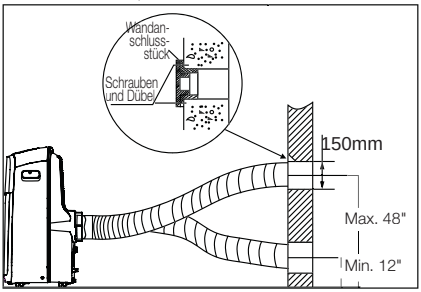


Abb. 10

Der Schlauch kann von seiner ursprünglichen Länge von 38,1 cm auf bis zu 139,7 cm ausgezogen werden. Allerdings wird empfohlen, die Schlauchlänge so kurz wie möglich zu halten. Stellen Sie auch sicher, dass der Schlauch nicht zu stark gebogen wird oder durchhängt. (Abb. 11)

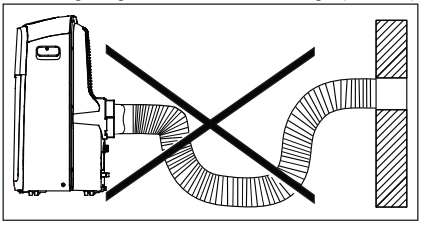


Abb. 11

4.3 Montage in Vertikalschiebefenster mit oberem und unterem Schiebeteil

1. Schneiden Sie die Schaumstoffdichtungen (selbstklebend) auf die erforderliche Länge zu, und kleben Sie die Dichtungen am Fenster und am Fensterbrett fest. (Abb. 12)

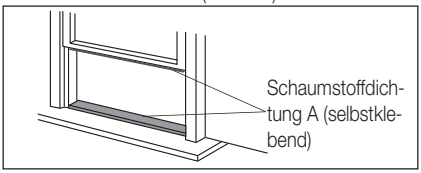


Abb. 12

2. Öffnen Sie das Schiebefenster, und positionieren Sie die ausziehbare Fensterleiste auf dem Fensterbrett (Abb. 13). Befestigen Sie die ausziehbare Fensterleiste am Fensterbrett. Passen Sie die Länge der ausziehbaren Fensterleiste entsprechend der Fensterbreite an. Schrauben Sie anschließend die zwei Schrauben in die ausziehbare Fensterleiste ein. Siehe Abb. 13. Schneiden Sie die ausziehbare Fensterleiste ggf. zu, wenn das Fenster schmaler als 67,6 cm (26,6 Zoll) ist (Abb. 14).

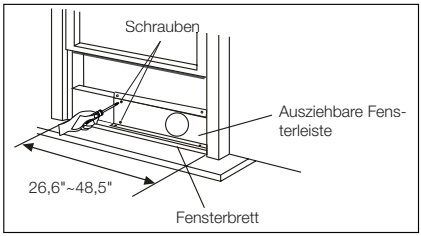


Abb. 13

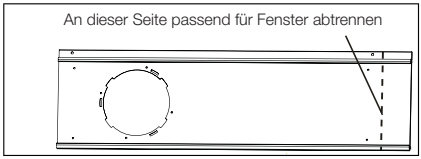


Abb. 14

3. Schließen Sie das Fenster fest, sodass die ausziehbare Fensterleiste sicher in Einbaulage sitzt. (Abb. 15)

4. Schrauben Sie zwei 1/2-Zoll-Schrauben zur Befestigung der ausziehbaren Fensterleiste am Schiebefenster ein. (Abb. 15)

5. Befestigen Sie anschließend die ausziehbare Fensterleiste am Fensterbrett (Abb. 15):

A: Für Holzfenster: Verwenden Sie 3/4-Zoll-Schrauben zur Befestigung.

B: Für Vinyl-Clad Windows: Verwenden Sie 1/2-Zoll-Sechskantschrauben zur Befestigung.

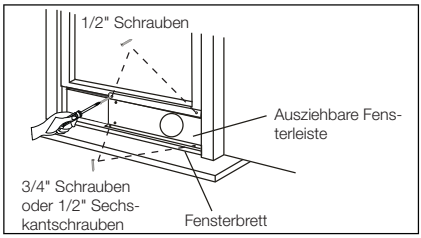


Abb. 15

6. Um den unteren Schiebeteil des Fensters zu arretieren, befestigen Sie das Winkelstück wie in der Abbildung dargestellt mit 1/2-Zoll-Schrauben (12,7 mm) (Abb. 16).
HINWEIS: Bei kunststoffüberzogenen Holzfenstern ist es schwierig, das Winkelstück zu befestigen. Daher können Sie das Fenster mit der fenstereigenen Sicherung arretieren.

7. Schneiden Sie die Schaumstoffdichtung auf die erforderliche Länge zu, und dichten Sie den Spalt zwischen dem oberen Schiebeteil und dem unteren Schiebeteil wie in Abb. 17 dargestellt ab.

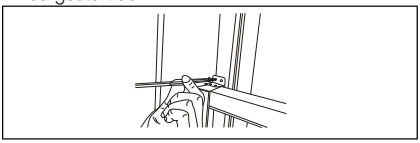


Abb. 16

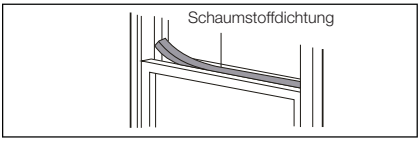


Abb. 17

4.4 Montage in Horizontalschiebefenster

1. Schneiden Sie die Schaumstoffdichtungen (selbstklebend) auf die erforderliche Länge zu, und kleben Sie die Dichtungen am Fenster und am Fensterrahmen fest. Siehe Abb. 18.

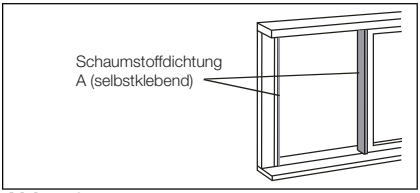


Abb. 18

2. Öffnen Sie das Schiebefenster, und positionieren Sie die ausziehbare Fensterleiste auf dem Fensterbrett. Siehe Abb. 19. Befestigen Sie die ausziehbare Fensterleiste am Fensterbrett. Passen Sie die Länge der ausziehbaren Fensterleiste entsprechend der Fensterhöhe an. Schrauben Sie anschließend die zwei Schrauben in die ausziehbare Fensterleiste ein. Siehe Abb. 19. Schneiden Sie die ausziehbare Fensterleiste ggf. zu, wenn die Fensterhöhe weniger als 67,6 cm (26,6 Zoll) beträgt (Abb. 14).

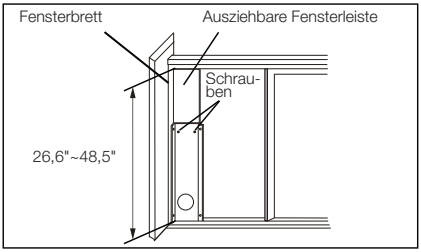


Abb. 19

3. Schließen Sie das Fenster fest, sodass die ausziehbare Fensterleiste sicher in Einbaulage sitzt. (Abb. 20)

4. Schrauben Sie zwei 1/2-Zoll-Schrauben zur Befestigung der ausziehbaren Fensterleiste am Schiebefenster ein. (Abb. 20)

5. Schrauben Sie zwei 3/4-Zoll-Schrauben zur Befestigung der ausziehbaren Fensterleiste am Fensterbrett ein. (Abb. 20)

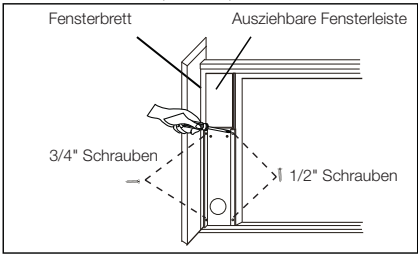


Abb. 20

6. Schneiden Sie die Schaumstoffdichtung auf die erforderliche Länge zu, und dichten Sie den Spalt zwischen dem linken Schiebeteil und dem rechten Schiebeteil wie in Abb. 21 dargestellt ab.

7. Um den linken Schiebeteil des Fenster zu arretieren, befestigen Sie das Winkelstück wie in der Abbildung dargestellt mit 1/2-Zoll-Schrauben (12,7 mm) (Abb. 22).

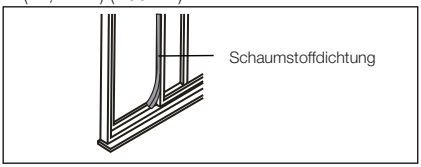


Abb. 21

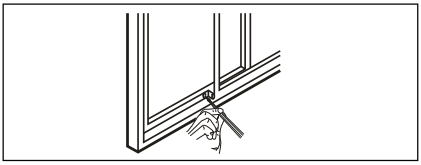


Abb. 22

5. FUNKTIONEN DES KLIMAGERÄTS

BEDIENFELD

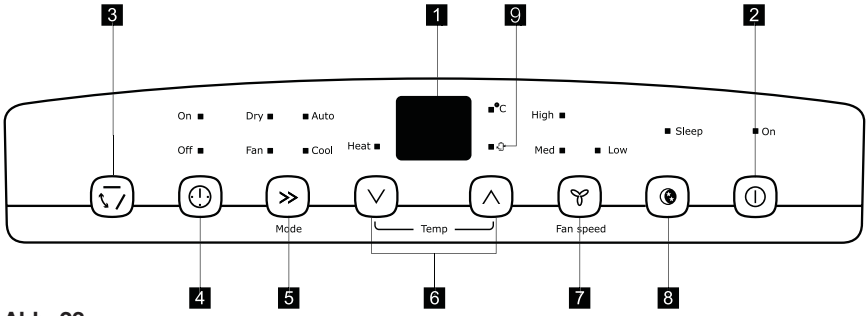


Abb. 23

1 Temperatur-/Zeitanzeige
2 Ein-/Ausschalten des Geräts
3 Taste „Schwenken“
4 Aktivierung der Zeitschaltung
5 Moduseinstellung
6 Temperatur- oder Zeiteinstellung
7 Eingestellte Lüfterdrehzahl
8 Energiesparbetrieb
9 Power-Management-Leuchte

FERNBEDIENUNG

(OPTIONAL FÜR EINIGE MODELLE VERFÜGBAR)

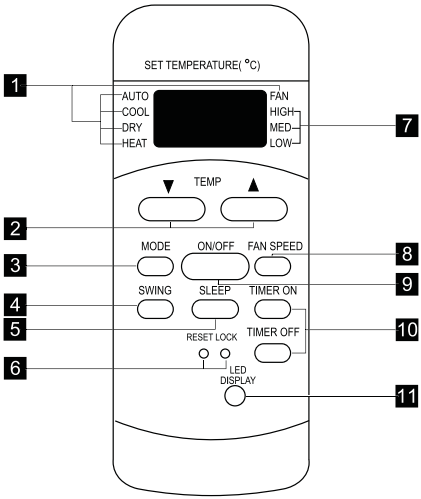


Abb. 24

1 Modusanzeige
2 Temperatur-/ Zeiteinstellung
3 Modusauswahl
4 Taste „Schwenken“
5 Ruhe-Taste
6 Reset- und Sperrtaste
7 Eingestellte Lüftergeschwindigkeit
8 Auswahl der Gebläsegeschwindigkeit
9 „Ein/Aus“-Taste
10 Taste „Timer“
11 Taste für LED-Display

Akkugröße: AAA

ACHTUNG!
Verwenden Sie keine alten und neuen Akkus gemeinsam. Verwenden Sie keine Alkali-, Zink-Kohle- und wiederaufladbaren Nickel-Cadmium-Akkus gemeinsam.

HINWEIS

Die Taste „RESET“ dient dazu, das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen. Die Taste „LOCK“ dient dazu, die Tasten zu sperren, sodass die Einstellungen nicht geändert werden können. Wenn die Tasten gesperrt sind, leuchtet das Schlüsselsymbol im Display der Fernbedienung. Drücken Sie die Taste „LOCK“ erneut, um die Tasten wieder zu entsperren. Verwenden Sie zum Betätigen der Tasten einen spitzen Gegenstand.

6. GEBRAUCHSANWEISUNGEN

HINWEIS

Die Anweisungen unten beziehen sich das Bedienfeld am Gerät. Sie sind gleichermaßen auf die Bedienung per Fernbedienung anwendbar.

Kühlmodus (COOL):

In diesem Modus MUSS der Abluftschlauch verwendet werden.

1. Drücken Sie die Taste „MODE“, bis die Anzeigeleuchte „Cool“ aufleuchtet.
2. Drücken Sie die "∨ ∧" Temp-Tasten, um die gewünschte Einstellung auszuwählen.
3. Drücken Sie die Taste „FAN“, um die gewünschte Lüftergeschwindigkeit einzustellen.

HEIZMODUS: (bei einigen Modellen)
In diesem Modus MUSS der Abluftschlauch verwendet werden.

1. Drücken Sie die Taste „MODE“, bis die Anzeigeleuchte „Heat“ aufleuchtet.
2. Drücken Sie die “∨ ∧“ Temp-Tasten, um die gewünschte Wärmeeinstellung auszuwählen.
3. Drücken Sie die Taste „FAN“, um die gewünschte Lüftergeschwindigkeit einzustellen.
4. Schließen Sie den Ablaufschlauch an. Siehe Abschnitt „Ablassen des Kondenswassers“.

Trockenmodus (Dry):

In diesem Modus muss der Abluftschlauch nicht verwendet werden, ABER das aufgefangene Wasser muss abgelassen werden. Siehe Abschnitt „Ablassen des Kondenswassers“.

1. Drücken Sie die Taste „MODE“, bis die Anzeigeleuchte „Dry“ aufleuchtet.
2. Der Lüfter läuft daraufhin mit geringer Geschwindigkeit, und auf dem Display wird die Raumtemperatur angezeigt.
3. Halten Sie für größtmögliche Effektivität die Fenster und Türen geschlossen.

Automatikmodus (Auto):

In diesem Modus muss der Abluftschlauch immer angeschlossen sein.

Wenn Sie das Klimagerät auf Automatikmodus einstellen, wechselt es abhängig von der eingestellten Temperatur und der vorhandenen Raumtemperatur automatisch in den Kühl-, Heiz- (nur bei Modellen mit Heizfunktion) oder Lüfterbetrieb. Dabei sorgt das Klimagerät automatisch dafür, dass die Raumtemperatur mit der von Ihnen eingestellten Temperatur übereinstimmt.

Im Automatikmodus können Sie die Lüftergeschwindigkeit nicht einstellen.

Lüftermodus:

In diesem Modus muss kein Abluftschlauch oder Wasserablaufschlauch angeschlossen sein. Wenn Sie jedoch abgestandene oder verrauchte Luft aus dem Raum abführen möchten, schließen Sie das entsprechende Zubehör an, wie im Abschnitt „WARMLUFTS-AUSLASS“ beschrieben.

1. Drücken Sie die Taste „MODE“, bis die Anzeigeleuchte „Fan“ aufleuchtet.
2. Drücken Sie die Taste „FAN“, um die gewünschte Lüftergeschwindigkeit einzustellen.
3. Der Lüfter läuft daraufhin mit der ausgewählten Geschwindigkeit und auf dem Display wird die Raumtemperatur angezeigt.

Zeitschaltbetrieb:

Sie können die Zeitvorwahl zum Ausschalten und Einschalten sowohl einstellen, wenn das Gerät eingeschaltet ist, als auch wenn es ausgeschaltet ist. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie zunächst auf die Taste „TIMER“, um zur Zeiteinstellung für das Ausschalten zu wechseln. Darauf leuchtet die Anzeigeleuchte „Timer off“ auf. Drücken oder halten Sie die Pfeiltaste nach oben (∧) oder die Pfeiltaste nach unten (∨), um die Zeitschaltung für das Ausschalten in Schritten von 0,5 h (bis 10 h) bzw. in Schritten von 1 h (bis 24 h) einzustellen. Drücken Sie anschließend die Taste „TIMER“, um die Einstellung zu bestätigen und wechseln Sie zur Zeitvorwahl für das Einschalten (die Bestätigung erfolgt nach 5 Sekunden auch automatisch durch die Elektronik). Gehen Sie auf die gleiche Weise wie oben beschrieben vor, um die Zeitvorwahl für das Einschalten einzustellen. Wenn Sie keine Zeitvorwahl für das Einschalten einstellen möchten, drücken Sie die Taste „TIMER“ erneut, um das Einstellmenü zu verlassen. Nach 5 Sekunden wechselt das Display automatisch wieder zur Temperaturanzeige. Wenn Sie die noch verbleibende Zeit anzeigen möchten, drücken Sie die Taste „TIMER“. Beim Einschalten per Zeitvorwahl wird das Klimagerät automatisch im von Ihnen zuletzt ausgewählten Modus sowie mit der zuletzt eingestellte Temperatur und Lüftergeschwindigkeit gestartet. Um die Zeitschaltung bei ausgeschaltetem Gerät zu aktivieren, drücken Sie die Taste „TIMER“, um zuerst die Zeitvorwahl für das Einschalten und danach die Zeitvorwahl für das Ausschalten einzustellen, wie oben beschrieben.

Um die Einstellung der Zeitvorwahl abzubrechen, drücken Sie einfach auf (∨) oder (∧), um die Zeitvorwahl auf den Wert 0,0 zu stellen.

Energiesparbetrieb (Sleep):
In diesem Modus wird die Temperatur 30 Minuten nachdem der Modus ausgewählt wurde um 1 °C erhöht. Nach weiteren 30 Minuten wird die Temperatur um weitere 1 °C erhöht. Die neue Temperatur wird daraufhin für 7 Stunden aufrechterhalten, bevor das Gerät wieder zur ursprünglich eingestellten Temperatur zurückkehrt. Danach wird der Energiesparbetrieb beendet, und das Gerät arbeitet mit der Einstellung, die vor dem Energiesparbetrieb ausgewählt wurde. Der Energiesparbetrieb kann jederzeit abgebrochen werden, indem Sie die Taste „Sleep“ erneut drücken.

Hinweis: Im Lüftermodus (FAN) und im Trockenmodus (DRY) ist der Energiesparbetrieb nicht verfügbar.

Schwenkbetrieb (SWING):
Wenn Sie das Gerät einschalten, öffnen sich die Lamellen und werden in einem bestimmten Winkel angehalten. Sie können die Taste „SWING“ drücken, damit die Lamellen automatisch schwenken. Drücken Sie die Taste „SWING“ erneut, um die Lamellen bei einem bestimmten Winkel anzuhalten.

DIE FUNKTION POWERMANAGEMENT:
Wenn die Umgebungstemperatur den Einstellwert erreicht, schaltet das Gerät automatisch nach einer gewissen Zeit in den Modus Powermanagement. Die Kontrolllampe für Powermanagement "⏻" leuchtet auf, und das Gerät wird ausgeschaltet. Wenn die Umgebungstemperatur sich von der eingestellten Temperatur unterscheidet, beendet das Gerät nach einer gewissen Zeit automatisch den Energiesparmodus. Die Kontrolllampe wird ausgeschaltet, und das Gerät wird wieder eingeschaltet.

Fehlercode:
Wenn auf dem Display „E1“ angezeigt wird, ist der Raumtemperatursensor ausgefallen. Rufen Sie in diesem Fall den Kundendienst.

Temperatur-/ Zeiteinstellung



Wenn auf dem Display „E2“ angezeigt wird, ist der Temperatursensor des Verdampfers ausgefallen. Rufen Sie in diesem Fall den Kundendienst.

Temperatur-/ Zeiteinstellung



Wenn auf dem Display „E3“ angezeigt wird, ist der Temperatursensor des Kondensators ausgefallen. Rufen Sie in diesem Fall den Kundendienst.

Temperatur-/ Zeiteinstellung



Wenn auf dem Display „E4“ angezeigt wird, ist die Kommunikation über das Bedienfeld ausgefallen. Rufen Sie in diesem Fall den Kundendienst.

Temperatur-/ Zeiteinstellung



Wenn auf dem Display „P1“ angezeigt wird, ist die Auffangwanne voll. Versetzen Sie das Gerät vorsichtig an einen geeigneten Ort zum Ablassen des Wassers, drehen Sie die Ablassschraube heraus, und lassen Sie das Kondenswasser ab. Schalten Sie das Gerät wieder ein, und stellen Sie sicher, dass „P1“ nicht mehr angezeigt wird. Rufen Sie den Kundendienst, wenn der Fehlercode immer noch angezeigt wird.

Temperatur-/ Zeiteinstellung



Ablassen des Kondenswassers:

1. Im Entfeuchtungsmodus müssen Sie einen Gartenschlauch (separat erhältlich) an das Gerät anschließen, um das Kondenswasser abzulassen. Nehmen Sie den Gummistopfen vom Schlauchanschluss ab, und schrauben Sie das Anschlussstück des Gartenschlauchs auf, wie in Abb. 25 dargestellt.

Der Schlauch kann dann:

A. In einen Abfluss gehalten werden, der tiefer gelegen ist, als das Klimagerät.

B. An eine Kondenswasserpumpe (separat erhältlich) angeschlossen werden.

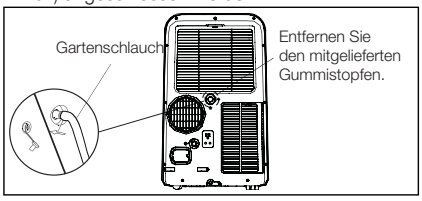


Abb. 25

2. Im Heizmodus müssen Sie einen Ablaufschlauch an der Rückseite des Geräts anschließen, wie in Abb. 26 dargestellt.

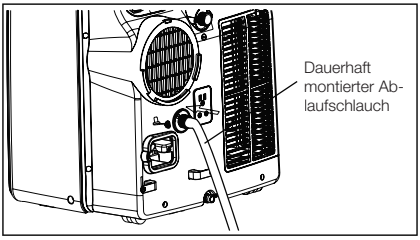


Abb. 26

Weitere Dinge, die Sie wissen sollten

Nun da Sie mit dem Betrieb des Klimageräts vertraut sind, werden im Folgenden einige Zusatzfunktionen in der Steuerung beschrieben, die Sie kennen sollten.

- Der Schaltkreis für das Kühlen verfügt über eine automatische Einschaltverzögerung von 3 Minuten, wenn das Gerät schnell aus- und wieder eingeschaltet wird. Dadurch wird ein Überhitzen des Kompressors und Auslösen des Schutzschalters verhindert. In dieser Zeit ist der Lüfter weiterhin in Betrieb.
- Die Regelung hält die eingestellte Temperatur zwischen
- 7 °C und 30 °C (62 °F und 86 °F) mit einer Toleranz von 1 °C konstant.
- Die Temperatur kann in °F oder °C angezeigt werden. Um die angezeigte Einheit jeweils zu ändern, halten Sie die Tasten „TEMP“ (∧) Pfeil nach oben und Pfeil nach unten (∨) 3 Sekunden lang zusammen gedrückt.
- Nach einem Spannungsausfall speichert das Gerät die letzte Einstellung und setzt das Gerät beim Wiedereinschalten der Spannung entsprechend auf diese Einstellung zurück.

7. Reinigung und Pflege

Reinigen Sie das Klimagerät gelegentlich, damit es stets wie neu aussieht. **Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose, um einen elektrischen Schlag oder einen Brand zu vermeiden.**

7.1 Reinigen des Luftfilters

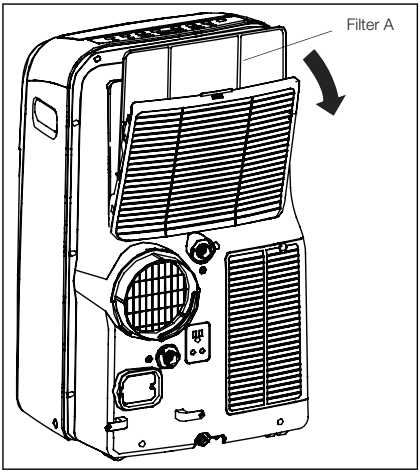


Abb. 27

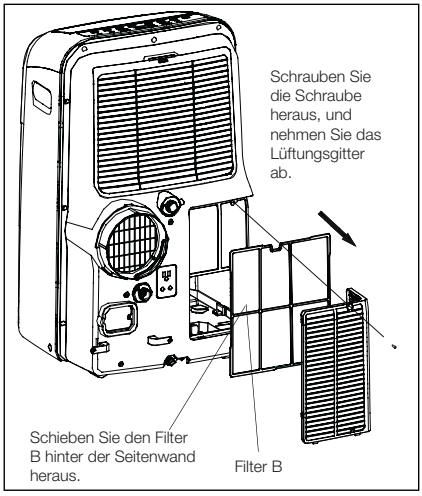


Abb. 28

- Das Gerät ist mit zwei Filtern A und B ausgestattet. Drücken Sie auf die Verriegelungslasche des oberen Lüftungsgitters, und nehmen Sie den Filter A heraus, der sich hinter dem Lüftungsgitter befindet (Abb. 27). Schrauben Sie zum Herausnehmen des unteren Luftfilters B die entsprechende Schraube des unteren Lüftungsgitters heraus. Nehmen Sie das Lüftungsgitter ab, und nehmen Sie den Luftfilter B heraus, wie in Abb. 28 dargestellt.

- Waschen Sie den Filter mit Geschirrspülmittel und warmem Wasser aus. Spülen Sie den Filter gründlich aus. Schütteln Sie vorsichtig überschüssiges Wasser aus dem Filter. Stellen Sie vor dem Wiedereinsetzen des Filters sicher, dass dieser vollständig trocken ist.
- Anstatt den Filter zu waschen können Sie ihn auch mit einem Staubsauger reinigen.

7.2 Reinigen des Gehäuses

- Ziehen Sie vor dem Reinigen des Klimageräts den Netzstecker aus der Steckdose, um einen elektrischen Schlag oder einen Brand zu vermeiden. Das Gehäuse und die Front können mit einem ölfreien Tuch abgestaubt werden oder mit einem in einer Lösung aus warmem Wasser und Geschirrspülmittel angefeuchteten Tuch feucht abgewischt werden. Sorgen Sie anschließend dafür, dass das Gerät frei von Geschirrspülmittel ist, und lassen Sie es gründlich trocknen.
- Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel, Wachs oder Politur, um die Gehäusefront zu reinigen.
- Wringen Sie das Tuch so aus, dass es kein überschüssiges Wasser mehr enthält, bevor Sie den Bereich des Bedienfelds abwischen. Wird das Gerät im Bereich des Bedienfelds mit zu viel Wasser gereinigt, kann das Klimagerät beschädigt werden.

7.3 Wintereinlagerung

- Wenn Sie das Gerät im Winter einlagern möchten, decken Sie es mit einer Kunststoffplane ab, oder lagern Sie es in der Verpackung.
- Falls eine Lagerungsabdeckung im Lieferumfang enthalten ist, verwenden Sie diese für die Wintereinlagerung.

8. BEVOR SIE ANRUFEN

Das Klimagerät lässt sich nicht einschalten.

- Netzstecker nicht eingesteckt. Stecken Sie den Netzstecker fest in die Steckdose.
- Sicherungseinrichtung des Steckers hat ausgelöst. Drücken Sie die Taste „RESET“.
- Eine Sicherung ist durchgebrannt, oder ein Schutzschalter wurde ausgelöst. Ersetzen Sie die Sicherung durch eine Sicherung mit Zeitverzögerung, oder setzen Sie den Schutzschalter zurück.
- Die Steuerung ist ausgeschaltet. Schalten Sie die Steuerung ein, und stellen Sie sie wie gewünscht ein.
- Im Display wird „P1“ angezeigt. Lassen Sie das Wasser ab, wie im Abschnitt „Ablassen des Kondenswassers“ beschrieben.
- Abschaltung im Heizmodus. Wenn am Luftauslass eine Temperatur von 70 °C (158 °F) überschritten wird, löst der automatische Überhitzungsschutz aus. Entfernen Sie jegliche Hindernisse und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Raumtemperatur liegt unterhalb der eingestellten Temperatur (Kühlmodus). Setzen Sie die Temperatur zurück.
- Raumtemperatur liegt oberhalb der eingestellten Temperatur (Heizmodus). Setzen Sie die Temperatur zurück.

Vom Gerät abgegebene Luft fühlt sich nicht kalt genug an.

- Bei Raumtemperatur unter 16 °C (60 °F). Die Kühlung setzt erst ein, wenn die Raumtemperatur über 16 °C (60 °F) steigt.
- Setzen Sie das Gerät auf eine niedrigere Temperatur zurück.
- Abschalten des Kompressors beim Ändern des Betriebsmodus. Warten Sie 3 Minuten, und hören Sie, ob der Kompressor beim Einstellen des Kühlmodus wieder anläuft.

Klimagerät kühlt, aber Raum ist zu warm - KEINE Eisbildung an Kühlschlange hinter Zierblende.

- Die Außentemperatur beträgt weniger als 16 °C (60 °F). Stellen Sie den Lüftermodus ein, um die Kühlschlange zu entfrosten.
- Der Luftfilter ist möglicherweise verschmutzt. Reinigen Sie den Filter. Siehe Abschnitt „Reinigung und Pflege“. Stellen Sie den Lüftermodus ein, um zu entfrosten.
- Die Temperatur ist zu niedrig eingestellt, um eine Kühlen in der Nachtzeit zu gewährleisten. Stellen Sie den Lüftermodus ein, um die Kühlschlange zu entfrosten. Drehen Sie die Temperatur auf einen höheren Wert ein.
- Abluftschlauch nicht angeschlossen oder verstopft. Siehe Abschnitt „Warmluftauslass über Fenster“/„Wandauslass“.

Klimagerät kühlt, aber Raum ist zu warm - Eisbildung an Kühlschlange hinter Zierblende.

- Verschmutzter Luftfilter - Luftzufuhr beeinträchtigt. Reinigen Sie den Luftfilter. Siehe Abschnitt „Reinigung und Pflege“.
- Die Temperatur ist zu hoch eingestellt. Stellen Sie eine niedrigere Temperatur ein.
- Luftleitlamellen sind falsch ausgerichtet. Stellen Sie die Lamellen so ein, dass eine bessere Luftverteilung gewährleistet ist.
- Die Front des Geräts ist durch Gardinen, Rollos, Möbel usw. verdeckt - Luftverteilung ist beeinträchtigt. Beseitigen Sie die Hindernisse vor dem Gerät.
- Türen, Fenster, Schieber usw. sind geöffnet - kühle Luft entweicht. Schließen Sie Türen, Fenster, Schieber usw.
- Gerät erst kürzlich in warmem Raum eingeschaltet. Warten Sie etwas länger, bis die gespeicherte Wärme aus Wänden, Decke, Fußboden und Möbeln abgeführt wurde.

Klimagerät schaltet in kurzen Intervallen ein und aus.

- Verschmutzter Luftfilter - Luftzufuhr beeinträchtigt. Reinigen Sie den Luftfilter.
- Außentemperatur extrem warm. Stellen Sie eine höhere Lüftergeschwindigkeit ein, um mehr Luft durch die Kühlschlangen zu transportieren.

Geräusche im Kühlmodus.

- Geräusche durch Luftbewegung. Das ist normal. Wenn es zu laut ist, verringern Sie die Lüftergeschwindigkeit.
- Vibrationen aufgrund unebenen Bodens. Versetzen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche oder richten Sie es eben aus.

Raum zu kalt.

- Die eingestellte Temperatur ist zu niedrig. Stellen Sie eine höhere Temperatur ein.

Raum zu warm.

- Die Temperatur ist zu hoch eingestellt. Stellen Sie eine niedrigere Temperatur ein.

9. UMWELTTIPPS

Informationen zur Entsorgung für Benutzer

- Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, erkundigen Sie sich bitte bei den lokalen Behörden nach dem vorgeschriebenen Entsorgungsverfahren.
- Für das Klimagerät wird das Kältemittel R410A verwendet.
- Die mit diesem Produkt bereitgestellte Batterie enthält Spuren von Blei.
  Für EU-Länder: Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne zeigt an, dass die Altbatterien nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen! Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für Altbatterien, um eine ordnungsgemäße Aufbereitung und ein Recycling entsprechend der Gesetzgebung zu gewährleisten. Wenden Sie sich an die lokale Behörde, um weitere Informationen über Sammelstellen und das Recycling zu erhalten.

  Für die Schweiz: Die Altbatterien sind an der Verkaufsstelle zurückzugeben.
  Für andere Nicht-EU-Länder: Wenden Sie sich an die lokale Behörde, um weitere Informationen zum vorgeschriebenen Entsorgungsverfahren für Altbatterien zu erhalten.
- Jegliche Batterien, einschließlich der Batterien ohne Schwermetalle, sollten nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie Altbatterien stets auf eine umweltverträgliche Art und Weise. Verschaffen Sie sich Informationen über die in Ihrer Region geltenden Vorschriften.

TARTALOMJEGYZÉK

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK 51
2. AZ EGYSÉG LEÍRÁSA 56
3. MELLÉKELT KIEGÉSZÍTŐK 56
4. TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK 57
5. A LÉGKONDICIONÁLÓ FUNKCIÓI 60
6. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ 61
7. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS 63
8. MIELŐTT TELEFONÁLNA 64
9. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK 65

ÖNRE GONDOLUNK

Köszönjük, hogy Electrolux készüléket választott! Ez egy olyan termék, amely magában hordozza évtizedek szakmai tapasztalatát és innovációját. Rendkívül ügyes és stílusos, tervezésekor Önre gondoltunk. Ahányszor csak használja, teljes mértékben biztos lehet benne, hogy mindig kiváló eredményt ér el vele. Üdvözöljük az Electrolux-nál!

Látogassa meg a weboldalunkat:

ahol a használattal kapcsolatos tanácsokat, prospektusokat, hibaelhárítást és szervizinformációkat találhat:
www.electrolux.com

A még kiválóbb szolgáltatásokért regisztrálja termékét:
www.electrolux.com/productregistration

Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
www.electrolux.com/shop

VEVŐSZOLGÁLAT

Javasoljuk, hogy csak eredeti tartalékalkatrészeket használjon.
A szerviz felkeresésekor az alábbi információk szükségesek.
Ezen információk az adattáblán találhatóak. Modell, termékszám, sorozatszám

Figyelmeztetés - Biztonsági információk
Általános információk és tippek
Környezeti információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. Biztonsági előírások

FIGYELMEZTETÉS!
E készülék kialakítása nem olyan jellegű, hogy azt csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan.

FIGYELMEZTETÉS!
Gondoskodjon arról, hogy a gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.

Ez a kézikönyv új légkondicionáló készülékének helyes használatát írja le. Kérjük, a termék használata előtt gondosan olvassa el a jelen kézikönyvet. Tartsa biztonságos helyen ezt a kézikönyvet a kényelmes használathoz.

FIGYELEM!
Az egység javítását vagy karbantartását bízza engedéllyel rendelkező szervizszakértőre.

FIGYELEM!
Az egység beszerelését bízza szakértőre.

FIGYELEM!
A légkondicionálót nem használhatják kisgyermekek és cselekvőképtelen személyek felügyelet nélkül.

FIGYELEM!
Gondoskodni kell a kisgyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a légkondicionáló berendezéssel.

FIGYELEM!
A légkondicionálók által kibocsátott maximálisan megengedett zajszintre helyi önkormányzati előírások vonatkoznak.

FIGYELEM!
Ha a hálózati kábelt ki kell cserélni, a cserét csak engedéllyel rendelkező személyzet végezheti el.

FIGYELEM!
A beszerelést az országos huzalozási szabványoknak megfelelően kizárólag engedéllyel rendelkező személyzet végezheti el (ha alkalmazandó). A nem megfelelő csatlakoztatás túlmelegedést és tüzet okozhat.

FIGYELEM!
Ügyeljen rá, hogy a vízszintes zsaluk beállítása közben a ventilátor be ne kapja az ujját.

1.1 Fontos tudnivalók

1. Ne üzemeltesse a légkondicionálót levegőszűrő nélkül.
2. Ne üzemeltesse az egységet hőforrás vagy nyílt láng közelében.
3. Ne tegye ki az egységet közvetlen napfény hatásának.
4. Az egységet mindig függőlegesen tárolja és mozgassa.
5. Ne takarja le a készüléket működés közben vagy közvetlenül használat után.
6. Amikor a vízszivattyú leeresztő csöve fel van szerelve, mindig győződjön meg róla, hogy a cső megfelelő leeresztési hely felé halad.
7. Az egység tárolása előtt mindig eressze le a kondenzvizet.

Ha meg akarja védeni a felhasználót vagy más embereket a sérüléstől vagy a vagyoni kártól, tartsa be az alábbi utasításokat. Az utasítások figyelmen kívül hagyásából eredő nem rendeltetésszerű üzemeltetés sérülésekhez és károkhoz vezethet.

Ezek súlyosságát a következő jelzések alapján osztályozzuk:

FIGYELMEZTETÉS!
Ez a szimbólum halál vagy súlyos sérülés lehetőségére utal.

FIGYELEM!
Ez a szimbólum sérülés vagy vagyoni károsodás lehetőségére utal.

Az útmutatóban található szimbólumok jelentései alább láthatóak:

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy soha ne tegye ezt.

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy mindig ezt tegye.

FIGYELMEZTETÉS!

figyelmeztetés	jelentés
Csatlakoztassa megfelelően a dugót a konnektorba	Ellenkező esetben a túlzott hőtermelés miatt áramütés érheti, vagy tűz üthet ki
Ne üzemeltesse vagy állítsa le a készüléket úgy, hogy kihúzza vagy bedugja a hálózati dugaljt.	A hőtermelés miatt áramütés érheti, vagy tűz üthet ki
Ne használjon sérült vagy ismeretlen eredetű villanyvezetéket	Áramütés érheti, vagy tűz üthet ki Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy hivatalos szervizközpontnak ki kell cserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő
Ne változtassa meg a villanyvezeték hosszát, illetve ne csatlakoztasson más készüléket is ebbe a konnektorba	A hőtermelés miatt áramütés érheti, vagy tűz üthet ki
Ne üzemeltesse a készüléket nedves kézzel vagy nedves környezetben	Áramütés érheti
Ne irányítsa közvetlenül a szobában lévőkre a levegőáramlatot	Ez károsíthatja az egészségüket
Mindig gondoskodjon a hatékony földelésről	A helytelen földelés áramütést okozhat
Ne hagyja, hogy víz folyjon az elektromos alkatrészekre	Meghibásodhat a készülék, vagy áramütés érheti
Mindig telepítsen árammegszakítót és csak erre a célra szolgáló áramkört	A helytelen telepítés tüzet vagy áramütést okozhat
Húzza ki a készüléket, ha azt tapasztalja, hogy gyanús hang, szag vagy füst árad a készülékből	Ilyenkor tűz üthet ki, vagy áramütés érheti
Ne használja az aljzatot, ha az laza vagy sérült	Ilyenkor tűz üthet ki, vagy áramütés érheti
Üzemelés közben ne nyissa ki a készüléket	Ilyenkor tűz üthet ki, vagy áramütés érheti
A lőfegyvereket tartsa távol	Ez tüzet okozhat
Ne használja fűtőberendezések közelében a villanyvezetéket	Ilyenkor tűz üthet ki, vagy áramütés érheti
Ne használja a villanyvezetéket gyúlékony gáz vagy gyúlékony anyagok, például benzin, hígító stb. közelében	Áramütés érheti, vagy tűz üthet ki
A klímaberendezés használata előtt szellőztesse ki a szobát, ha egy másik berendezésből gáz szivárog ki	Robbanást, tüzet vagy égést okozhat
Ne szerelje szét vagy változtassa meg a készüléket	Ettől tűz üthet ki, vagy áramütés érheti

FIGYELEM!

figyelmeztetés	jelentés
A légszűrő levételekor ne érjen hozzá a készülék fém részeihez	Az sérülést okozhat
Ne használjon vizet a klímaberendezés tisztításához	A víz behatolhat a berendezésbe, és tönkreteheti a szigetelést. Továbbá áramütést is előidézhet
Ha a klímaberendezést tűzhellyel, stb. együtt használják, alaposan ki kell szellőztetni a szobát	Oxigénhiány léphet fel
A készüléket - majd az árammegszakítót - tisztítás előtt ki kell kapcsolni	Ne lásson neki a készülék tisztításának bekapcsolt állapotban, mert ez tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat
Ne tegyen háziállatot vagy szobanövényt olyan helyre, ahol közvetlenül éri a légáram,	mert az állat vagy a növény esetleg megsínyli ezt
Ne használja különleges célokra	Ne használja a klímaberendezést precíziós berendezések, élelmiszerek, állatok, növények és szépművészeti tárgyak konzerválására Minőségromlást stb. idézhet elő
Vihar vagy forgószél idején szüneteltesse az üzemeltetést, és zárja be az ablakot	A nyitott ablakokkal végzett üzemeltetés a lakáson belül nedves légkört idézhet elő, és átáztathatja a bútorokat
A dugót a fejénél fogva húzza ki a hálózati konnektorból	Áramütés vagy sérülés érheti.
Ha hosszú ideig nem használja a készüléket, kapcsolja le a fő áramkapcsolót	különben meghibásodhat a készülék, vagy tűz üthet ki
Ne helyezzen akadályokat a levegőbemenetek köré vagy a levegőkimenet belsejébe	mert ettől meghibásodhat a készülék, vagy baleset következhet be
Mindig biztonságosan helyezze be a szűrőket Kéthetente tisztítsa meg a szűrőt	A szűrő nélkül üzemeltetett készülék meghibásodhat
Ne használjon olyan erős mosószereket, mint például a viasz vagy a hígító – használjon puha kendőt.	A termék elszíneződése vagy felületének megkarcolódása miatt romolhat a készülék külső megjelenése
Ne helyezzen nehéz tárgyat a villanyvezetékre, és ügyeljen arra, hogy a vezeték ne nyomódjon össze,	mert tűz üthet, ki vagy áramütés érheti
Ne igya meg a klímaberendezésből leengedett vizet	mert az betegséget előidéző szennyezőanyagokat tartalmazhat
Óvatosan járjon el a készülék kicsomagolásakor és felszerelésekor	Az éles szélek sérülést okozhatnak
Ha víz kerül a berendezésbe, kapcsolja ki a berendezést a hálózati kimenetnél, és kapcsolja le az áramköri megszakítót. A hálózati dugalj kihúzásával szüntesse meg az áramellátást, és vegye fel a kapcsolatot egy képzett szerviztechnikussal.	Áramütés vagy sérülés érheti.

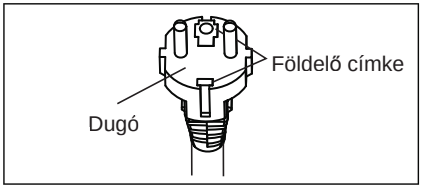
1.2 Amit a légkondicionáló készülék használatakor szem előtt kell tartani.

FIGYELEM!
Használatra vonatkozó figyelmeztetések

- Ne módosítsa a termék egyik részét sem.
- Ne helyezzen semmit a készülék egyik részébe sem.
- Győződjön meg róla, hogy az elektromos hálózat feszültségének értéke megfelelő. Csak 220 V - 240 V, 50 Hz,10 A értékekkel rendelkező elektromos hálózatot használjon. A nem megfelelő feszültségi értékkel rendelkező elektromos hálózat használata az egység károsodását, esetleg tüzet okozhat.
- Mindig megfelelő névleges áramerősségű megszakítót vagy biztosítékot használjon.
  Soha, semmilyen körülmények között ne használjon drótot, tűket vagy egyéb tárgyakat megfelelő biztosíték helyett.
- Amennyiben bármilyen szokatlan dolgot tapasztal a légkondicionálónál (pl. égett szag), azonnal kapcsolja ki, és válassza le az elektromos hálózatról.

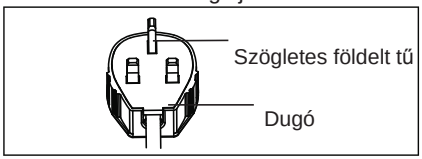
FIGYELEM!
Tápkábelre vonatkozó figyelmeztetések

- A tápkábelt csak megfelelő hálózati aljzatba szabad csatlakoztatni. Ne használja semmilyen hosszabbítóval.
- Szorosan dugja be a tápkábelt az aljzatba, és győződjön meg róla, hogy nem laza.
- Ne húzza meg, deformálja vagy alakítsa át a tápkábelt, és ne merítse vízbe. A tápkábel húzgálása vagy nem megfelelő használata az egység károsodását eredményezheti, és áramütést okozhat.
- Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében azt a gyártónak vagy megbízott szervizképviselőjének, vagy egy hasonlóan szakképzett személynek kell kicserélnie. Csak a gyártó által megadott tápkábelt használhatja cserealkatrészként.
- A készüléket földelni kell. Ez a készülék földvezetékkel ellátott kábellel van felszerelve. A készüléket megfelelően beszerelt és földelt konnektorba kell csatlakoztatni.



(csak az Egyesült Királyságra vonatkozik)

- Ez a készülék olyan kábellel van felszerelve, amely földelt tűhöz kapcsolódó földelt vezetékkel rendelkezik. A készüléket megfelelően beszerelt és földelt aljzatba kell csatlakoztatni. Soha, semmilyen körülmények között ne vágja ki vagy távolítsa el a szögletes földelt tűt a dugaljból.



1.3 Használatra vonatkozó figyelmeztetések

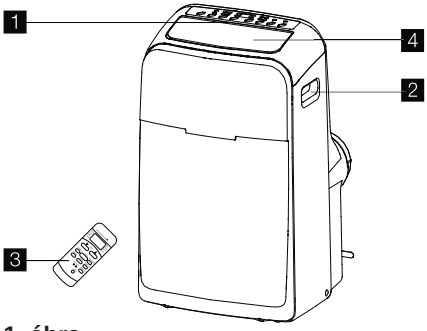
- Használat közben időnként szellőztesse ki a helyiséget, különösen ha gázkészülékeket használ a légkondicionálóval együtt.
- Karbantartás vagy tisztítás előtt győződjön meg róla, hogy kikapcsolta az egységet és kihúzta a tápkábelt.
- Ne locsoljon vagy öntsön vizet közvetlenül az egységre. A víz áramütést vagy a készülék károsodását okozhatja.
- A légkondicionáló mozgatásakor mindig el kell végezni a leeresztést (ld. 14. oldal). Ha víz marad a tartályban, akkor az mozgatás közben kiborulhat.
- A megfelelő leeresztés biztosítása érdekében a leeresztő csövön nem szabad, hogy törések legyenek, és páramentesítési üzemmódban nem szabad felemelni. Ellenkező esetben a leeresztett víz kiömölhet a helyiségbe.

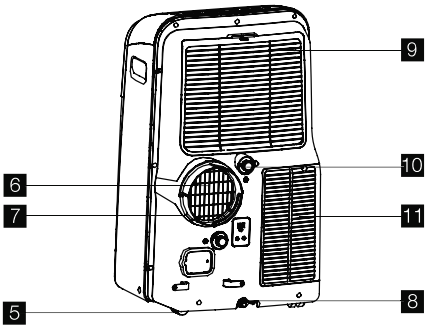
- Használat közben a leeresztő cső körüli hőmérséklet nem eshet fagypont alá. A leeresztett víz belefagyhat a csőbe, ami az egységben lévő víz túlfolyását okozhatja a helyiségben.
- Ne blokkolja a levegőkimenet útját. A hűtési teljesítmény csökkenhet, vagy akár le is állhat.
- Gondoskodjon életvédelmi reléről (RCD) a nemzeti szabványoknak és huzalozási szabályoknak megfelelő, áramütés elleni védelem érdekében.
- Ha huzamosabb ideig közvetlen légáramlatnak van kitéve, az káros lehet az egészségére. Ne tegye ki huzamosabb ideig közvetlen légáramlatnak a helyiségben tartózkodó személyeket, állatokat vagy növényeket.
- Ne használja a klímaberendezést az előírtaktól eltérő különleges célokra (pl. precíziós berendezések, élelmiszerek, állatok, növények és szépművészeti tárgyak konzerválására). Az ily módon történő használat vagyoni kárt okozhat.

1.4 Működésre vonatkozó megjegyzések

- Hagyjon 3 percet a kompresszornak, hogy ismételten megkezdje a hűtést. Ha kikapcsolja a légkondicionálót, és azonnal újraindítja, akkor hagyjon 3 percet a kompresszornak, hogy ismételten megkezdje a hűtést. Az egységben van egy elektronikus eszköz, amely a kompresszort biztonsági okokból három percig kikapcsolva tartja.
- Amennyiben használat közben áramkimaradás lép fel, várjon 3 percet, mielőtt újraindítja az egységet. Miután az áramellátás helyreállt, indítsa újra a légkondicionálót. Ha az áram kevesebb mint három percig maradt ki, akkor győződjön meg róla, hogy legalább három percet várt, mielőtt újraindítja az egységet. Ha három percen belül indítja újra a légkondicionálót, akkor az egységben lévő védelmi eszköz a kompresszor leállását okozhatja. Ez a védelmi eszköz 5 percig megakadályozza a hűtést. Minden korábbi beállítás törlésre kerül, és az egység visszaáll a kezdeti beállításokra.
- Működtetés alacsony hőmérsékleten: Lefagy a készüléke? Fagyás következhet be, ha az egységet 18°C körüli hőmérsékletre állítja be alacsony környezeti hőmérsékleti feltételek mellett, különösen éjszaka. Ilyen feltételek mellett a további hőmérsékletcsökkenés az egység lefagyását eredményezheti. A lefagyást megakadályozhatja, ha az egységet magasabb hőmérsékletre állítja be.
- A párátlanítási üzemmód növeli a helyiség hőmérsékletét. Párátlanítási üzemmódban az egység hőt termel, és a helyiség hőmérséklete emelkedik. A levegőkimeneten meleg levegőt fúj ki a készülék, de ez normális, és nem jelenti azt, hogy probléma lenne az egységgel.
- Ez a légkondicionáló az egység által termelt meleg levegőt hűtési üzemmódban a leeresztő csövön keresztül vezeti ki a helyiségből. Ennek megfelelően, a helyiség nyílásain keresztül kívülről ugyanannyi levegő kerül a helyiségbe, mint amennyi kifújásra került.

2. AZ EGYSÉG LEíRÁSA

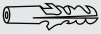




1. ábra

1 Kezelőpanel
2 Hordozó fogantyú (mindkét oldalon)
3 Távirányító
4 Helyiség levegőjének kiengedése
5 Görgő
6 Levegőkimenet
7 "A" kimeneti adapter
8 Alsó tálca leeresztő kimenete
9 Levegő bemenet
10 Párátlanító leeresztő kimenet
11 Levegő bemenet

3. MELLÉKELT KiEGÉSZíTŐK

ALKATRÉSZEK		ALKATRÉSZEK NEVE:	MENNYISÉG:
1		Lereesztőcső	1 db
2		Egység/ "A" kimeneti adapter	1 db
3		Fali adapter (állandó csővezeték szereléshez)	1 db
4		Fali dugalj	4 db
5		CSAVAROK	4 db
6		Távirányító	1 db
7		Elemek	2 db
8		Ablak/ "B" kimeneti adapter (Opcionális bizonyos modelleknél)	1 db
9		Ablak csúsztató (Opcionális bizonyos modelleknél)	1 készlet
10		Habtömítés (Opcionális bizonyos modelleknél)	3 db
11		1/2"-es csavar (Opcionális bizonyos modelleknél)	4 db
12		3/4"-es csavar (Opcionális bizonyos modelleknél)	2 db
13		1/2"-es hatszögletes fejű csavar (Opcionális bizonyos modelleknél)	2 db
14		Biztonsági zár (Opcionális bizonyos modelleknél)	1 db

2. ábra

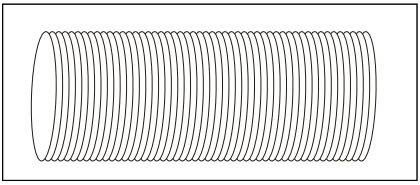
- Ellenőrizze, hogy minden kiegészítő benne van-e a csomagban, a használatbavételhez pedig használja a beszerelési utasításokat.

4. TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK

4.1 Kimenő meleg levegő ablakelvezetője

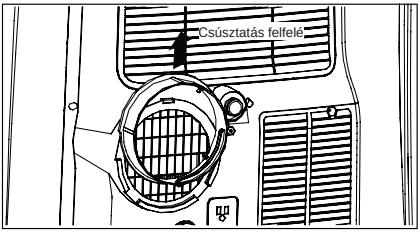
Hűtési üzemmódban a készüléket valamilyen ablakhoz vagy nyíláshoz közel kell elhelyezni, hogy a kiáramló meleg levegőt ki lehessen vezetni. Először helyezze az egységet a vízszintes padlóra, és győződjön meg róla, hogy legalább 30,5 cm-nyi szabad tér van az egység körül, és közel van az egy áramkörös hálózati bemenethez.

1. Vegye ki a csövet a csomagolásból. (3. ábra)



3. ábra

2. Felfelé csúsztatva vegye ki az A jelű adaptert az egységből (4. ábra).

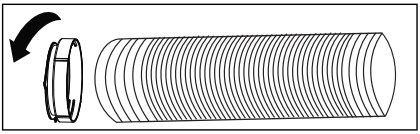


4. ábra

3. Húzza ki a cső valamelyik végét (5. ábra), és csavarja a csövet az A jelű adapterhez (6. ábra).

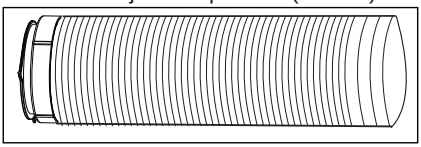


5. ábra



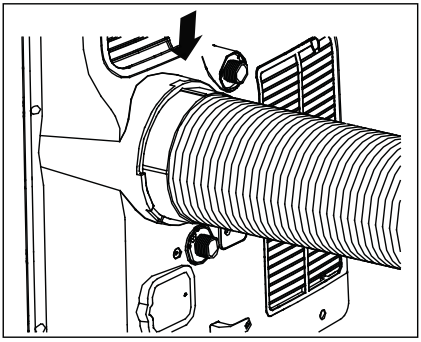
6. ábra

4. Húzza ki a cső másik végét, és csavarozza a B jelű adapterhez (7. ábra).



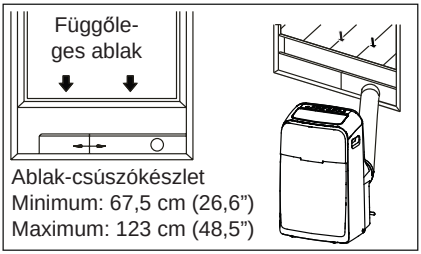
7. ábra

5. Csúsztassa a szerkezetet az egységre (8. ábra).

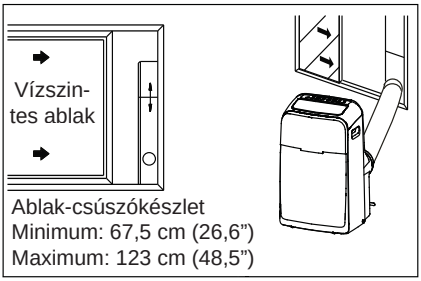


8. ábra

6. Rögzítse a B jelű adaptert az ablak csúszókészletébe, és lássa el tömítéssel. (9.a és 9.b ábra)



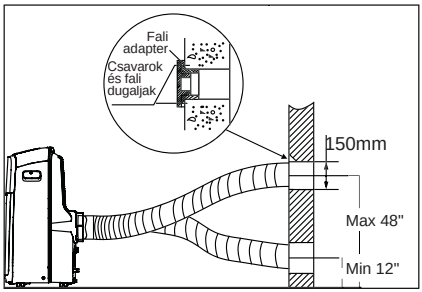
9.a ábra



9.b ábra

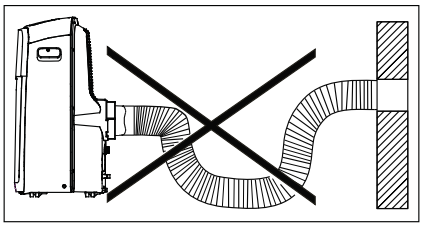
4.2 FALI KIMENET

Szerelje a fali adaptert közvetlenül a helyesen felszerelt kivezetőcső fölé. (Ez rendszerint tartalmaz egy alumínium fali kivezető csövet és egy külső fedelet. A megfelelő beszereléshez forduljon készüléke szakértőjéhez.) A rögzítéshez használjon fali csatlakozókat és csavarokat. (10. ábra) Csatlakoztassa a kivezetőcsövet a fali adapterhez.



10. ábra

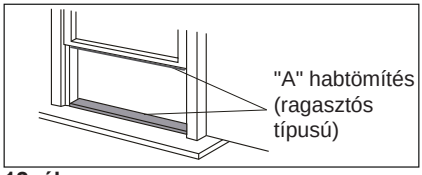
A cső eredeti 38,1 cm-es hosszához képest 139,7 cm-nyire meghosszabbítható, de legjobb, ha a minimálisan szükséges hosszúságúra hagyja. Illetve győződjön meg róla, hogy nincsenek éles hajlások vagy megereszkedések a csövön. (11. ábra)



11. ábra

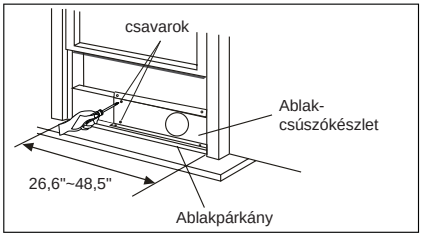
4.3 Beszerelés kétszárnyú tolóablakba

1. Vágja a habtömítést (ragasztós típusú) a megfelelő hosszúságúra, és rögzítse az ablakra és a párkányra. (12. ábra)

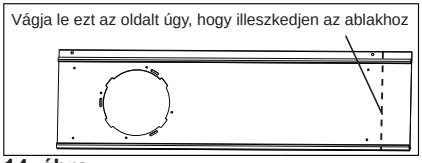


12. ábra

2. Nyissa ki a tolóablakot, és helyezze az ablak-csúszókészletet az ablakpárkányra (13. ábra). Rögzítse az ablak-csúszókészletet az ablakpárkányra. Állítsa be az ablak-csúszókészlet hosszát az ablak szélességéhez. Csavarja be a két csavart az ablak-csúszókészletbe. Lásd 13. ábra. Vágja el az állítható ablak-csúszókészletet, ha az ablak szélessége kevesebb, mint 26,6 hüvelyk (67,5 cm) (14. ábra).



13. ábra



14. ábra

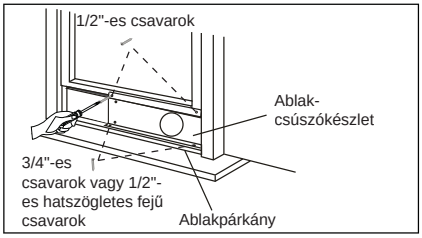
3. Csukja rá szorosan a tolóablakot az ablak-csúszókészletre. (15. ábra)

4. Csavarjon be két 1/2"-es csavart, hogy rögzítse az ablak-csúszókészletet az ablakpárkányhoz. (15. ábra)

5. Rögzítse az ablak-csúszókészletet az ablakpárkányhoz (15. ábra):

A: Faablakoknál: Használjon 3/4"-es csavart a rögzítéshez.

B: Vinyl-Clad ablakoknál: Használjon 1/2"-es hatszögletes fejű csavarokat a rögzítéshez.



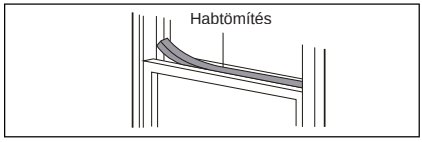
15. ábra

6. Az alsó ablakszárny rögzítéséhez a derékszögű szárnyzárat 1/2"-es (12,7 mm) csavarral csatlakoztassa az ábra alapján (16. ábra). **MEGJEGYZÉS:** Vinyl-Clad ablakoknál nehéz az ablakot szárnyzárral zárni, úgyhogy használhatja az ablakzárat magában.

7. Vágja a habtömítést megfelelő hosszúságúra, és zárja le vele a felső ablakszárny és a felső ablak közötti rést, ahogy azt a 17. ábra mutatja.



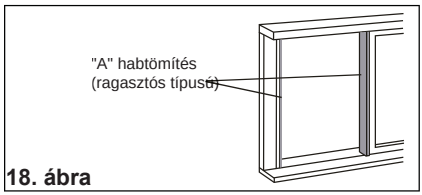
16. ábra



17. ábra

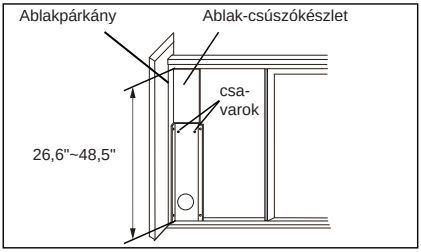
4.4 Beszerelés tolóablakba

1. Vágja a habtömítést (ragasztós típusú) a megfelelő hosszúságúra, és rögzítse az ablakkeretre. Lásd 18. ábra



18. ábra

2. Nyissa ki a tolóablakot, és helyezze az ablak-csúszókészletet az ablakpárkányra. Lásd 19. ábra Rögzítse az ablak-csúszókészletet az ablakpárkányra. Állítsa be az ablak-csúszókészlet hosszát az ablak magasságához. Csavarja be a két csavart az ablak-csúszókészletbe. Lásd 19. ábra Vágja el az állítható ablak-csúszókészletet, ha az ablak magassága kevesebb, mint 26,6 hüvelyk (67,5 cm) (14. ábra).

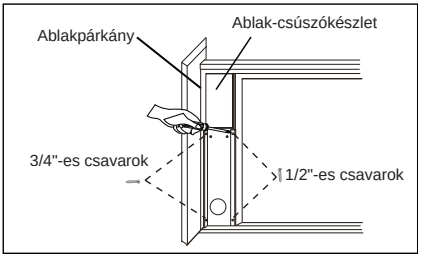


19. ábra

3. Csukja rá szorosan a tolóablakot az ablak-csúszókészletre. (20. ábra)

4. Csavarjon be két 1/2"-es csavart, hogy rögzítse az ablak-csúszókészletet az ablakpárkányhoz. (20. ábra)

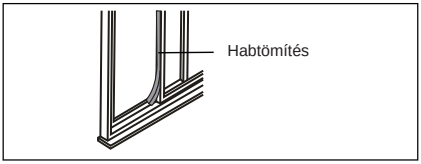
5. Csavarjon be két 3/4"-es csavart, hogy rögzítse az ablak-csúszókészletet az ablakpárkányhoz. (20. ábra)



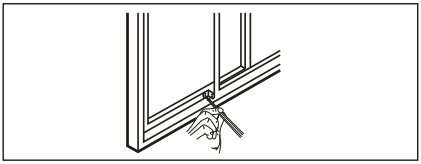
20. ábra

6. Vágja a habtömítést megfelelő hosszúságúra, és zárja le vele a tolószárny és a külső ablakszárny közötti rést, ahogy azt a 21. ábra mutatja.

7. A tolószárny rögzítéséhez a derékszögű szárnyzárat 1/2"-es (12,7 mm) csavarral csatlakoztassa az ábra alapján (22. ábra).



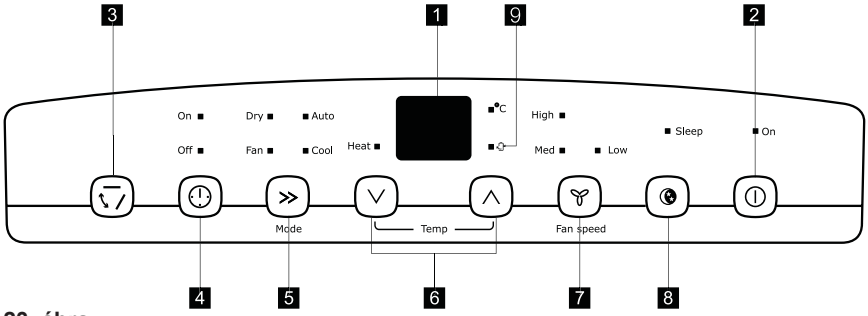
21. ábra



22. ábra

5. A LÉGKONDICIONÁLÓ FUNKCIÓI

KEZELŐPANEL

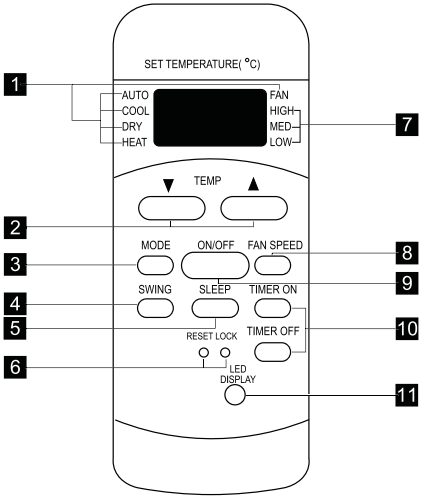


23. ábra

1 Hőmérsékletet/időt jelzi ki
2 Ki- és bekapcsolja az egységet
3 Swing (lengés) gomb
4 Időzítő aktiválása
5 Üzemmód beállítása
6 A hőmérsékletet vagy az időt állítja be
7 A ventilátorsebességet állítja be
8 Sleep (Alvó) üzemmód
9 Bekapcsolás jelzőfény

TÁVIRÁNYÍTÓ

(BIZONYOS TÍPUSOKNÁL OPCIONÁLIS)



24. ábra

1 Üzemmód kijelzése
2 Hőmérséklet/idő szabályozó gombjai
3 Üzemmód kiválasztó
4 Swing (lengés) gomb
5 Sleep (Alvó üzemmód) gomb
6 Újraindítás + rögzítőcsap gombok
7 Ventilátorsebesség kiválasztása
8 Ventilátorsebesség választógombja
9 Be/ki gomb
10 Időzítő gombok
11 Led kijelző gombja

Elem mérete: AAA

FIGYELMEZTETÉS!
Ne keverje a használt és új elemeket. Ne keverje a standard alkáli (szén-cink) elemeket és az újratölthető (nikkel-kadmium) elemeket.

MEGJEGYZÉS

A RESET (Alaphelyzet) gombot nyomja be, ha vissza akar térni az eredeti gyári beállításokhoz. A LOCK (Zár) gombot nyomja be a billentyűk lezárásához, hogy a beállításokat ne lehessen megváltoztatni. A távirányító kijelzőjén megjelenik a kulcs szimbólum, a felengedéshez nyomja meg ismételten a LOCK (Zár) gombot. A gombok benyomásához használjon egy kis tűt.

6. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MEGJEGYZÉS

Az alábbi utasítások a kezelőpanelra vonatkoznak, ugyanezeket az utasításokat alkalmazza a távirányítónál is.

COOLING (HŰTÉS) ÜZEMMÓD:

Ebben az üzemmódban használni KELL a kimeneti adapter csövét.

1. Nyomogassa addig a MODE (Üzemmód) gombot, amíg meg nem jelenik a “Cool” (Hűtés) jelzőfény.
2. Nyomja meg a “∨ ∧“ Temp gombokat a kívánt beállítás eléréséhez.
3. Nyomja meg a FAN (Ventilátor) gombot a kívánt ventilátorsebesség eléréséhez.

HEATING (FŰTÉS) ÜZEMMÓD: (bizonyos típusoknál)
Ebben az üzemmódban használni KELL a kimeneti adapter csövét.

1. Nyomogassa addig a MODE (Üzemmód) gombot, amíg meg nem jelenik a “Heat” (Fűtés) jelzőfény.
2. Nyomja meg a “∨ ∧“ Temp gombokat a kívánt fűtési beállítás eléréséhez.
3. Nyomja meg a FAN (Ventilátor) gombot a kívánt ventilátorsebesség eléréséhez.
4. Csatlakoztassa a kifolyócsövet. Lásd a leeresztésre vonatkozó fejezetet.

DRY (SZÁRAZ) ÜZEMMÓD:

Ebben az üzemmódban nem kell használni a kimeneti adapter csövét, DE az összegyűlt vizet le kell ereszteni. Lásd a leeresztésre vonatkozó fejezetet.

1. Nyomogassa addig a MODE (Üzemmód) gombot, amíg meg nem jelenik a “Dry” (Száraz) jelzőfény.
2. A ventilátor alacsony sebességen működik, és a helyiség hőmérsékletét jelzi ki.
3. A legjobb hatás érdekében tartsa zárva az ajtókat és ablakokat.

AUTO ÜZEMMÓD:

Ebben az üzemmódban mindig legyen csatlakoztatva a leeresztőcső.

A klímaberendezés AUTO üzemmódjának a beállításakor a készülék automatikusan kiválasztja a hűtés, fűtés (nem vonatkozik a csak hűtő modellekre), vagy a csak ventilátor üzemmódot a megadott hőmérséklettől és a szoba hőmérsékletétől függően. A légkondicionáló automatikusan szabályozza a helyiség hőmérsékletét az Ön által beállított hőmérsékleti értékeknek megfelelően.

AUTO üzemmódban nem választhatja ki a ventilátor sebességét.

FAN (VENTILÁTOR) ÜZEMMÓD:

Ebben az üzemmódban nem kell használnia a kimeneti vagy leeresztő csövet. Azonban ha az állott vagy füstös levegőt akarja eltávolítani a helyiségből, akkor a “FORRÓ LEVEGŐ KIVEZETÉSE” fejezetnek megfelelően kösse be a csővezeték kiegészítőket.

1. Nyomogassa addig a MODE (Üzemmód) gombot, amíg meg nem jelenik a “Fan” (Ventilátor) jelzőfény.
2. Nyomja meg a FAN (Ventilátor) gombot a kívánt ventilátorsebesség kiválasztásához.
3. A ventilátor a kiválasztott sebességen működik, és a helyiség hőmérsékletét jelzi ki.

IDŐZÍTŐ MŰKÖDTETÉS:

Beállíthatja a leállítás késleltetését vagy a bekapcsolás késleltetését, miközben az egység be vagy ki van kapcsolva. Amikor az egység be van kapcsolva, először nyomja meg a TIMER (Időzítő) gombot a leállítás késleltetésének beállításához, majd a “timer off” (időzítő kikapcsolva) jelzőfény világít, nyomja meg, és tartsa lenyomva a FELFELÉ nyilat (∧) vagy a LEFELÉ nyilat (∨) a leállítás késleltető időzítő beállításához 10 óráig félórás lépésekben, majd 24 óráig 1 órás lépésekben. Ezt követően nyomja meg a TIMER (időzítő) gombot a beállítás megerősítéséhez (a vezérlő 5 mp elteltével automatikusan megerősíti a beállítást), majd lépjen az indítás késleltetésének beállításához. Az indításkésleltetés időzítésének beállításához szintén a fenti módszert alkalmazza. Ha nem szükséges beállítania az indítás késleltetését, akkor nyomja meg ismét a TIMER (Időzítő) gombot a kilépéshez. 5 másodperc elteltével a vezérlő automatikusan visszaállítja a kijelzőt a korábbi hőmérsékletkijelzésre. Ha le akarja ellenőrizni a fennmaradt időt, akkor nyomja meg a TIMER (Időzítő) gombot. Az indítás késleltetése művelet automatikusan kiválasztja azt az üzemmódot, hőmérsékletet és ventilátorsebességet, amelyet Ön a legutóbbi műveletnél beállított. Ahhoz, hogy aktiválja az időzítő funkciót, amikor az egység kikapcsolt állapotban van, nyomja meg a TIMER (Időzítő) gombot, hogy először bevigye az indítás késleltetését, majd pedig a leállítás késleltetését a fent leírtaknak megfelelően.

Az időzítő beállításainak törléséhez egyszerűen nyomja meg a (∨) vagy a (∧) gombot, hogy az időzítés értékét 0.0-ra változtassa.

SLEEP (ALVÓ) ÜZEMMÓD:
Ebben az üzemmódban a kiválasztott hőmérséklet 1°C-kal nő 30 perccel az üzemmód kiválasztását követően. További 30 perc elteltével a hőmérséklet még 1°C-kal nő. Ez az új hőmérséklet 7 órán keresztül fennmarad, mielőtt visszatérne az eredetileg kiválasztott hőmérsékletre. Ezzel véget ér a “Sleep” (Alvó) üzemmód, és az egység az eredetileg beprogramozottaknak megfelelően működik tovább. A “Sleep” (Alvó) üzemmódot bármikor törölni lehet működés közben a “Sleep” (Alvó) gomb megnyomásával.

Megjegyzés: Ez a lehetőség FAN (ventilátor) vagy DRY (száraz) üzemmódokban nem érhető el.

SWING (LEGYEZŐ) ÜZEMMÓD:
Amikor bekapcsolja az egységet, a zsalu mozogni fog, és egy bizonyos szögben megáll. A zsalu automatikus lengetéséhez nyomja meg a SWING (Legyező) gombot. Nyomja meg ismét a SWING (Legyező) gombot, ha azt akarja, hogy a zsalu egy kívánt szögben álljon meg.

TELJESÍTMÉNYKEZELÉS:
Amikor a környezeti hőmérséklet eléri a beállítási hőmérsékletet, akkor egy idő elteltével az egység automatikusan teljesítménykezelő üzemmódba kapcsol. Világít a “⏻“ teljesítménykezelő jelzőfény, és az egység kikapcsol. Amikor a környezeti hőmérséklet eltér a beállítási hőmérséklettől, akkor egy idő elteltével az egység automatikusan kilép a teljesítménykezelő üzemmódból. A jelzőfény kikapcsol, és az egység ismét bekapcsol.

HIBAKÓD:
Ha a kijelzőn “E1” látható, akkor a helyiség hőmérsékletérzékelője elromlott. Hívja a szervizt.

hőmérséklet/időzítő beállítása



Ha a kijelzőn “E2” látható, akkor a párologtató hőmérsékletérzékelője elromlott. Hívja a szervizt.

hőmérséklet/időzítő beállítása



Ha a kijelzőn “E3” látható, akkor a kondenzátor hőmérsékletérzékelője elromlott. Hívja a szervizt.

hőmérséklet/időzítő beállítása



Ha a kijelzőn “E4” látható, akkor a kijelzőpanel kommunikációja hibásodott meg. Hívja a szervizt.

hőmérséklet/időzítő beállítása



Ha a kijelzőn “P1” látható, akkor az alsó tálca megtelt. Óvatosan vigye a készüléket a leeresztő helyre, vegye ki az alsó leeresztő dugaszát, és hagyja távozni a vizet. Indítsa újra a gépet, amíg a “P1” szimbólum eltűnik. Ha a hiba megismétlődik, hívja a szervizt.

hőmérséklet/időzítő beállítása



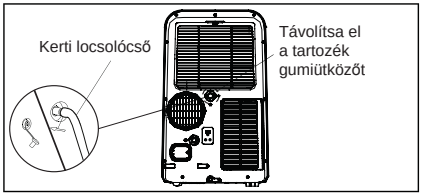
VÍZLEERESZTÉS:

1. Párátlanító üzemmódban szüksége lesz egy kerti locsolócsőre (külön kapható) a kondenzvíznek a készülékből történő leeresztéséhez. Vegye le a gumiütközőt a cső csatlakozásáról, majd csavarja a kerti locsolócsövet a csatlakozóra, ahogy az a 25. ábrán látható.

A cső ezt követően:

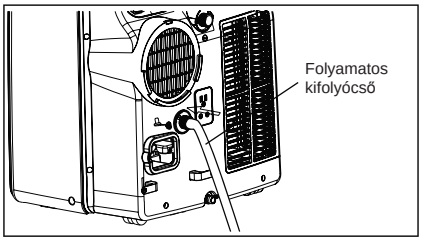
A. üríthető olyan lefolyóba, amely alacsonyabban helyezkedik el, mint az egység.

B. csatlakoztatható kondenzátor szivattyúhoz (külön kapható).



25. ábra

2. Heating (Fűtés) üzemmódban a leeresztőcsövet az egység hátuljához kell csatlakoztatnia a 26. ábra szerint.



26. ábra

További dolgok, amelyeket tudnia kell

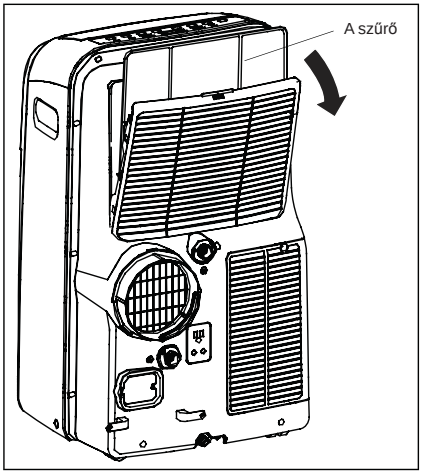
Most, hogy már elsajátította a működtetés folyamatát, álljon itt néhány olyan vezérlő funkció, amellyel érdemes megismerkednie.

- A "Cool" (Hűtés) áramkörnek van egy automatikus 3 perces indításkésleltetése, ha a készüléket gyorsan ki- és bekapcsolják. Ez megelőzi a kompresszor túlhevülését és az áramköri megszakító lehetséges leoldását. Ez idő alatt a ventilátor továbbra is működik.
- A vezérlő a beállított hőmérsékletet 1°C-os határon belül tartja,
- 17°C és 30°C (62°F és 86°F) között.
- A vezérlő képes a hőmérséklet Fahrenheit vagy Celsius fokban való megjelenítésére. A közöttük lévő váltáshoz egyszerre nyomja meg, és 3 mp-en keresztül tartsa lenyomva a "TEMP" Fel (∧) és Le (∨) gombokat.
- Áramkimaradást követően az egység memorizálja az utolsó beállítást, és a készüléket ugyanarra a beállításra viszi vissza az áramellátás visszatérését követően.

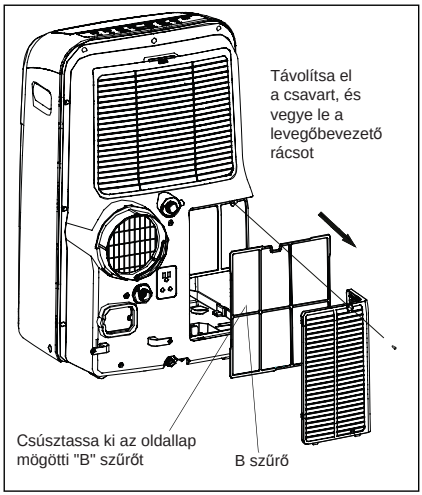
7. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Időnként tisztítsa meg légkondicionáló készülékét, hogy az úgy nézzen ki, mint új korában. **Az áramütés vagy tűz megelőzése érdekében tisztítás előtt győződjön meg róla, hogy kihúzta az egységet.**

7.1 Levegőszűrő tisztítása



27. ábra



28. ábra

- Ennek az egységnek két szűrője van, az A és B szűrő. Fogja meg a felső fedél fülét, és vegye le az A szűrőt, amely a hátsó fedél rácsa alatt van (27. ábra). A csavar kilazításával távolítsa el az alsó B szűrőt. Vegye le a levegőbevezető rácsot, majd vegye ki a levegőszűrőt, ahogy az a 28. ábrán látható.

- Folyékony mosogatószerrel és meleg vízzel mossa el a szűrőt. Alaposan öblítse le a szűrőt. Óvatosan rázza le a fölösleges vizet a szűrőről. Mielőtt visszahelyezné, győződjön meg róla, hogy a szűrő teljesen száraz.
- Vagy mosás helyett ki is porszívózhatja a szűrőt.

7.2 Készülékház tisztítása

- Az áramütés vagy tűz megelőzése érdekében győződjön meg róla, hogy kihúzta a légkondicionálót. A készülékház és előlap olajmentes kendővel leporolható, vagy meleg víz és enyhe folyékony mosogatószer oldatában benedvesített kendővel lemosható. Alaposan öblítse le, és törölje szárazra.
- A készülékház elején soha ne használjon erős tisztítószereket, viaszt vagy fényezőanyagot.
- Győződjön meg róla, hogy kicsavarta a fölösleges vizet a kendőből, mielőtt letörli a kezelőelemeket. A kezelőelemekben vagy azok körül a fölösleges víz károsíthatja a légkondicionálót.

7.3 Téli tárolás

- Ha télen tárolni tervezi készülékét, akkor takarja le műanyaggal, és tegye vissza a dobozába.
- Azoknál a modelleknél, amelyekhez tartozik tárolófedél, használja azt a készülék tárolásához.

8. MIELŐTT TELEFONÁLNA

Nem működik a légkondicionáló.

- Fali csatlakozó ki van húzva. Nyomja be erősen a dugaljt az aljzatba.
- A dugalj áramköre kioldott. Nyomja meg a RESET gombot
- A háztartási biztosíték, vagy az áramkörmegszakító kioldott. Cserélje ki a biztosítékot késleltetett típusúra, vagy indítsa újra az áramköri megszakítót.
- A vezérlés ki van kapcsolva. Kapcsolja be a vezérlést, és állítsa be a kívánt beállításokat.
- P1 jelzés látható a kijelzőn. Eressze le a vizet a Vízleeresztés fejezetben leírtak szerint.
- Leállás Heat (Fűtés) üzemmódban. Ha a levegőkimenet hőmérséklete meghaladja a 70°C-ot (158°F), életbe lép az automatikus hővédelem. Távolítsa el az akadályokat, és hagyja, hogy a készülék lehűljön.
- A helyiség hőmérséklete alacsonyabb, mint a beállított hőmérséklet (Cool (Hűtés) üzemmód). Állítsa vissza a hőmérsékletet.
- A helyiség hőmérséklete magasabb, mint a beállított hőmérséklet (Heat (Fűtés) üzemmód). Állítsa vissza a hőmérsékletet.

Az egységből kiáramló levegő nem tűnik elég hidegnek.

- Szobahőmérséklet 16°C (60°F) alatt. Nem történik hűtés, amíg a helyiség hőmérséklete 16°C (60°F) fölé nem emelkedik.
- Állítsa be alacsonyabb hőmérsékletre.
- Kompresszor leállása üzemmódváltásnál. Várjon körülbelül 3 percet, és hallgassa, hogy mikor indul újra a kompresszor, amikor COOL (Hűtés) üzemmódot állít be.

A légkondicionáló hűt, de a helyiség túl meleg – NEM képződik jég a hűtőtekercsen a dekoratív előlap mögött.

- Külső hőmérséklet 16°C (60°F) alatt. A tekercs jégtelenítéséhez állítsa be a FAN ONLY (Csak ventilátor) üzemmódot.
- A levegőszűrő piszkos lehet. Tisztítsa meg a szűrőt. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt. A jégtelenítéshez állítsa be a FAN ONLY (Csak ventilátor) üzemmódot.
- A hőmérséklet túl alacsonyra van beállítva éjszakai hűtéshez. A tekercs jégtelenítéséhez állítsa be a FAN ONLY (Csak ventilátor) üzemmódot. Majd állítsa be a hőmérsékletet magasabbra.
- A kivezetőcső nincs csatlakoztatva vagy el van dugulva. Lásd a "FORRÓ LEVEGŐ KIVEZETÉSE” fejezetet

A légkondicionáló hűt, de a helyiség túl meleg – jég képződik a hűtőtekercsen a dekoratív előlap mögött.

- Piszkos levegőszűrő - korlátozott levegő. Tisztítsa meg a levegőszűrőt. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt.
- A hőmérséklet túl magasra van állítva. Állítsa be a hőmérsékletet alacsonyabbra.
- A légterelő zsaluk nem megfelelően vannak elhelyezve. Állítsa más helyzetbe a zsalukat a jobb levegő-eloszlás érdekében.
- Az egység elejét függöny, rolók, bútor stb. takarja el - korlátozott a levegő-eloszlása. Távolítsa el az egység elejét eltakaró dolgot.
- Ajtók, ablakok, regiszterek stb. nyitva vannak - kiszökik a hűvös levegő. Csukja be az ajtókat, ablakokat, regisztereket, stb.
- Az egységet nemrég kapcsolták be egy meleg helyiségben. Hagyjon még időt a falakban, mennyezetben, padlóban és bútorokban "tárolt hő" eltávozására.

A légkondicionáló gyorsan be- és kikapcsol.

- Piszkos levegőszűrő - korlátozott levegő. Tisztítsa meg a levegőszűrőt.
- A külső hőmérséklet szélsőségesen magas. Állítsa a ventilátort gyorsabb sebességre, hogy gyakrabban vigye keresztül a levegőt a hűtőtekercseken.

Zaj az egység hűlése közben.

- Légmozgás zaja. Ez normális jelenség. Ha túl hangos, állítsa alacsonyabbra a ventilátort.
- Vibráció az egyenetlen padlótól. Helyezze át vagy megfelelően támassza alá a készüléket egyenletes felületen.

A helyiség túl hideg.

- A beállított hőmérséklet túl alacsony. Növelje a beállított hőmérsékletet.

A helyiség túl meleg.

- A beállított hőmérséklet túl magas. Csökkentse a beállítást.

9. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

Hulladékkezelésre vonatkozó felhasználói információk

- Amennyiben a termék leselejtezése mellett dönt, kérjük, hogy az ártalmatlanítás megfelelő módjára vonatkozó információk tekintetében vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal.
- Ez a légkondicionáló berendezés R410A típusú hűtőközeget használ.



A Pb termékkel kapott elem nyomokban ólmot tartalmaz.

Az Európai Unió esetében: Az áthúzott kerekeken guruló kuka azt jelenti, hogy a használt elemeket nem szabad be-dobni az általános háztartási szemétbe. A használt elemeket külön szelektív hulladékgyűjtés keretében kell kidobni, hogy a jogszabályoknak megfelelő ke-zelésre és újrahasznosításra kerülje-nek. A szelektív hulladékgyűjtés és az újrahasznosítási rendszerek részleteiről érdeklődjön a helyi hatóságnál.

Svájc esetében: A használt elemeket vissza kell vinni a vásárlás helyére.

Más EU-n kívüli országok esetében: A használt elemek kidobásának megfelelő módjáról érdeklődjön a helyi hatóságnál.

- Az elemeket, többek között azokat is, amelyek nem tartalmaznak nehézfémeket, nem szabad az általános háztartási szemétbe dobni. Kérjük, hogy a használt elemeket környezetvédelmileg megfelelő módon ártalmatlanítsa. Érdeklődjön az Ön lakóhelyére vonatkozó helyi szabályozásokat illetően.

SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA 67
2. OPIS URZĄDZENIA 72
3. DOŁĄCZONE AKCESORIA 72
4. INSTRUKCJE INSTALACJI 73
5. FUNKCJE KLIMATYZATORA 76
6. WSKAZÓWKI DLA UŻYTKOWNIKA 77
7. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE 79
8. ZANIM ZADZWONISZ 80
9. OCHRONA ŚRODOWISKA 81

Z MYŚLĄ O TOBIE

Dziękujemy za zakup urządzenia Electrolux. Jest ono owocem dziesięcioleci doświadczeń i innowacji. To pomysłowe i stylowe urządzenie zaprojektowano z myślą o Tobie. Korzystając z niego, możesz mieć zawsze pewność uzyskania wspaniałych efektów. Witamy w świecie marki Electrolux!

Nasza witryna internetowa otwiera przed Tobą różne możliwości.

Możesz uzyskać wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:
www.electrolux.com

Możesz zarejestrować swój produkt, aby uprościć jego obsługę serwisową:
www.electrolux.com/productregistration

Możesz kupić akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do swojego urządzenia:
www.electrolux.com/shop

OBSŁUGA KLIENTA

Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.
Kontaktując się z serwisem, należy przygotować poniższe dane.
Stosowne informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej: model, numer produktu (PNC), numer seryjny.

⚠ Ostrzeżenie/przestroga – informacje dotyczące bezpieczeństwa.
i Ogólne informacje i wskazówki.
Informacje dotyczące środowiska naturalnego.

Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian bez uprzedzenia.

1. Informacje dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE!
To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

OSTRZEŻENIE!
Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

W instrukcji przedstawiono sposób prawidłowego korzystania z klimatyzatora. Należy dokładnie zapoznać się z instrukcją przed rozpoczęciem korzystania z produktu. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej skorzystać w razie potrzeby.

UWAGA!
W celu naprawy lub konserwacji urządzenia należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego.

UWAGA!
Instalację urządzenia należy zlecić instalatorowi.

UWAGA!
Klimatyzatora nie powinny obsługiwać dzieci ani osoby niesamodzielne bez odpowiedniego nadzoru.

UWAGA!
Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się klimatyzatorem.

UWAGA!
Maksymalny dopuszczalny poziom hałasu emitowanego przez klimatyzatory podlega miejscowym przepisom.

UWAGA!
Wymiany uszkodzonego przewodu zasilającego może dokonać tylko pracownik autoryzowanego serwisu.

UWAGA!
Prace instalacyjne może wykonywać wyłącznie uprawniony specjalista, zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych (jeśli dotyczą). Nieprawidłowe podłączenie może doprowadzić do przegrzania urządzenia i pożaru.

UWAGA!
Należy uważać, aby palce nie dostały się do wentylatora podczas regulacji poziomych żaluzji.

1.1 Ważne uwagi

1. Nie korzystać z urządzenia bez filtra powietrza.
2. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu źródła ciepła lub otwartego ognia.
3. Nie narażać urządzenia na działanie bezpośredniego światła słonecznego.
4. Podczas przechowywania i przenoszenia urządzenie powinno być ustawione pionowo.
5. Nie przykrywać urządzenia podczas pracy lub bezpośrednio po jej zakończeniu.
6. Zawsze sprawdzać, czy wylot węża spustowego podłączonego do pompy wody znajduje się w miejscu, z którego woda jest skutecznie odprowadzana.
7. Przed przystąpieniem do składowania urządzenia należy zawsze spuścić z niego skropliny.

Aby zapobiec obrażeniom ciała użytkowników i innych osób oraz szkodom materialnym, należy przestrzegać poniższych wskazówek. Nieprawidłowa eksploatacja wynikająca z nieprzestrzegania instrukcji może doprowadzić do obrażeń ciała lub innych szkód.

Następujące oznaczenia wskazują, jak istotne są instrukcje:

OSTRZEŻENIE!
Tym symbolem oznaczono zagrożenie śmiercią lub poważnym urazem.

UWAGA!
Tym symbolem oznaczono zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała lub powstaniem szkód materialnych.

Znaczenie symboli używanych w niniejszej instrukcji:

Tym symbolem oznaczono czynności, których nie należy nigdy wykonywać

Tym symbolem oznaczono czynności, które należy zawsze wykonywać

OSTRZEŻENIE!

ostrzeżenie	znaczenie
Podłączyć prawidłowo wtyczkę do gniazdka.	W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym lub pożaru wywołanego nadmiernym wytwarzaniem ciepła.
Nie włączać ani nie wyłączać urządzenia, wkładając lub wyciągając odlewaną wtyczkę przewodu zasilającego.	Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar wywołany wytwarzaniem ciepła.
Nie uszkadzać przewodu zasilającego. Używać tylko przewodów podanych w specyfikacji.	Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy ze względów bezpieczeństwa zlecić jego wymianę producentowi urządzenia lub przedstawicielowi autoryzowanego serwisu bądź też innej osobie o odpowiednich kwalifikacjach.
Nie należy zmieniać długości przewodu zasilającego ani używać gniazda z innymi urządzeniami.	Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar wywołany wytwarzaniem ciepła.
Nie obsługiwać mokrymi rękami lub w wilgotnym środowisku.	Grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
Nie kierować strumienia powietrza bezpośrednio na osoby znajdujące się w pomieszczeniu.	Może to być szkodliwe dla zdrowia.
Zawsze należy zapewnić skuteczne uziemienie.	Nieprawidłowe uziemienie może skutkować porażeniem prądem elektrycznym.
Nie dopuszczać, aby woda dostała się do części elektrycznych.	Może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub porażenie prądem elektrycznym.
Zawsze instalować wyłącznik obwodu na obwodzie przeznaczonym specjalnie do zasilania urządzenia.	Nieprawidłowa instalacja może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.
Wyjąć wtyczkę urządzenia, gdy wystąpią objawy, jak nietypowe dźwięki, zapach lub dym.	Grozi to pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.
Nie używać gniazda, jeśli jest poluzowane lub uszkodzone.	Grozi to pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.
Nie otwierać urządzenia podczas pracy.	Grozi to pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.
Nie trzymać w pobliżu broni palnej.	Może to skutkować pożarem.
Należy dopilnować, aby przewód zasilający nie znajdował się w pobliżu urządzeń grzejnych.	Grozi to pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.
Nie przechowywać w pobliżu przewodu zasilającego łatwopalnych gazów i innych substancji, takich jak benzyna, benzen, rozpuszczalnik itp.	Może to spowodować wybuch lub pożar.
Jeśli wystąpił wyciek gazu z innego urządzenia, należy przewietrzyć pomieszczenie przed użyciem klimatyzatora.	Może to spowodować wybuch, pożar i oparzenia.
Nie demontować ani nie modyfikować urządzenia.	Grozi to uszkodzeniem urządzenia i porażeniem prądem elektrycznym.

UWAGA!

uwaga	znaczenie
Podczas wyjmowania filtra powietrza nie wolno dotykać metalowych elementów urządzenia.	Może to spowodować obrażenia ciała.
Nie należy czyścić klimatyzatora wodą.	Może ona dostać się do wnętrza urządzenia i zmniejszyć sprawność izolacji. Grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
Należy wentylować pomieszczenie, gdy urządzenie jest używane np. razem z piecem.	Może wystąpić deficyt tlenu.
Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyłączyć zarówno urządzenie, jak i wyłącznik obwodu.	Nie czyścić urządzenia z włączonym zasilaniem, ponieważ może to spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
Nie narażać zwierząt ani roślin na bezpośrednie działanie strumienia powietrza.	Może to być szkodliwe dla zwierząt i roślin.
Nie używać do prac specjalistycznych.	Nie używać klimatyzatora do ochrony precyzyjnych urządzeń, żywności, zwierząt, roślin lub dzieł sztuki. Może to spowodować pogorszenie jakości itp.
Podczas burzy lub bardzo silnego wiatru należy wyłączyć urządzenie i zamknąć okno.	Eksploatacja przy otwartym oknie może spowodować dostanie się wody do wewnątrz i zamoczenie mebli.
Podczas wyjmowania wtyczki należy trzymać ją za uchwyt.	W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym lub uszkodzenia urządzenia.
Wyłączyć główny odłącznik zasilania w przypadku planowanego nieużywania urządzenia przez dłuższy czas.	W przeciwnym razie może dojść do awarii urządzenia lub pożaru.
Nie umieszczać przeszkód wokół wlotów powietrza ani wewnątrz wylotu powietrza.	W przeciwnym razie może dojść do awarii urządzenia lub wypadku.
Należy zawsze prawidłowo zakładać filtry. Filtry należy czyścić co dwa tygodnie.	Używanie urządzenia bez filtrów może spowodować awarię.
Nie używać silnych detergentów, takich jak wosk lub rozcieńczalnik. Używać miękkiej szmatki.	Wygląd urządzenia może ulec pogorszeniu ze względu na zmiany koloru produktu lub zarysowania powierzchni.
Nie stawiać ciężkich przedmiotów na przewodzie zasilającym i upewnić się, że przewód nie jest przyciśnięty.	Występuje zagrożenie pożarem lub porażeniem prądem.
Nie należy pić wody z urządzenia.	Zawiera szkodliwe zanieczyszczenia.
Zachować ostrożność podczas rozpakowywania urządzenia i instalacji.	Ostre krawędzie mogą spowodować obrażenia ciała.
W przypadku dostania się wody do wnętrza urządzenia należy je odłączyć od gniazda zasilania i wyłączyć wyłącznik obwodu. Należy odizolować zasilanie poprzez odłączenie od gniazda, aby uniemożliwić dopływ zasilania, i skontaktować się z wykwalifikowanym pracownikiem serwisu.	W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym lub uszkodzenia urządzenia.

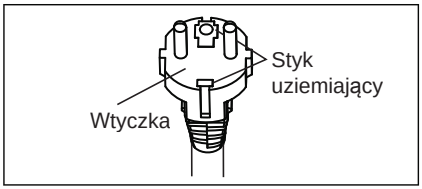
1.2 Ważne środki ostrożności podczas korzystania z klimatyzatora

UWAGA!
Ostrzeżenia dotyczące użytkowania

- Nie modyfikować żadnej części tego produktu.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do jakiejkolwiek części urządzenia.
- Upewnić się, że źródło zasilania zapewnia odpowiednie napięcie. Urządzenie podłączać wyłącznie do źródła zasilania o parametrach: 220–240 V, 50 Hz,10 A. Korzystanie ze źródła zasilania o nieprawidłowym napięciu może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, a także grozi wywołaniem pożaru.
- Należy zawsze stosować wyłącznik obwodu lub bezpiecznik o odpowiedniej wartości natężenia prądu.
  W żadnym wypadku nie wolno używać drutu, szpilek ani innych przedmiotów zamiast odpowiedniego bezpiecznika.
- Jeśli wystąpią jakiekolwiek nieprawidłowości w pracy klimatyzatora (np. pojawi się zapach spalenizny), należy niezwłocznie wyłączyć urządzenie i odłączyć źródło zasilania.

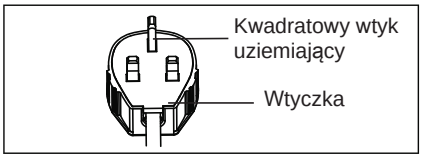
UWAGA!
Ostrzeżenia dotyczące przewodu zasilającego

- Wtyczkę przewodu zasilającego należy wkładać wyłącznie do odpowiedniego gniazda ściennego. Nie używać przedłużaczy.
- Po całkowitym włożeniu wtyczki do gniazda należy upewnić się, że nie jest ona luźna.
- Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający, wyginać go, modyfikować ani zanurzać w wodzie. Ciągnięcie za przewód lub innego rodzaju nieprawidłowe użycie może spowodować uszkodzenie urządzenia oraz grozi porażeniem prądem elektrycznym.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy ze względów bezpieczeństwa zlecić jego wymianę producentowi urządzenia lub przedstawicielowi serwisu bądź też innej osobie o odpowiednich kwalifikacjach. Nowy przewód zasilający powinien mieć parametry zgodne z podanymi przez producenta.
- Urządzenie należy uziemić. Urządzenie jest wyposażone w przewód zasilający z przewodem uziemiającym. Wtyczkę należy wkładać do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazda.



(tylko w Wielkiej Brytanii)

- Urządzenie jest wyposażone w przewód zasilający, w którym przewód uziemiający jest podłączony z wtykiem uziemiającym. Wtyczkę należy wkładać do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazda. W żadnym wypadku nie wolno odcinać ani odłączać kwadratowego wtyku uziemiającego od wtyczki.



1.3 Ostrzeżenia dotyczące użytkowania

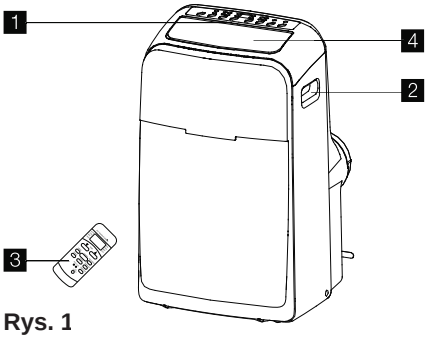
- Podczas korzystania z urządzenia należy okresowo wietrzyć pomieszczenie, zwłaszcza gdy jednocześnie z klimatyzatorem korzysta się z urządzeń gazowych.
- Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych lub czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć przewód zasilający.
- Nie rozpryskiwać wody bezpośrednio na urządzenie ani nie polewać go wodą. Woda może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub uszkodzenie sprzętu.
- Przed każdorazowym przemieszczeniem klimatyzatora należy odprowadzić z niego wodę (patrz strona 14). Woda pozostała w zbiorniku może się rozlać.
- Aby spuszczanie wody przebiegało prawidłowo, wąż nie może być zagięty ani uniesiony w trybie osuszania. W przeciwnym razie spuszczana woda może rozlać się w pomieszczeniu.

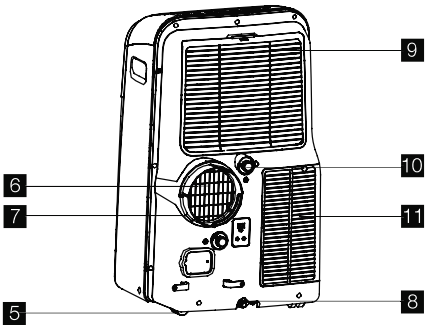
- Podczas korzystania z węża temperatura otoczenia nie może być niższa niż temperatura zamarzania. Spuszczana woda może zamarznąć wewnątrz węża, co grozi wylaniem się wody z urządzenia w pomieszczeniu.
- Nie zasłaniać wylotu powietrza. Może to spowodować zmniejszenie wydajności chłodzenia lub całkowicie je uniemożliwić.
- Aby zapobiec porażeniu prądem, należy zainstalować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) zgodnie z krajowymi normami i przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- Pozostawanie przez dłuższy czas w zasięgu bezpośredniego strumienia powietrza może być szkodliwe dla zdrowia. Nie należy narażać domowników, zwierząt ani roślin na długotrwały, bezpośredni kontakt ze strumieniem powietrza.
- Nie używać klimatyzatora do prac specjalistycznych (np. do ochrony precyzyjnych urządzeń, żywności, zwierząt, roślin lub dzieł sztuki). Użycie takie może okazać się szkodliwe.

1.4 Uwagi dotyczące eksploatacji

- Sprężarka wznawia chłodzenie po upływie 3 minut.
  Po wyłączeniu i natychmiastowym włączeniu klimatyzatora należy odczekać 3 minuty, aby sprężarka ponownie zaczęła chłodzić. Ze względów bezpieczeństwa odpowiedni układ elektroniczny zapobiega włączeniu sprężarki przez 3 minuty.
- Po awarii zasilania podczas korzystania z urządzenia należy odczekać 3 minuty przed jego ponownym włączeniem. Po przywróceniu zasilania włączyć klimatyzator. Jeśli przerwa w dostawie prądu była krótsza niż 3 minuty, należy odczekać co najmniej 3 minuty przed ponownym włączeniem urządzenia. Włączenie klimatyzatora w ciągu 3 minut może spowodować wyłączenie urządzenia przez urządzenie zabezpieczające. Urządzenie zabezpieczające uniemożliwi korzystanie z funkcji chłodzenia przez około 5 minut. Wszystkie poprzednie ustawienia zostaną usunięte, a urządzenie powróci do ustawień początkowych.
- Eksploatacja w niskiej temperaturze: czy urządzenie zamarza? Jeśli ustawiona wartość temperatury jest bliska 18°C przy niskiej temperaturze otoczenia, zwłaszcza nocą, może dochodzić do zamarzania. W takich warunkach dalszy spadek temperatury może spowodować zamarznięcie urządzenia. Aby temu zapobiec, należy ustawić wyższą temperaturę w urządzeniu.
- W trybie osuszania temperatura w pomieszczeniu wzrasta. W trybie osuszania urządzenie wydziela ciepło, powodując wzrost temperatury w pomieszczeniu. Ciepłe powietrze jest wydmuchiwane przez wylot powietrza, jednak jest to normalny objaw, który nie oznacza problemów z pracą urządzenia.
- W trybie chłodzenia klimatyzator wydmuchuje ciepłe powietrze z urządzenia na zewnątrz pomieszczenia przez wąż wyciągowy. Taka sama objętość powietrza, którą usunięto z pomieszczenia, przedostaje się z zewnątrz przez wszelkie otwory.

2. OPIS URZĄDZENIA

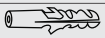




Rys. 1

1 Panel sterowania
2 Uchwyt do przenoszenia (z obu stron)
3 Pilot zdalnego sterowania
4 Nawiew powietrza do pomieszczenia
5 Kółko
6 Otwór wylotowy powietrza
7 Element przejściowy A otworu wylotowego
8 Otwór spustowy dolnej tacy
9 Otwór wlotowy powietrza
10 Otwór spustowy osuszacza
11 Otwór wlotowy powietrza

3. DOŁĄCZONE AKCESORIA

CZĘŚCI:		NAZWA CZĘŚCI:	ILOŚĆ:
1		Wąż wyciągowy	1 szt.
2		Element przejściowy A otworu wylotowego w urządzeniu	1 szt.
3		Element przejściowy ścienny (do stałego montażu w kanale)	1 szt.
4		Kołek ścienny	4 szt.
5		Wkręt	4 szt.
6		Pilot zdalnego sterowania	1 szt.
7		Bateria	2 szt.
8		Element przejściowy B do montażu w oknie (opcjonalna w niektórych modelach)	1 szt.
9		Regulowany panel okienny (opcjonalna w niektórych modelach)	1 zestaw
10		Uszczelnienie piankowe (opcjonalna w niektórych modelach)	3 szt.
11		Wkręt 1/2" (opcjonalna w niektórych modelach)	4 szt.
12		Wkręt 3/4" (opcjonalna w niektórych modelach)	2 szt.
13		Śruba z łbem sześciokątnym 1/2" (opcjonalna w niektórych modelach)	2 szt.
14		Blokada bezpieczeństwa (opcjonalna w niektórych modelach)	1 szt.

Rys. 2

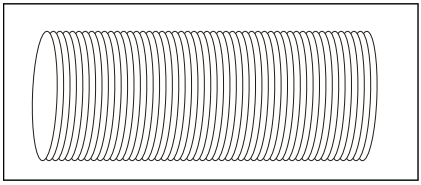
- Należy sprawdzić, czy wszystkie akcesoria znajdują się w opakowaniu. Informacje na temat ich użycia znajdują się w instrukcji instalacji.

4. INSTRUKCJE INSTALACJI

4.1 Odprowadzanie gorącego powietrza przez okno

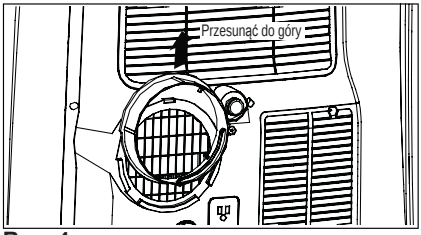
W trybie CHŁODZENIA urządzenie powinno znajdować się blisko okna lub innego otworu, aby możliwe było odprowadzanie ciepłego powietrza na zewnątrz. Najpierw należy ustawić urządzenie na podłodze, upewniając się, że dookoła zachowany jest odstęp wynoszący co najmniej 30,5 cm, a w pobliżu znajduje się źródło zasilania z jednym gniazdem.

1. Wyjąć wąż z opakowania (rys. 3).



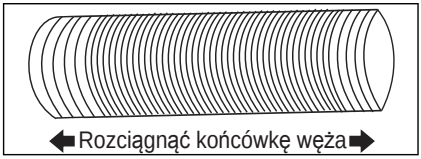
Rys. 3

2. Wyjąć element przejściowy A z urządzenia, wysuwając go do góry (rys. 4).

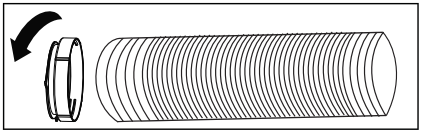


Rys. 4

3. Rozciągnąć wąż z obu stron (rys. 5) i przykręcić go do elementu przejściowego A (rys. 6).

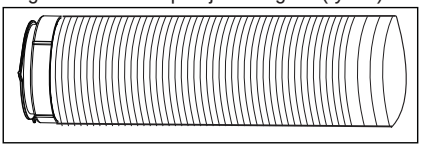


Rys. 5



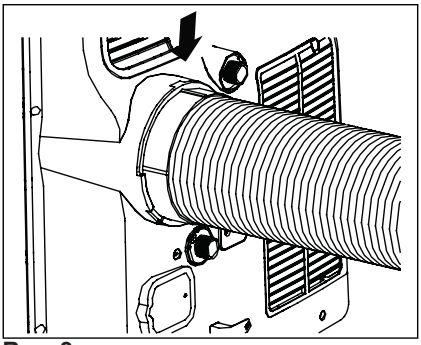
Rys. 6

4. Rozciągnąć wąż z drugiej strony i przykręcić go do elementu przejściowego B (rys. 7).



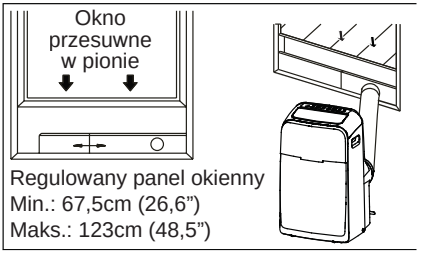
Rys. 7

5. Nasunąć zmontowane elementy na urządzenie (rys. 8).

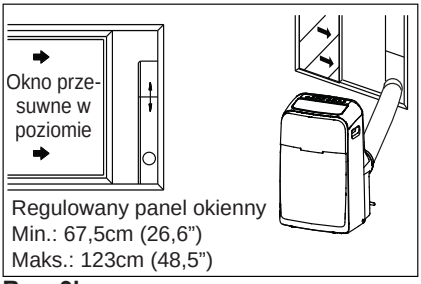


Rys. 8

6. Przymocować element przejściowy B do regulowanego panelu okiennego i uszczelnić go. (rys. 9a i 9b).



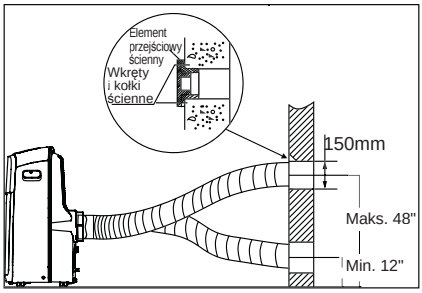
Rys. 9a



Rys. 9b

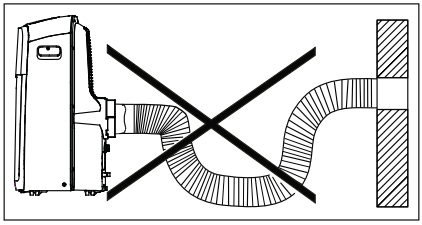
4.2 ODPROWADZANIE PRZEZ KANAŁ W ŚCIANIE

Przymocować naścienny element przejściowy bezpośrednio do prawidłowo zainstalowanego kanału wyciągowego. (Zwykle składa się on z aluminiowego kanału oraz osłony zewnętrznej. Więcej informacji można uzyskać u instalatora). Zabezpieczyć za pomocą kołków i wkrętów (rys. 10). Przymocować wąż do naściennego elementu przejściowego.



Rys. 10

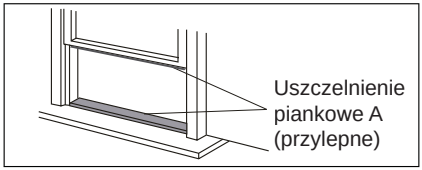
Wąż można rozciągnąć z początkowych 38,1 cm do 139,7 cm, ale zaleca się, aby miał minimalną potrzebną długość. Nie należy dopuszczać, aby tworzyły się ostre załamania lub ugięcia (rys. 11).



Rys. 11

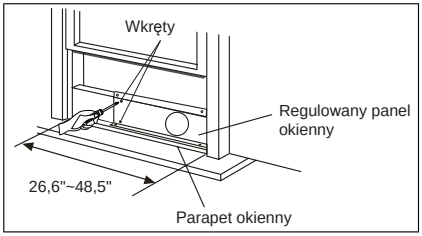
4.3 Instalacja w podwójnych oknach przesuwnych w pionie

1. Uciąć uszczelnienia piankowe (przylepne) na odpowiednią długość i przykleić je do okna i parapetu (rys. 12).

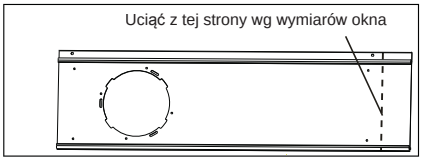


Rys. 12

2. Otworzyć okno i ustawić regulowany panel okienny na parapecie (rys. 13). Przymocować panel okienny do parapetu. Dostosować długość regulowanego panelu do szerokości okna. Przykręcić dwie śruby w regulowanym panelu okiennym. Patrz rys. 13. Uciąć regulowany panel okienny, jeśli szerokość okna wynosi mniej niż 67,5 cm (26,6 cala) (rys. 14).



Rys. 13



Rys. 14

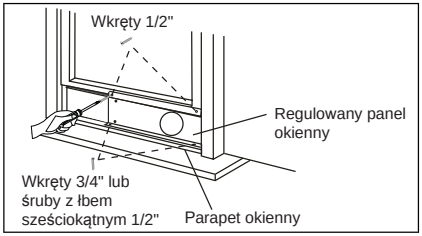
3. Zamknąć skrzydło okienne, aby przylegało do regulowanego panelu okiennego (rys. 15).

4. Dokręcić 2 wkręty 1/2", aby przymocować regulowany panel do skrzydła okiennego (rys. 15).

5. Przymocować panel okienny do parapetu (rys. 15):

A: Okna drewniane: zabezpieczyć za pomocą wkrętów 3/4".

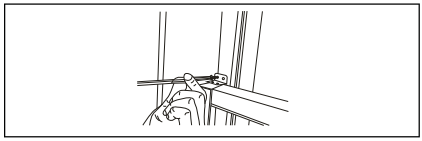
B: Okna powlekane PCW: zabezpieczyć za pomocą śrub 1/2" z łbem sześciokątnym.



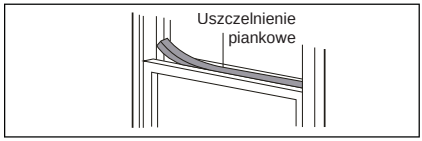
Rys. 15

6. Aby zabezpieczyć dolne skrzydło w tym położeniu, należy użyć prostokątnej blokady skrzydła okiennego z wkrętem 1/2" (12,7 mm), tak jak pokazano na rys. 16. **UWAGA:** Stosowanie blokady okien powlekanych PCW jest dość trudne, można w takim wypadku poprzestać na samoczynnej blokadzie skrzydła okna.

7. Uciąć uszczelnienie piankowe na odpowiednią długość i uszczelnić otwór między górną powierzchnią skrzydła a skrzydłem zewnętrznym, tak jak pokazano na rys. 17.



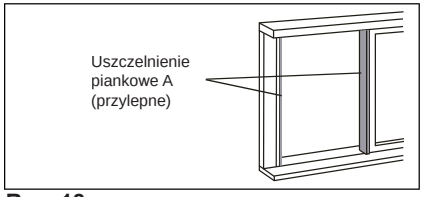
Rys. 16



Rys. 17

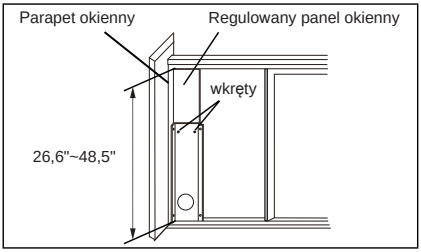
4.4 Instalacja w oknach przesuwnych w poziomie

1. Uciąć uszczelnienia piankowe (przylepne) na odpowiednią długość i przykleić je do okna i ramy. Patrz rys. 18.



Rys. 18

2. Otworzyć okno i ustawić regulowany panel okienny na parapecie okiennym. Patrz rys. 19. Przymocować panel okienny do parapetu. Dostosować długość regulowanego panelu do wysokości okna. Przykręcić dwie śruby w regulowanym panelu okiennym. Patrz rys. 19. Uciąć regulowany panel okienny, jeśli wysokość okna wynosi mniej niż 67,5 cm (26,6 cala) (rys. 14).

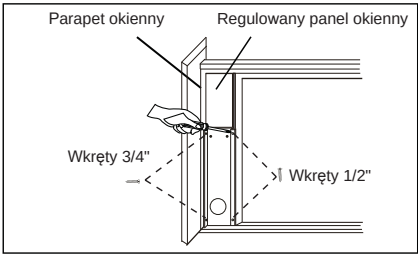


Rys. 19

3. Zamknąć przesuwne skrzydło okienne, aby przylegało do regulowanego panelu okiennego (rys. 20).

4. Dokręcić dwa wkręty 1/2", aby przymocować regulowany panel do skrzydła okiennego (rys. 20).

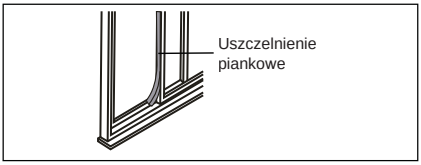
5. Dokręcić dwa wkręty 3/4, aby przymocować regulowany panel do parapetu (rys. 20).



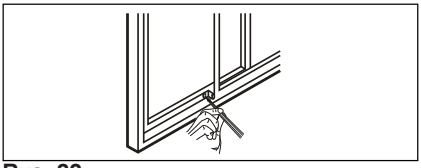
Rys. 20

6. Uciąć uszczelnienie piankowe na odpowiednią długość i uszczelnić otwór między skrzydłem przesuwnym a skrzydłem zewnętrznym, tak jak pokazano na rys. 21.

7. Aby zabezpieczyć skrzydło przesuwne w tym położeniu, należy użyć prostokątnej blokady skrzydła okiennego z wkrętem 1/2" (12,7 mm), tak jak pokazano na rys. 22.



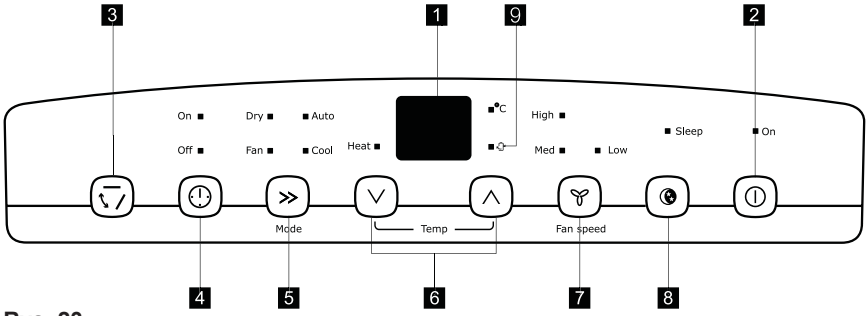
Rys. 21



Rys. 22

5. FUNKCJE KLIMATYZATORA

PANEL STEROWANIA

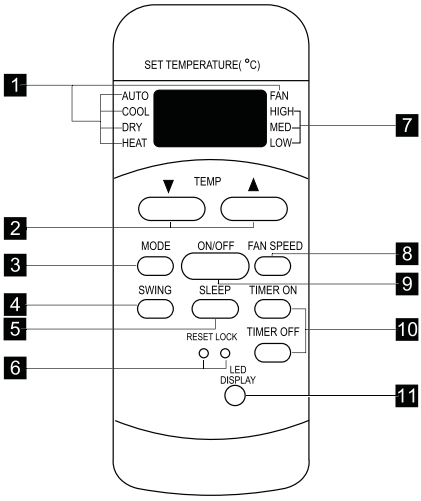


Rys. 23

1 Wyświetlacz wskazujący temperaturę/czas
2 Włączanie/wyłączanie urządzenia
3 Przycisk SWING (RUCH WAHADŁOWY)
4 Włączenie funkcji zegara
5 Ustawienie trybu
6 Ustawienie temperatury lub godziny
7 Ustawienie prędkości wentylatora
8 Tryb pracy nocnej
9 Kontrolka zarządzania energią

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

(OPCJONALNY W NIEKTÓRYCH MODELACH)



Rys. 24

1 Wskaźnik trybu
2 Przyciski regulacji temperatury/funkcji zegara
3 Wybór trybu
4 Przycisk SWING (RUCH WAHADŁOWY)
5 Przycisk SLEEP (TRYB NOCNY)
6 Przyciski wpuszczone RESET i LOCK (BLOKADA)
7 Wskaźnik prędkości wentylatora
8 Wybór prędkości obrotów wentylatora
9 Przycisk Wł./Wył
10 Przyciski funkcji TIMER (ZEGAR)
11 Przycisk wyświetlacza LED

Rodzaj baterii: AAA

OSTRZEŻENIE!
Nie używać razem baterii starych i nowych. Nie mieszać baterii alkalicznych, węglowo-cynkowych i baterii do wielokrotnego ładowania (niklowo-kadmowych).

UWAGA

Przycisk RESET służy do przywracania ustawień do wartości fabrycznych. Przycisk LOCK (BLOKADA) służy do blokowania klawiszy, aby zmiana ustawień nie była możliwa. Na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania pojawi się symbol klucza. Ponowne naciśnięcie przycisku LOCK (BLOKADA) spowoduje przywrócenie działania klawiszy. Do naciskania tych przycisków należy użyć małego wąskiego przedmiotu.

6. WSKAZÓWKI DLA UŻYTKOWNIKA

UWAGA

Poniższa instrukcja dotyczy obsługi panelu sterowania. Ta sama instrukcja odnosi się do pilota zdalnego sterowania.

TRYB CHŁODZENIA:

W tym trybie KONIECZNE jest użycie węża wyciągowego z elementem przejściowym.

1. Naciskać przycisk MODE (TRYB), aż zaświeci się wskaźnik „Cool" (Chłodzenie).
2. Naciskać przyciski temperatury „V Λ" w celu wybrania żądanej opcji.
3. Ustawić prędkość pracy wentylatora za pomocą przycisku FAN (WENTYLATOR).

TRYB GRZANIA (niektóre modele):
W tym trybie KONIECZNE jest użycie węża wyciągowego z elementem przejściowym.

1. Naciskać przycisk MODE (TRYB), aż zaświeci się wskaźnik „Heat" (Grzanie).
2. Naciskać przyciski temperatury „V Λ" w celu wybrania żądanej opcji.
3. Ustawić prędkość pracy wentylatora za pomocą przycisku FAN (WENTYLATOR).
4. Wąż spustowy powinien być podłączony. Patrz rozdział Spuszczanie wody.

TRYB SUSZENIA:

W tym trybie nie jest wymagane użycie węża wyciągowego z elementem przejściowym, ale KONIECZNE jest odprowadzanie zebranej wody. Patrz rozdział Spuszczanie wody.

1. Naciskać przycisk MODE (TRYB), aż zaświeci się wskaźnik „Dry" (Suszenie).
2. Wentylator będzie pracował z niską prędkością, a na wyświetlaczu pokazana będzie temperatura w pomieszczeniu.
3. Zamknięcie drzwi i okien zapewni najlepszy rezultat pracy.

TRYB AUTO:

W tym trybie wąż wyciągowy powinien być zawsze podłączony.

Po ustawieniu klimatyzatora w trybie AUTO urządzenie będzie automatycznie wybierać tryb chłodzenia, grzania (nie dotyczy modeli tylko z funkcją chłodzenia) lub wentylacji w zależności od ustawień temperatury i temperatury w pomieszczeniu. Klimatyzator będzie utrzymywał temperaturę w pomieszczeniu w pobliżu wartości ustawionej przez użytkownika.

W trybie AUTO nie można ustawiać prędkości wentylatora.

TRYB WENTYLATOR:

W tym trybie użycie węża wyciągowego lub węża spustowego nie jest konieczne. Jednak aby usunąć z pomieszczenia zastałe lub zadymione powietrze, należy podłączyć akcesoria wentylacyjne zgodnie z opisem w sekcji „ODPROWADZANIE GORĄCEGO POWIETRZA".

1. Naciskać przycisk MODE (TRYB), aż zaświeci się wskaźnik „Fan" (Wentylator).
2. Ustawić prędkość pracy wentylatora za pomocą przycisku FAN (WENTYLATOR).
3. Wentylator będzie pracował z wybraną prędkością, a na wyświetlaczu pokazana będzie temperatura w pomieszczeniu.

UŻYCIE FUNKCJI ZEGARA:

Możliwe jest ustawienie opóźnienia rozpoczęcia i zakończenia pracy zarówno, gdy urządzenie jest włączone, jak i wyłączone. Gdy urządzenie jest WŁĄCZONE, należy najpierw nacisnąć przycisk TIMER (FUNKCJE ZEGARA), aby przejść do ustawień opóźnienia zakończenia pracy. Zaświeci się wskaźnik „timer off" (opóźnienie wyłączenia), po czym należy nacisnąć lub przytrzymać strzałkę DO GÓRY(Λ) lub W DÓŁ (V), aby wybrać ustawienie opóźnienia zakończenia pracy skokowo co 0,5 godziny w przedziale do 10 godzin lub następnie co 1 godzinę w przedziale do 24 godzin. Naciśnięcie przycisku TIMER (FUNKCJE ZEGARA) zatwierdza ustawienie (zostanie ono automatycznie zatwierdzone po 5 sekundach) i powoduje przejście do ustawień opóźnienia rozpoczęcia pracy. Ustawienie opóźnienia rozpoczęcia pracy odbywa się w taki sam sposób, jak opisano powyżej. Jeśli ustawienie opóźnienia rozpoczęcia pracy nie jest konieczne, należy ponownie nacisnąć przycisk TIMER (FUNKCJE ZEGARA), aby wyjść. Po upływie 5 sekund na wyświetlaczu ponownie będzie wyświetlana temperatura. Aby sprawdzić pozostały czas, należy nacisnąć przycisk TIMER (FUNKCJE ZEGARA). W trybie opóźnienia rozpoczęcia pracy automatycznie zastosowane będą ostatnio użyte ustawienia trybu, temperatury i prędkości wentylatora. Aby użyć funkcji zegara, gdy urządzenie jest wyłączone, należy nacisnąć przycisk TIMER (FUNKCJE ZEGARA) w celu wprowadzenia ustawień opóźnienia rozpoczęcia, a następnie zakończenia pracy w taki sam sposób, jak opisano powyżej.

Aby anulować ustawienia funkcji zegara, wystarczy naciskać przycisk (V) lub (Λ), a ustawienie zmieni się na 0.0.

UŻYCIE FUNKCJI SNU:

W tym trybie temperatura wzrośnie o 1°C po 30 minutach od wybrania trybu. Po następnych 30 minutach temperatura wzrośnie o kolejny 1°C. Nowa temperatura będzie utrzymywana przez 7 godzin, a następnie powróci do wartości początkowej. Spowoduje to zakończenie trybu „Sen", a urządzenie przejdzie do pracy zgodnie z ustawionym programem. Program „Sen" można anulować w dowolnym momencie jego działania, naciskając ponownie przycisk „Sleep" (Sen).

Uwaga: Ta funkcja jest niedostępna w trybach WENTYLATOR oraz SUSZENIE.

UŻYCIE FUNKCJI ŻALUZJI:

Po włączeniu urządzenia żaluzja przesuwa się i zatrzymuje pod pewnym kątem. Aby żaluzja automatycznie się przesuwała, należy nacisnąć przycisk SWING (ŻALUZJE). Ponowne naciśnięcie przycisku SWING (ŻALUZJE) spowoduje zatrzymanie żaluzji pod danym kątem.

FUNKCJA ZARZĄDZANIA ENERGIĄ:

Gdy temperatura w pomieszczeniu osiągnie ustawioną wartość, po pewnym czasie urządzenie przejdzie w tryb zarządzania energią. Wskaźnik trybu zarządzania energią „" zaświeci się i urządzenie się wyłączy. Gdy temperatura w pomieszczeniu będzie się różnić od ustawionej temperatury, po pewnym czasie urządzenie przełączy się z trybu zarządzania energią. Wskaźnik trybu zarządzania energią zgaśnie, a urządzenie włączy się ponownie.

KOD BŁĘDU:

Pojawienie się na wyświetlaczu kodu „E1" oznacza awarię czujnika temperatury pomieszczenia. Należy skontaktować się z serwisem.

ustawienie temp./funkcji zegara



Pojawienie się na wyświetlaczu kodu „E2" oznacza awarię czujnika temperatury parownika. Należy skontaktować się z serwisem.

ustawienie temp./funkcji zegara



Pojawienie się na wyświetlaczu kodu „E3" oznacza awarię czujnika temperatury skraplacza. Należy skontaktować się z serwisem.

ustawienie temp./funkcji zegara



Pojawienie się na wyświetlaczu kodu „E4" oznacza awarię komunikacji panelu wyświetlacza. Należy skontaktować się z serwisem.

ustawienie temp./funkcji zegara



Pojawienie się na wyświetlaczu kodu „P1" oznacza napełnienie dolnej tacy. Należy ostrożnie przenieść urządzenie do miejsca, gdzie można spuścić wodę, wyjąć dolny korek spustowy i spuścić wodę. Ponownie uruchomić urządzenie i sprawdzić, czy wskazanie „P1" znikło. Jeśli błąd się powtórzy, należy skontaktować się z serwisem.

ustawienie temp./funkcji zegara



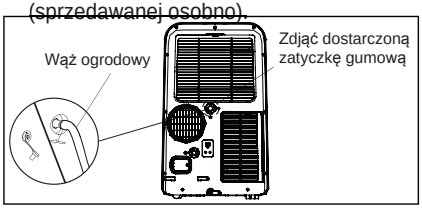
SPUSZCZANIE WODY:

1. W trybie osuszania konieczne jest użycie węża ogrodowego (sprzedawanego osobno) w celu spuszczania skroplin z urządzenia. Zdjąć zatyczkę gumową ze złączki węża, a następnie przykręcić wąż do złączki, tak jak pokazano na rys. 25.

Węża można wtedy używać do:

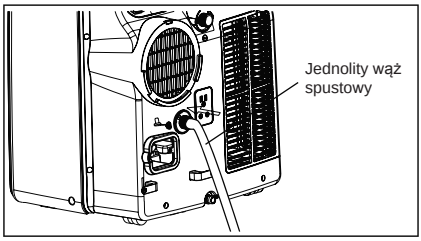
A. Spuszczania wody do odpływu znajdującego się poniżej urządzenia.

B. Podłączania do pompy do skroplin (sprzedawanej osobno).



Rys. 25

2. W trybie Grzanie wąż należy podłączyć do tylnej części urządzenia, tak jak pokazano na rys. 26.



Rys. 26

Dodatkowe przydatne informacje

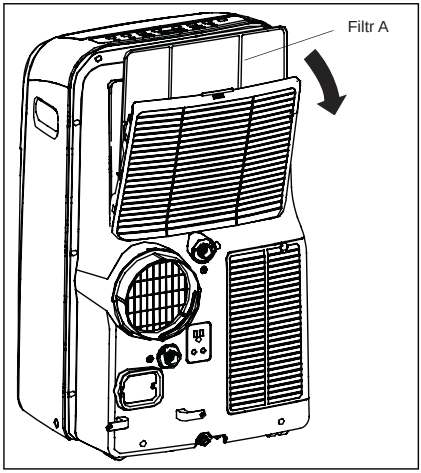
Oprócz podstawowej wiedzy dotyczącej procedury eksploatacji warto znać poniższe dodatkowe informacje.

- Układ funkcji „Chłodzenie" wyposażony jest w 3-minutowe automatyczne opóźnienie rozpoczęcia pracy, które uruchamia się, jeśli urządzenie zostanie wyłączone, a następnie szybko włączone. Zapobiega to przegrzaniu się sprężarki i możliwemu zadziałaniu wyłącznika obwodu. W tym czasie wentylator będzie pracował.
- Układ sterowania będzie utrzymywał zadaną temperaturę z dokładnością do 1°C w zakresie od 17°C do 30°C (od 62°F do 86°F).
- Układ sterowania może wyświetlać temperaturę w stopniach Celsjusza lub Fahrenheita. Aby przełączyć wyświetlane jednostki, należy jednocześnie nacisnąć i przytrzymać przyciski temperatury „Do góry" (Λ) i „W dół" (V) przez 3 sekundy.
- Po awarii zasilania urządzenie zapamięta ostatnie ustawienie i zastosuje je po przywróceniu zasilania.

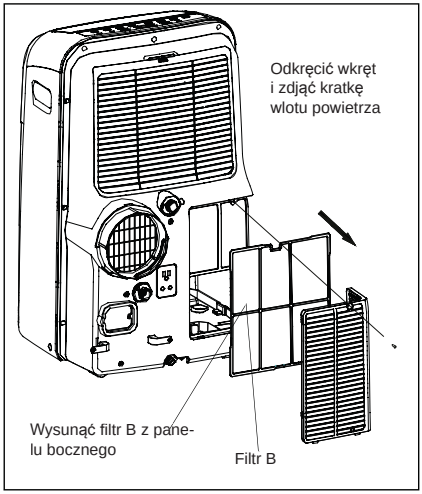
7. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Okresowe czyszczenie klimatyzatora pozwoli zachować jego wygląd. **Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyjąć wtyczkę, co pozwoli uniknąć zagrożenia porażeniem prądem lub wybuchem pożaru.**

7.1 Czyszczenie filtru powietrza



Rys. 27



Rys. 28

- Urządzenie wyposażono w dwa filtry – A i B. Chwycić wypust górnego panelu i wyjąć filtr A znajdujący się za kratką tylnego panelu (rys. 27). Odkręcić wkręt, aby wyjąć dolny filtr B. Zdjąć kratkę wlotu powietrza, a następnie wyjąć filtr, tak jak pokazano na rys. 28.

- Umyć filtr, używając płynnego detergentu do mycia naczyń i ciepłej wody. Dokładnie opłukać filtr. Delikatnie strząsnąć pozostałą wodę z filtru. Upewnić się, że zakładany filtr jest zupełnie suchy.
- Oprócz umycia filtru możliwe też jest jego odkurzenie.

7.2 Czyszczenie obudowy

- Należy wyjąć wtyczkę klimatyzatora, aby zapobiec ryzyku porażenia prądem lub pożaru. Obudowę oraz część przednią można wytrzeć z kurzu za pomocą czystej, niezaolejonej szmatki lub umyć szmatką zwilżoną ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego detergentu do mycia naczyń. Dokładnie opłukać i wytrzeć do sucha.
- Nie stosować silnych środków czyszczących, wosku ani środków polerskich do czyszczenia przedniej części obudowy.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia obszarów wokół elementów sterujących należy dokładnie wykręcić szmatkę z nadmiaru wody. Nadmiar wody w pobliżu elementów sterujących może spowodować uszkodzenie klimatyzatora.

7.3 Przechowywanie w okresie zimowym

- W okresie zimowym urządzenie należy przechowywać osłonięte folią lub w pudełku kartonowym.
- Należy użyć osłony do przechowywania, jeśli znajduje się ona w zestawie akcesoriów.

8. ZANIM ZADZWONISZ

Klimatyzator nie działa.

- Wyjęta wtyczka z gniazda. Włożyć dokładnie wtyczkę do gniazda ściennego.
- Uruchomił się wyłącznik obwodu. Nacisnąć przycisk RESET.
- Przepalony bezpiecznik lub uruchomiony automatyczny wyłącznik w domowej instalacji elektrycznej. Wymienić bezpiecznik na nowy o takiej samej charakterystyce opóźnienia lub włączyć wyłącznik w domowej instalacji elektrycznej.
- Układ sterowania jest WYŁĄCZONY, WŁĄCZYĆ układ sterowania i ustawić według potrzeb.
- W oknie wyświetlacza pojawia się symbol P1. Spuścić wodę, tak jak opisano w rozdziale Spuszczanie wody.
- Nastąpiło wyłączenie w trybie Grzanie. Gdy temperatura powietrza wylotowego przekroczy 70°C (158°F), uruchamia się automatyczne zabezpieczenie przed przegrzaniem. Usunąć wszelkie przedmioty zasłaniające urządzenie i pozwolić mu ostygnąć.
- Temperatura w pomieszczeniu niższa niż ustawiona (tryb Chłodzenie). Ponownie ustawić temperaturę.
- Temperatura w pomieszczeniu wyższa niż ustawiona (tryb Grzanie). Ponownie ustawić temperaturę.

Powietrze wydobywające się z urządzenia wydaje się niewystarczająco chłodne.

- Temperatura pomieszczenia poniżej 16°C (60°F). W temperaturze poniżej 16°C (60°F) funkcja chłodzenia może się nie włączać.
- Ponownie ustawić niższą temperaturę.
- Wyłączenie sprężarki w wyniku zmiany trybów. Odczekać około 3 minut i posłuchać, czy sprężarka uruchomi się ponownie w trybie CHŁODZENIE.

Klimatyzator chłodzi, ale temperatura w pomieszczeniu jest zbyt wysoka – NIE TWORZY SIĘ lód na wężownicy chłodzącej za ozdobnym panelem przednim.

- Temperatura na zewnątrz poniżej 16°C (60°F). Aby odmrozić wężownicę, ustawić tryb WENTYLATOR.
- Filtr powietrza może być zanieczyszczony. Wyczyścić filtr. Patrz rozdział Konserwacja i czyszczenie. Aby odmrozić, ustawić tryb WENTYLATOR.
- Temperatura chłodzenia w nocy jest ustawiona zbyt nisko. Aby odmrozić wężownicę, ustawić tryb WENTYLATOR. Następnie ustawić wyższą temperaturę.
- Kanał wyciągowy niepodłączony lub zablokowany. Patrz rozdział ODPROWADZANIE GORĄCEGO POWIETRZA.

Klimatyzator chłodzi, ale temperatura w pomieszczeniu jest zbyt wysoka – tworzy się lód na wężownicy chłodzącej za ozdobnym panelem przednim.

- Zanieczyszczony filtr powietrza – utrudniony przepływ. Wyczyścić filtr powietrza. Patrz rozdział Konserwacja i czyszczenie.
- Ustawiona wartość temperatury jest zbyt wysoka. Ustawić niższą temperaturę.
- Nieprawidłowo ustawione żaluzje kierunkowe. Ustawić żaluzje tak, aby poprawić obieg powietrza.
- Przednia część urządzenia jest zablokowana przez zasłony, rolety, meble itp., które utrudniają przepływ powietrza. Usunąć przedmioty zasłaniające przednią część urządzenia.
- Otwarte drzwi, okna, zasuwy wentylacyjne itp. – chłodne powietrze ucieka. Zamknąć drzwi, okna, zasuwy wentylacyjne itp.
- Urządzenie niedawno włączono w gorącym pomieszczeniu. Należy odczekać chwilę dłużej, aby usunąć ciepło „magazynowane" w ścianach, suficie, podłodze i meblach.

Klimatyzator włącza się i szybko wyłącza.

- Zanieczyszczony filtr powietrza – utrudniony przepływ. Wyczyścić filtr powietrza.
- Bardzo wysoka temperatura na zewnątrz. Ustawić większą prędkość w trybie WENTYLATOR, aby częściej wentylować wężownice chłodzące.

Hałas podczas chłodzenia.

- Dźwięk przepływu powietrza. Jest to normalne zjawisko. Jeśli dźwięk jest zbyt głośny, ustawić mniejszą prędkość w trybie WENTYLATOR.
- Drgania wywołane nierówną podłogą. Przesunąć urządzenie lub prawidłowo podeprzeć na równej powierzchni.

Temperatura w pomieszczeniu zbyt niska.

- Ustawiona wartość temperatury jest zbyt niska. Ustawić wyższą temperaturę.

Temperatura w pomieszczeniu jest zbyt wysoka.

- Ustawiona wartość temperatury jest zbyt wysoka. Zmniejszyć ustawienie.

9. OCHRONA ŚRODOWISKA

Informacje dotyczące utylizacji

- W celu utylizacji zużytego urządzenia należy skontaktować się z odpowiednimi władzami miejscowymi, aby uzyskać informacje o właściwej metodzie utylizacji.
- Klimatyzator zawiera czynnik chłodniczy R410A.



Bateria będąca elementem zestawu zawiera śladowe ilości ołowiu.
Kraje UE: Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużytych baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami gospodarstwa domowego! Osobny system zbierania zużytych baterii zapewnia prawidłowe przetwarzanie i recykling zgodnie z obowiązującymi przepisami. Informacje na temat metod zbierania i recyklingu można otrzymać, kontaktując się z lokalnymi władzami.
Szwajcaria: Zużyte baterie należy zwrócić w miejscu zakupu.
Inne kraje spoza UE: Aby otrzymać informacje na temat prawidłowego sposobu utylizacji zużytych baterii, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

- Baterii, także tych niezawierających metali ciężkich, nie wolno wyrzucać razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zużyte baterie należy utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska. Należy zapoznać się z przepisami obowiązującymi na danym terenie.

CUPRINS

1. INFORMAŢII PRIVIND SIGURANŢA 83
2. DESCRIEREA UNITĂŢII 88
3. ACCESORIILE INCLUSE 88
4. INSTRUCŢIUNI DE INSTALARE 89
5. FUNCŢIILE APARATULUI DE CLIMATIZARE 92
6. INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE 93
7. ÎNGRIJIREA ŞI CURĂŢAREA 95
8. ÎNAINTE DE A SUNA 96
9. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR 97

NE GÂNDIM LA DUMNEAVOASTRĂ

Vă mulţumim pentru că aţi achiziţionat un aparat Electrolux. Aţi ales un produs care include decenii de experienţă profesională şi inovaţie. Ingenios şi stilat, a fost conceput special pentru dumneavoastră. Pentru ca atunci când îl utilizaţi să aveţi întotdeauna aceleaşi rezultate deosebite. Bine aţi venit la Electrolux.

Vizitaţi site-ul web la:



Obţineţi sfaturi privind utilizarea, broşuri, instrucţiuni pentru depanarea problemelor şi informaţii despre service:
www.electrolux.ro



Înregistraţi-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:
http://www.electrolux.ro/Support/Register-products/



Cumpăraţi accesorii, consumabile şi piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:
www.electrolux.ro/shop

SERVICIUL DE RELAŢII CU CLIENŢII ŞI SERVICE

Vă recomandăm utilizarea pieselor de schimb originale.
Atunci când contactaţi unitatea de service, asiguraţi-vă că aveţi disponibile următoarele informaţii.
Informaţiile pot fi găsite pe plăcuţa cu datele tehnice. Model, PNC, număr de serie

⚠ Avertisment/Atenţie-Informaţii privind siguranţa.
i Informaţii generale şi recomandări
Informaţii despre mediu.

Informaţiile pot fi modificate fără preaviz.

1. Informaţii privind siguranţa

AVERTISMENT!
Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care sunt lipsite de experienţă şi cunoştinţe, cu excepţia cazului în care sunt supravegheate sau instruite în legătură cu folosirea aparatului de către o persoană răspunzătoare pentru siguranţa lor.

AVERTISMENT!
Copiii trebuie supravegheaţi pentru a nu se juca cu aparatul.

Acest manual explică utilizarea corectă a noului dvs. aparat de climatizare. Vă rugăm să citiţi cu atenţie acest manual înainte de a utiliza produsul. Acest manual trebuie păstrat în siguranţă pentru consultări ulterioare.

ATENŢIE!
Contactaţi un tehnician de service autorizat pentru repararea sau întreţinerea acestei unităţi.

ATENŢIE!
Contactaţi instalatorul pentru montarea acestei unităţi.

ATENŢIE!
Aparatul de climatizare nu este destinat a fi utilizat de copii mici sau persoane infirme fără supraveghere.

ATENŢIE!
Copiii mici trebuie supravegheaţi pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul de climatizare.

ATENŢIE!
Există reguli ale consiliului local referitoare la nivelurile maxime de zgomot permise pentru aparatele de climatizare.

ATENŢIE!
În cazul în care cablul de alimentare trebuie înlocuit, acest lucru trebuie efectuat numai de personal autorizat.

ATENŢIE!
Activitatea de instalare trebuie efectuată în conformitate cu standardele naţionale de cablare numai de personal autorizat (dacă există). Conectarea incorectă poate produce supraîncălzire şi incendiu.

ATENŢIE!
Aveţi grijă să nu vă prindeţi degetele în ventilator când reglaţi fantele orizontale.

1.1 Observaţii importante

1. Nu utilizaţi unitatea fără filtrul de aer.
2. Nu utilizaţi unitatea în apropierea unei surse de căldură sau a unui foc deschis.
3. Nu expuneţi unitatea direct sub razele soarelui.
4. Mutaţi sau depozitaţi întotdeauna aparatul în poziţie verticală.
5. Nu acoperiţi aparatul când este în funcţiune sau imediat după ce a fost utilizat.
6. Asiguraţi-vă întotdeauna că furtunul de evacuare al pompei de apă este montat şi că furtunul este tras până la un punct de evacuare funcţional.
7. Evacuaţi întotdeauna apa condensată înaintea depozitării unităţii.

Pentru a preveni rănirea utilizatorului sau a altor persoane, precum şi deteriorarea bunurilor, trebuie respectate următoarele instrucţiuni. Utilizarea incorectă din cauza ignorării instrucţiunilor poate cauza rănirea sau distrugerea proprietăţii.

Gradul de periculozitate este clasificat conform cu următoarele indicaţii:

AVERTISMENT!
Acest simbol indică posibilitatea de rănire mortală sau gravă.

ATENŢIE!
Acest simbol indică posibilitatea de rănire sau deteriorare a proprietăţii.

Semnificaţia simbolurilor folosite în acest manual este indicată mai jos:

Acest simbol vă indică să nu efectuaţi niciodată acţiunea respectivă

Simbolul indică o acţiune obligatorie

AVERTISMENT!

avertisment	semnificaţie
Introduceţi ştecherul în priză în mod corespunzător	În caz contrar, se poate produce electrocutare sau incendiu din cauza generării de căldură.
Nu porniţi şi nu opriţi unitatea prin introducerea sau scoaterea din priză a ştecherului	Se poate produce electrocutare sau incendiu din cauza generării de căldură
Nu deterioraţi şi nu utilizaţi un cablu de alimentare care nu are specificaţii cunoscute	Se poate produce electrocutare sau incendiu Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător sau agentul său de service autorizat sau de către o persoană cu calificări similare pentru a evita orice pericol.
Nu modificaţi lungimea cablului de alimentare şi nu partajaţi priza cu alte aparate	Se poate produce electrocutare sau incendiu din cauza generării de căldură
Nu folosiţi aparatul cu mâinile ude sau în mediu umed	Se poate produce electrocutare
Nu direcţionaţi aerul circulat spre persoanele din încăpere	Vă poate afecta sănătatea
Întotdeauna asiguraţi o împământare corespunzătoare	Realizarea incorectă a împământării poate cauza electrocutarea
Nu permiteţi pătrunderea apei în componentele electrice	Poate cauza defectarea unităţii sau electrocutarea
Întotdeauna instalaţi un disjunctor şi un circuit de alimentare dedicat	Instalarea incorectă poate cauza incendiu şi electrocutare
Deconectaţi alimentarea dacă unitatea emite sunete neobişnuite, miros sau fum.	Poate produce incendiu şi electrocutare
Nu utilizaţi priza dacă nu este fixă sau este deteriorată	Poate produce incendiu şi electrocutare
Nu deschideţi unitatea în timpul funcţionării	Poate produce incendiu şi electrocutare
Ţineţi la distanţă armele de foc	Acestea pot provoca incendii
Nu utilizaţi cablul de alimentare la reţea în apropierea aparatelor de încălzire	Poate produce incendiu şi electrocutare
Nu utilizaţi cablul de alimentare în apropierea gazelor inflamabile sau combustibililor, cum ar fi benzina, benzenul, diluantul etc.	Poate cauza o explozie sau incendiu
Aerisiţi bine încăperea înainte de utilizarea aparatului de climatizare dacă există o scurgere de gaz de la alt aparat	Poate cauza explozie, incendiu şi arsuri
Nu dezasamblaţi şi nu modificaţi unitatea	Poate cauza o defecţiune şi electrocutarea

ATENŢIE!

atenţie	semnificaţie
La înlăturarea filtrului, nu atingeţi componentele metalice ale unităţii	Poate cauza o leziune
Nu curăţaţi aparatul de climatizare cu apă	Apa poate intra în unitate şi poate degrada izolaţia. Poate cauza electrocutare
Aerisiţi bine încăperea în cazul utilizării împreună cu o sobă, etc.	Poate apărea o scădere a cantităţii de oxigen
Când unitatea urmează a fi curăţată, opriţi şi deconectaţi întrerupătorul circuitului	Nu curăţaţi unitatea când alimentarea este pornită, pentru că poate cauza incendiu sau şoc electric, precum şi leziuni
Nu lăsaţi un animal domestic sau o plantă de cameră într-un loc expus direct la fluxul de aer	În acest fel animalul sau planta pot fi afectate
A nu se utiliza în scopuri speciale	Nu utilizaţi acest aparat de climatizare pentru a conserva dispozitive de precizie, alimente, animale domestice, plante şi obiecte de artă. Poate afecta calitatea, etc.
Opriţi funcţionarea şi închideţi fereastra în caz de furtună sau uragan	Funcţionarea cu ferestrele deschise poate cauza umezirea interiorului şi înmuierea mobilierului locuinţei
Ţineţi ştecherul de partea din capăt atunci când îl scoateţi afară	Poate cauza electrocutare şi deteriorare
Decuplaţi întrerupătorul de alimentare de la reţea dacă nu veţi utiliza unitatea o perioadă mai lungă	Poate cauza defectarea aparatului sau incendiu
Nu puneţi obstacole în jurul orificiilor de intrare a aerului sau în interiorul orificiului de ieşire a aerului	Poate cauza defectarea aparatului sau un accident
Introduceţi întotdeauna filtrele bine. Curăţaţi filtrul o dată la fiecare două săptămâni	Funcţionarea fără filtre poate duce la defectare
Nu utilizaţi un detergent puternic, cum ar fi ceară sau diluant; folosiţi o cârpă moale	Aspectul se poate deteriora din cauza modificării culorii produsului sau zgârierii suprafeţei
Nu puneţi obiecte grele pe cablul de alimentare şi aveţi grijă să nu fie comprimat	Există pericol de incendiu sau electrocutare
Nu beţi apă scursă din aparatul de climatizare	Conţine impurităţi şi vi se poate face rău
Aveţi grijă la despachetare şi instalare	Marginile ascuţite pot cauza leziuni
Dacă intră apă în unitate, opriţi-o scoţând ştecherul din priză şi decuplaţi întrerupătorul. Izolaţi sursa de alimentare deconectând cablul de alimentare şi contactaţi un tehnician de service calificat	Poate cauza electrocutare şi deteriorare

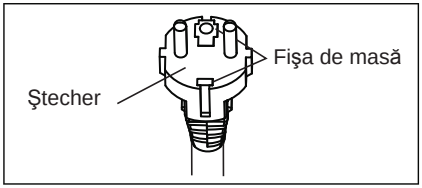
1.2 Aspecte de care trebuie să ţineţi cont la utilizarea aparatului de climatizare

ATENŢIE!
Avertizări pentru utilizare

- Nu modificaţi nicio parte a acestui produs.
- Nu introduceţi nimic în interiorul oricărei părţi a unităţii.
- Asiguraţi-vă că sursa de alimentare utilizată oferă tensiunea adecvată. Utilizaţi doar o sursă de alimentare de 220 V - 240 V, 50 Hz,10 A. Utilizarea unei surse de alimentare cu o tensiune neadecvată poate deteriora unitatea şi poate produce un incendiu.
- Utilizaţi întotdeauna un disjunctor sau o siguranţă cu amperaj adecvat. În nicio situaţie nu utilizaţi fire, ace sau alte obiecte în locul unei siguranţe adecvate.
- În cazul unei situaţii anormale a aparatului de climatizare (de ex. miros de ars) opriţi unitatea imediat şi deconectaţi de la sursa de curent.

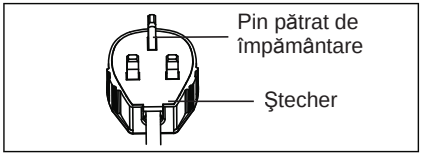
ATENŢIE!
Avertisment privind cablul de alimentare electrică

- Cablul de alimentare trebuie conectat doar într-o priză de perete adecvată. Nu îl utilizaţi împreună cu un prelungitor.
- Împingeţi bine în priză cablul de alimentare şi asiguraţi-vă că nu prezintă jocuri.
- Nu trageţi, deformaţi sau modificaţi cablul de alimentare. Nu îl introduceţi în apă. Tragerea sau utilizarea incorectă a cablului de alimentare poate determina deteriorarea unităţii şi poate produce electrocutarea.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător sau agentul său de service sau de către o persoană cu calificări similare pentru a evita orice pericol. La înlocuire, utilizaţi doar tipul de cablu specificat de către producător.
- Acest aparat trebuie să fie împământat. Acest aparat este echipat cu un cablu care include un fir de masă. Ştecherul trebuie conectat la o priză care este corect instalată şi legată la împământare.



(doar pentru Regatul Unit)

- Acest aparat este echipat cu un cablu de alimentare care are un fir de masă conectat la pinul de masă. Ştecherul trebuie conectat la o priză care este corect instalată şi legată la împământare. În nicio situaţie nu tăiaţi şi nu scoateţi din priză pinul pătrat pentru împământare din acest ştecher



1.3 Precauţii la utilizare

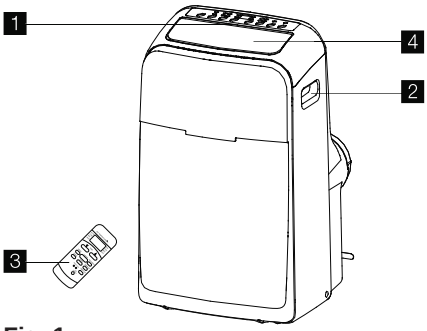
- Aerisiţi periodic camera pe durata utilizării, în special dacă utilizaţi aparate alimentate cu gaz în acelaşi timp cu aparatul de climatizare.
- Opriţi întotdeauna unitatea şi deconectaţi cablul de alimentare înainte de a efectua operaţiunile de întreţinere sau curăţenie.
- Nu aruncaţi sau turnaţi apă direct pe unitate. Apa poate cauza electrocutarea sau deteriorarea aparatului.
- Scurgerea trebuie realizată de fiecare dată când mutaţi aparatul de climatizare (consultaţi pagina 14). Dacă rămâne apă în rezervor, aceasta se poate vărsa pe durata mutării.

- Pentru a asigura o scurgere adecvată, furtunul de evacuare nu trebuie îndoit şi nu trebuie ridicat pe durata modului de dezumidificare. În caz contrar, apa evacuată poate să se scurgă în cameră.
- Temperatura din jurul furtunului de evacuare nu trebuie să fie sub cea de îngheţ atunci când acesta este utilizat. Apa evacuată poate îngheţa în interiorul furtunului, cauzând revărsarea în cameră a apei din interiorul unităţii.
- Nu obstrucţionaţi orificiul de evacuare a aerului. Capacitatea de răcire poate fi redusă sau chiar complet anulată.
- Instalaţi un dispozitiv de curent rezidual (RCD) pentru a vă proteja de electrocutare, în conformitate cu standardele naţionale şi cu reglementările naţionale privind cablarea.
- Expunerea directă la fluxul de aer pentru o perioadă de timp îndelungată poate fi periculoasă pentru sănătatea dvs. Nu expuneţi oamenii, animalele de companie sau plantele direct la fluxul de aer pentru perioade de timp îndelungate.
- Nu utilizaţi acest aparat de climatizare în anumite scopuri pentru care nu a fost conceput (de ex. pentru a conserva dispozitive de precizie, alimente, animale de companie, plante şi obiecte de artă). Utilizarea în aceste moduri poate deteriora respectivele proprietăţi.

1.4 Observaţii privind funcţionarea

- Compresorul reporneşte răcirea după 3 minute.
  Dacă opriţi aparatul de climatizare şi îl reporniţi imediat, compresorul va reporni răcirea după trei minute. Există un dispozitiv electronic în unitate care păstrează oprit compresorul timp de trei minute din motive de siguranţă.
- În cazul unei pene de curent pe durata utilizării, aşteptaţi 3 minute înainte de a reporni unitatea. După revenirea curentului, reporniţi aparatul de climatizare. Dacă curentul a fost oprit pentru mai puţin de trei minute, aşteptaţi cel puţin trei minute înainte de a reporni unitatea. Dacă reporniţi aparatul de climatizare în mai puţin de trei minute, un dispozitiv de protecţie din unitate poate opri compresorul. Dispozitivul de protecţie va opri răcirea timp de aproximativ 5 minute. Toate setările anterioare vor fi anulate şi unitatea va reveni la setările sale iniţiale.
- Funcţionarea la temperatură redusă: Unitatea dvs. este îngheţată? Fenomenul de îngheţare poate să apară când unitatea este setată la aproximativ 18 °C în condiţii de temperatură scăzută, în special noaptea. În aceste condiţii, o scădere şi mai mare a temperaturii poate produce îngheţarea unităţii. Setarea unităţii să funcţioneze la o temperatură mai ridicată va împiedica apariţia fenomenului de îngheţare.
- Modul dezumidificare creşte temperatura camerei. Unitatea generează căldură pe durata modului de dezumidificare şi temperatura camerei va creşte. Aerul cald va fi suflat din orificiul de evacuare a aerului, însă acest lucru este normal şi nu indică o problemă cu unitatea.
- Acest aparat de climatizare suflă aerul cald generat de unitate în afara camerei prin furtunul de evacuare atunci când se află în modul răcire. Corespunzător, aceeaşi cantitate de aer care a fost evacuată va intra în cameră din exterior prin toate deschiderile camerei.

2. DESCRIEREA UNITĂŢII



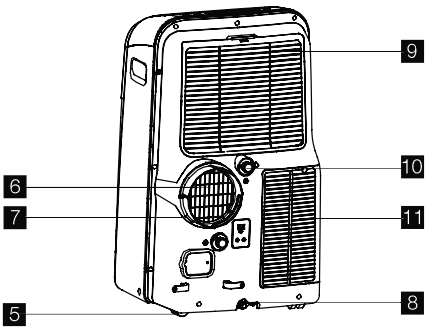


Fig. 1

1 Panou de comandă
2 Mâner de transport (ambele laturi)
3 Telecomandă
4 Ieşirea fluxului de aer
5 Rotiţă
6 Orificiu de evacuare a aerului
7 Adaptor A pentru aer evacuat
8 Orificiu de scurgere în tava inferioară
9 Admisie de aer
10 Orificiu de scurgere pentru dezumidificare
11 Admisie de aer

3. ACCESORIILE INCLUSE

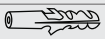
	PIESE	NUMELE PIESEI:	CANTITATE:
1		f urtun de evacuare	1 buc
2		Unitate/Adaptor A pentru aer evacuat	1 buc
3		Adaptor de perete (pentru montarea permanentă a furtunului)	1 buc
4		Diblu	4 buc
5		ŞURUBURI	4 buc
6		Telecomandă	1 buc
7		Bateria	2 buc
8		f ereastră/Adaptor B pentru aer evacuat (opţională pentru anumite modele)	1 buc
9		Culisarea ferestrei (opţională pentru anumite modele)	1 set
10		Spumă de etanşare (opţională pentru anumite modele)	3 buc
11		Şurub 1/2" (opţională pentru anumite modele)	4 buc
12		Şurub 3/4" (opţională pentru anumite modele)	2 buc
13		Şurub 1/2" cu cap hexagonal (opţională pentru anumite modele)	2 buc
14		Dispozitiv de blocare (opţională pentru anumite modele)	1 buc

Fig. 2

- Verificaţi dacă toate accesoriile sunt incluse în pachet şi consultaţi instrucţiunile de instalare pentru utilizarea lor.

4. INSTRUCŢIUNI DE INSTALARE

4.1 Evacuarea aerului cald prin fereastră

În modul RĂCIRE aparatul trebuie amplasat în apropierea unei ferestre sau a unei deschideri pentru ca aerul cald evacuat să poată fi trimis afară prin furtun. Mai întâi, poziţionaţi unitatea pe o podea plană şi asiguraţi un spaţiu liber de minimum 30,5 cm în jurul unităţii. De asemenea, aparatul trebuie poziţionat în apropierea unei prize de curent cu un singur circuit.

1. Scoateţi furtunul din ambalaj. (Fig.3).

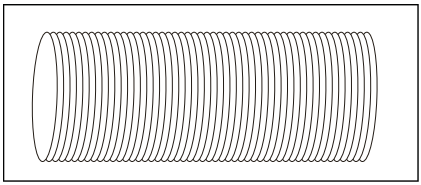


Fig. 3

2. Scoateţi adaptorul A din unitate, glisându-l în sus (Fig.4).

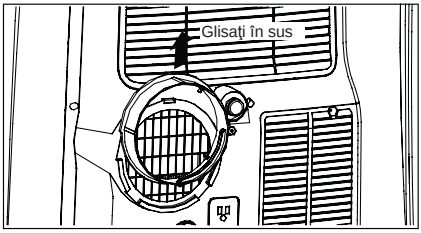


Fig. 4

3. Extindeţi oricare dintre capetele furtunului (Fig. 5) şi înşurubaţi furtunul pe adaptorul A (Fig. 6).

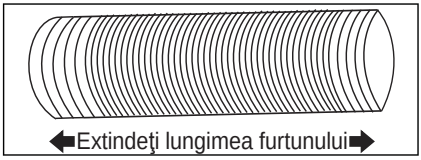


Fig. 5

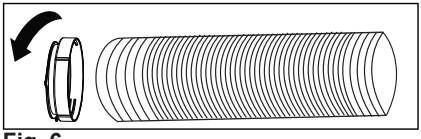


Fig. 6

4. Extindeţi celălalt capăt al furtunului şi înşurubaţi-l pe adaptorul B (Fig. 7).

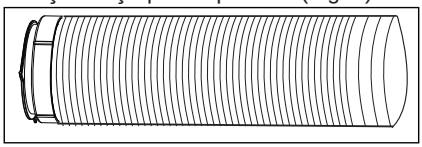


Fig. 7

5. Prindeţi prin culisare ansamblul de unitate (Fig. 8).

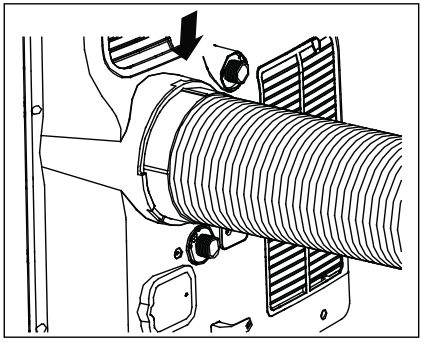


Fig. 8

6. Prindeţi adaptorul B de kitul de culisare a ferestrei şi etanşaţi-l. (Fig. 9a & 9b)

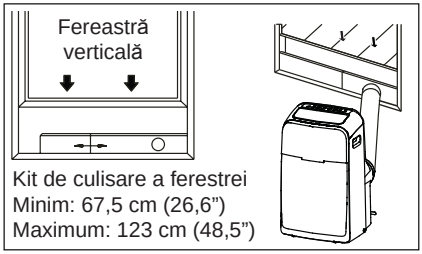


Fig. 9a

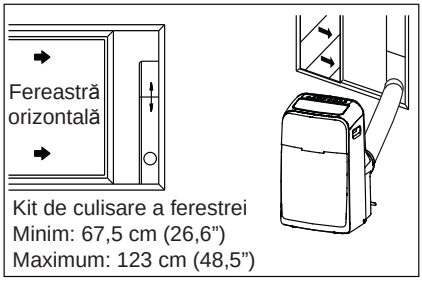


Fig. 9b

4.2 EVACUAREA PRIN PERETE

Montaţi adaptorul de perete direct peste furtunul corect instalat pentru exterior. (Acest lucru include de obicei un canal de aluminiu pe perete şi un capac exterior. Consultaţi un tehnician pentru instalarea corectă.) Folosiţi diblurile şi şuruburile pentru fixare. (Fig. 10) Prindeţi canalul pentru furtun de adaptorul de perete.

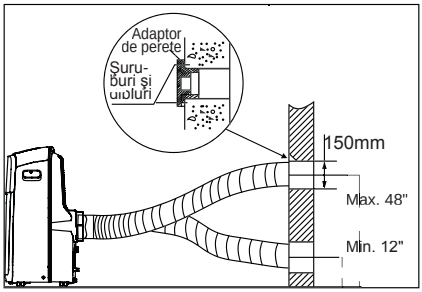


Fig. 10

Furtunul poate fie extins de la lungimea sa originală de 38,1 cm până la 139,7 cm, însă este indicat să menţineţi lungimea la minimul necesar. De asemenea, furtunul nu trebuie să aibă coturi ascuţite sau îndoituri. (Fig. 11)

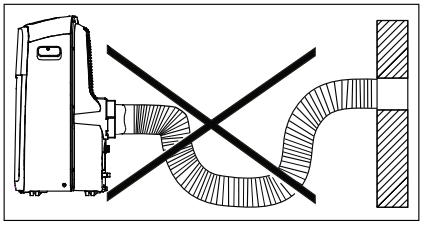


Fig. 11

4.3 Instalarea la o fereastră glisantă pe verticală

1. Tăiaţi spumele de etanşare (de tip adeziv) la lungimile corecte şi prindeţi-le de fereastră şi de ramă. (Fig. 12)

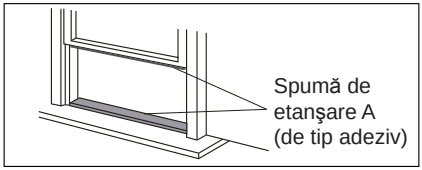


Fig. 12

2. Deschideţi geamul şi puneţi kitul de culisare a ferestrei pe rama ferestrei (Fig. 13). Prindeţi kitul de culisare a ferestrei de rama ferestrei. Reglaţi lungimea kitului de culisare a ferestrei în funcţie de lăţimea ferestrei. Înşurubaţi cele două şuruburi de kitul de culisare a ferestrei. Consultaţi Fig. 13. Tăiaţi kitul reglabil de culisare a ferestrei dacă lăţimea ferestrei este mai mică de 26,6 ţoli (Fig. 14).

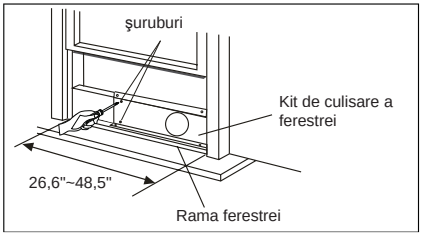


Fig. 13

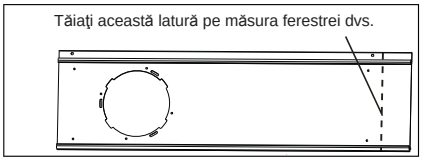


Fig. 14

3. Închideţi geamul fixând-ul pe kitul de culisare a ferestrei. (Fig. 15)

4. Fixaţi kitul de culisare a ferestrei de geam cu două şuruburi de 1/2". (Fig. 15)

5. Fixaţi kitul de culisare a ferestrei de rama ferestrei (Fig. 15):

A: Pentru rame din lemn: Fixaţi cu şuruburi de 3/4".

B: Pentru rame de tip PVC: Fixaţi cu şuruburi de 1/2" cu cap hexagonal.

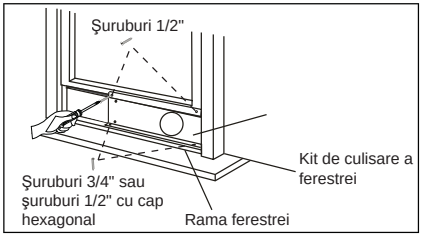


Fig. 15

6. Pentru a fixa canatul inferior, prindeţi un dispozitiv de blocare a canatului cu un şurub de 1/2" (12,7 mm) exact ca în imagine (Fig. 16).
NOTĂ: Este dificilă blocarea ferestrelor cu dispozitivul de blocare pentru rame PVC. În schimb, puteţi utiliza încuietoarea ferestrei.

7. Tăiaţi spumele de etanşare la lungimile adecvate şi etanşaţi spaţiul rămas liber între geamul interior şi cel exterior, ca în Fig.17.

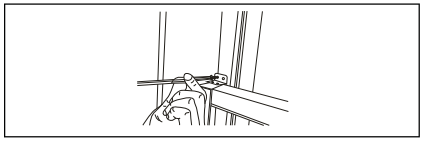


Fig. 16

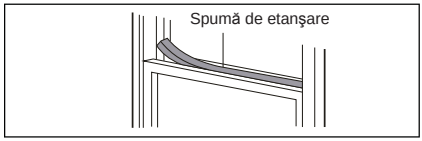


Fig. 17

4.4 Instalarea la o fereastră glisantă pe orizontală

1. Tăiaţi spumele de etanşare (de tip adeziv) la lungimile corecte şi prindeţi-le de cadrul ferestrei. Consultaţi Fig. 18.

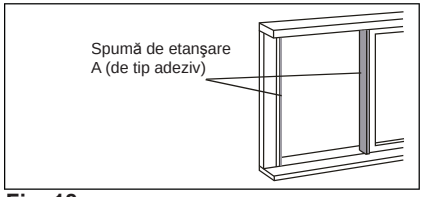


Fig. 18

2. Deschideţi geamul şi puneţi kitul de culisare a ferestrei pe rama ferestrei. Consultaţi Fig. 19. Prindeţi kitul de culisare a ferestrei de rama ferestrei. Reglaţi lungimea kitului de culisare a ferestrei în funcţie de înălţimea ferestrei. Înşurubaţi cele două şuruburi de kitul de culisare a ferestrei. Consultaţi Fig. 19. Tăiaţi kitul reglabil de culisare a ferestrei dacă înălţimea ferestrei este mai mică de 26,6 ţoli (Fig. 14).

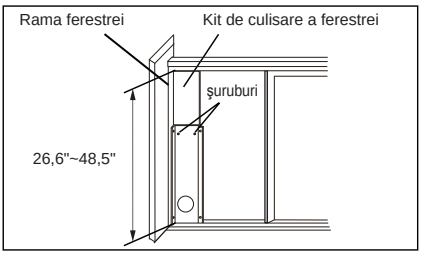


Fig. 19

3. Închideţi geamul glisant fixând-ul pe kitul de culisare a ferestrei. (Fig. 20)

4. Fixaţi kitul de culisare a ferestrei de geam cu două şuruburi de 1/2". (Fig. 20)

5. Fixaţi kitul de culisare a ferestrei de rama geamului cu două şuruburi de 3/4". (Fig. 20)

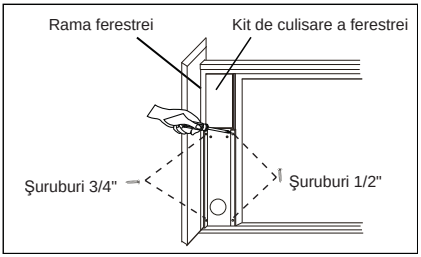


Fig. 20

6. Tăiaţi spumele de etanşare la lungimile adecvate şi etanşaţi spaţiul rămas liber între geamul culisant şi cel exterior, ca în Fig. 21.

7. Pentru a fixa geamul culisant, prindeţi un dispozitiv de blocare a canatului cu un şurub de 1/2" (12,7 mm) exact ca în imagine (Fig. 22).

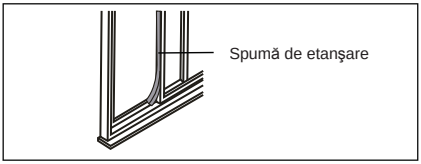


Fig. 21

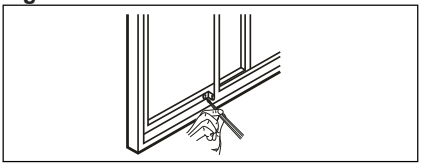


Fig. 22

5. FUNCŢIILE APARATULUI DE CLIMATIZARE

PANOUL DE COMANDĂ

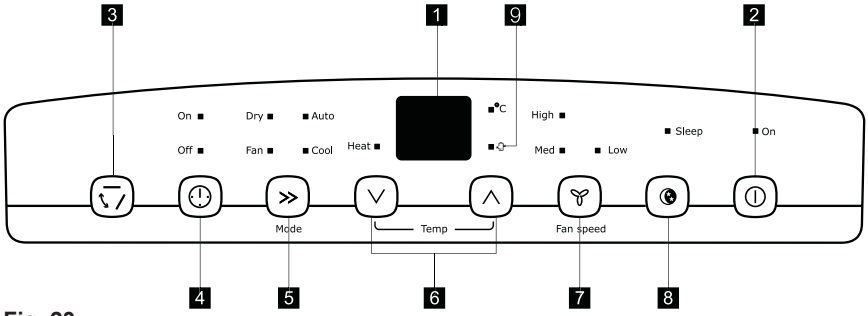


Fig. 23

1 Afişează temperatura/timpul
2 Porneşte sau opreşte unitatea
3 Buton de oscilare
4 Activează temporizatorul
5 Setează modul
6 Reglează temperatura sau timpul
7 Setează turaţia ventilatorului
8 Modul funcţionare în regim de noapte
9 Lumină pentru gestionarea energiei

TELECOMANDA

(OPŢIONALĂ PENTRU ANUMITE MODELE)

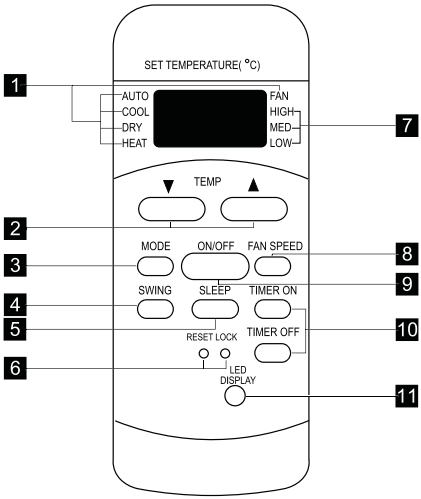


Fig. 24

1 Indicator de mod
2 Butoane de control pentru temperatură/timp
3 Selector de mod
4 Buton de oscilare
5 Buton pentru funcţionarea în regim de noapte
6 Butoane de resetare şi blocare cu PIN
7 Selectarea turaţiei ventilatorului
8 Selector pentru turaţia ventilatorului
9 Buton Pornit/Oprit
10 Butoane pentru temporizator
11 Buton pentru afişajul cu LED-uri

Tipul bateriei: AAA

AVERTISMENT!
Nu puneţi împreună baterii vechi cu cele noi. Nu amestecaţi între ele bateriile alcaline cu cele standard (carbon-zinc) sau reîncărcabile (nichel-cadmiu).

NOTĂ

Butonul RESETARE se apasă când doriţi să reveniţi la setările iniţiale din fabrică. Butonul BLOCARE se apasă când doriţi să blocaţi tastele pentru a împiedica modificarea setărilor. Simbolul cheie va apărea pe afişajul telecomenzii. Apăsaţi din nou butonul BLOCARE pentru deblocare. Utilizaţi un ac de gămălie pentru a apăsa aceste butoane.

6. INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE

NOTĂ

Următoarele instrucţiuni descriu Panoul de comandă. Aceleaşi instrucţiuni pot fi consultate şi pentru Telecomandă.

MODUL RĂCIRE:

În acest mod TREBUIE utilizat furtunul adaptor pentru evacuare.

1. Apăsaţi butonul MOD până când se aprinde indicatorul pentru „Răcire”.
2. Apăsaţi butoanele pentru temperatură „**V Λ**” pentru setarea dorită.
3. Apăsaţi butonul VENTILATOR pentru turaţia dorită de ventilare.

MODUL ÎNCĂLZIRE: (la anumite modele)
În acest mod TREBUIE utilizat furtunul adaptor pentru evacuare.

1. Apăsaţi butonul MOD până când se aprinde indicatorul pentru „Încălzire”.
2. Apăsaţi butoanele pentru temperatură „**V Λ**” pentru setarea dorită de încălzire.
3. Apăsaţi butonul VENTILATOR pentru turaţia dorită de ventilare.
4. Conectaţi furtunul de evacuare. Consultaţi secţiunea privind evacuarea.

MODUL USCAT:

În acest mod nu trebuie utilizat furtunul adaptor pentru evacuare, DAR apa colectată trebuie aruncată. Consultaţi secţiunea privind evacuarea.

1. Apăsaţi butonul MOD până când se aprinde indicatorul pentru „Uscat”.
2. Ventilatorul va funcţiona la o turaţie redusă şi afişajul va indica temperatura din cameră.
3. Pentru eficienţă optimă, ţineţi uşile şi ferestrele închise.

MODUL AUTO:

Furtunul de evacuare trebuie să fie fixat permanent în acest mod.

Când setaţi aparatul de climatizare în modul AUTO, acesta va selecta automat răcirea, încălzirea (nu se aplică la modelele doar cu răcire) sau funcţionarea numai cu ventilator, în funcţie de ce temperatură aţi selectat şi de temperatura încăperii. Aparatul de climatizare va controla automat temperatura încăperii în jurul temperaturii setate de dvs.

În modul AUTO nu puteţi selecta viteza ventilatorului.

MODUL VENTILATOR:

În acest mod nu este nevoie să utilizaţi furtunul de evacuare. Însă, dacă trebuie să eliminaţi din cameră aerul stătut sau plin de fum, legaţi accesoriile furtunului conform descrierilor din secţiunea „EVACUAREA AERULUI CALD”.

1. Apăsaţi butonul MOD până când se aprinde indicatorul pentru „Ventilator”.
2. Apăsaţi butonul VENTILATOR pentru a alege turaţia dorită de ventilare.
3. Ventilatorul va funcţiona la turaţia selectată şi afişajul va indica temperatura din cameră.

UTILIZAREA TEMPORIZATORULUI:

Puteţi seta oprirea şi pornirea cu întârziere atunci când unitatea este în poziţia PORNIT şi, respectiv, OPRIT. Când unitatea este în poziţia PORNIT, apăsaţi mai întâi butonul TEMPORIZATOR pentru a accesa setarea de oprire temporizată, după care se va aprinde lumina pentru „oprire temporizată”. Atingeţi sau ţineţi apăsată săgeata SUS (**Λ**) sau JOS (**V**) pentru a schimba setarea de oprire temporizată în trepte de câte 0,5 ore (până la maximum 10 ore), apoi în trepte de 1 oră (până la maximum 24 de ore). După aceea, apăsaţi butonul TEMPORIZATOR pentru a confirma setarea (telecomanda va confirma setarea automat după 5 secunde) şi pentru a accesa setarea de pornire temporizată. Utilizaţi aceiaşi paşi pentru a seta temporizarea pentru pornirea cu întârziere. Dacă nu doriţi să setaţi pornirea temporizată, apăsaţi din nou butonul TEMPORIZATOR pentru a ieşi. După 5 secunde, telecomanda va schimba automat afişajul la afişajul anterior pentru temperatură. Dacă doriţi să verificaţi timpul rămas, apăsaţi butonul TEMPORIZATOR. La utilizarea pornirii temporizate, se selectează automat modul, temperatura şi turaţia ventilatorului de la ultima utilizare. Pentru a activa funcţia Temporizator când unitatea este în modul Oprit, apăsaţi butonul TEMPORIZATOR pentru a introduce mai întâi pornirea temporizată şi după aceea oprirea temporizată, urmând indicaţiile de mai sus.

Pentru a anula setarea temporizatorului, atingeţi butonul (**V**) sau (**Λ**) pentru a modifica temporizarea la 0,0.

FUNCŢIONAREA ÎN REGIM DE NOAPTE:

În acest mod temperatura selectată va creşte cu 1 °C la 30 de minute după selectarea acestui mod. Temperatura va mai creşte cu încă 1 °C după alte 30 de minute. Această nouă temperatură va fi menţinută pentru 7 ore înainte de a reveni la temperatura selectată iniţial. Modul de funcţionare în regim de noapte este dezactivat şi unitatea va continua să funcţioneze conform programării iniţiale. Programul de funcţionare în regim de noapte poate fi anulat în orice moment apăsând din nou butonul pentru funcţionare în regim de noapte.

Notă: Această funcţie nu este disponibilă în cadrul modurilor VENTILATOR sau USCAT.

UTILIZAREA OSCILĂRII:

Când porniţi unitatea, fantele de ventilaţie vor oscila şi se vor opri într-un anumit unghi. Puteţi apăsa butonul OSCILARE pentru a permite fantelor de ventilaţie să oscileze automat. Apăsaţi butonul OSCILARE din nou când doriţi oprirea fantelor într-un anumit unghi.

FUNCŢIA DE GESTIONARE A ENERGIEI:

Când temperatura ambiantă ajunge la valoarea setată, unitatea va trece automat după un timp în modul de gestionare a energiei. Se va aprinde lumina indicatoare pentru gestionarea energiei „" şi unitatea se va opri. Când temperatura ambiantă variază de la valoarea setată, unitatea va ieşi automat după un timp din modul de gestionare a energiei. Lumina indicatoare se va stinge şi unitatea va reporni.

COD DE EROARE:

Dacă afişajul indică „E1", senzorul pentru temperatura camerei s-a defectat. Contactaţi centrul de service.

Setarea temperaturii/temporizatorului



Dacă afişajul indică „E2", senzorul pentru temperatura evaporatorului s-a defectat. Contactaţi centrul de service.

Setarea temperaturii/temporizatorului



Dacă afişajul indică „E3", senzorul pentru temperatura condensatorului s-a defectat. Contactaţi centrul de service.

Setarea temperaturii/temporizatorului



Dacă afişajul indică „E4", comunicarea cu panoul de afişaj s-a întrerupt. Contactaţi centrul de service.

Setarea temperaturii/temporizatorului



Dacă afişajul indică „P1", tava inferioară este plină. Mutaţi cu atenţie unitatea până la locul de evacuare, scoateţi dopul de la evacuare şi lăsaţi apa să se scurgă. Reporniţi aparatul până când simbolul „P1" dispare. Dacă eroarea se repetă, contactaţi centrul de service.

Setarea temperaturii/temporizatorului



EVACUAREA:

1. Pe durata modului de dezumidificare, veţi avea nevoie de un furtun de grădină (se vinde separat) pentru a evacua condensul din unitate. Scoateţi opritorul de cauciuc de la conectorul furtunului, apoi fixaţi de conector un furtun de grădină, conform indicaţiilor din Fig. 25.

Cu ajutorul furtunului puteţi:

A. Evacua apa într-o scurgere situată la un nivel mai jos decât unitatea.

B. Realiza conectarea la o pompă de condens (vândută separat).

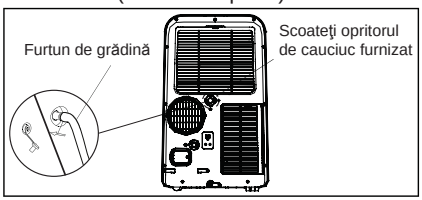


Fig. 25

2. În timpul modului de încălzire, va trebui să conectaţi un furtun de evacuare în spatele unităţii, ca în Fig. 26.

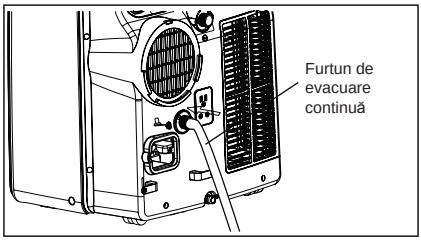


Fig. 26

Informaţii suplimentare

Acum că v-aţi familiarizat cu modul de funcţionare, vă prezentăm mai multe funcţii care vă pot fi utile.

- Circuitul „Răcire” are o pornire automată întârziată cu 3 minute dacă unitatea este oprită şi repornită rapid. Aceasta previne supraîncălzirea compresorului şi declanşarea posibilă a disjunctorului. Ventilatorul va continua funcţionarea în această perioadă.
- Telecomanda va menţine temperatura setată cu o abatere de 1 °C, între
- 17 °C şi 30 °C (62 °F şi 86 °F).
- Telecomanda poate afişa temperatura în grade Fahrenheit sau grade Celsius. Pentru a trece de la o scală la alta, apăsaţi lung şi simultan butoanele „TEMP” Sus (∧) şi Jos (∨) timp de 3 secunde.
- După o pană de curent unitatea va ţine minte ultima setare şi va reveni la aceeaşi setare după ce alimentarea cu curent este restabilită.

7. ÎNGRIJIREA ŞI CURĂŢAREA

Curăţaţi din când în când unitatea de aer condiţionat pentru a-i păstra aspectul de nou. **Scoateţi din priză unitatea înainte de a o curăţa pentru a evita electrocutarea sau pericolele de incendiu.**

7.1 Curăţarea filtrului de aer

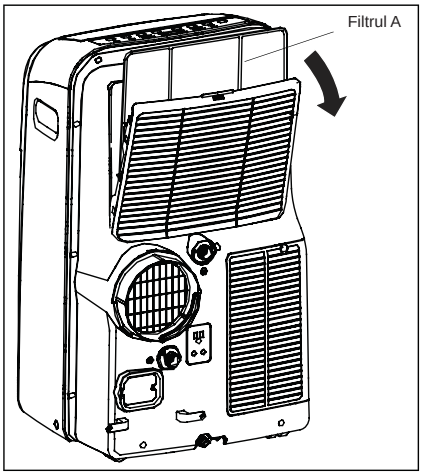


Fig. 27

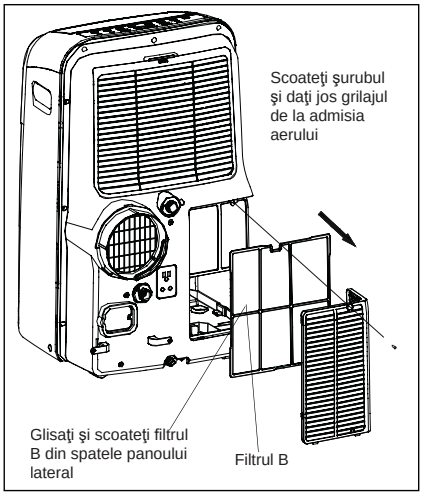


Fig. 28

- Această unitate este echipată cu două filtre, A şi B. Trageţi panoul superior şi scoateţi filtrul A din spatele grilajului panoului posterior (Fig. 27). Scoateţi filtrul inferior B prin slăbirea şurubului. Scoateţi grilajul de admisie a aerului, după care scoateţi filtrele ca în Fig. 28.

- Spălaţi filtrul utilizând un detergent de vase şi apă caldă. Spălaţi bine filtrul. Scuturaţi uşor pentru a îndepărta excesul de apă de pe filtru. Filtrul trebuie să fie uscat complet înainte de a fi pus la loc.
- Sau puteţi să aspiraţi filtrul până când acesta devine curat.

7.2 Curăţarea carcasei

- Scoateţi din priză aerul condiţionat pentru a evita electrocutarea sau pericolele de incendiu. Partea frontală şi carcasa pot fi şterse de praf cu o lavetă uscată sau spălată cu o lavetă înmuiată în soluţie de apă caldă şi detergent lichid pentru vase. Clătiţi foarte bine şi ştergeţi până când se usucă.
- Nu utilizaţi agenţi de curăţare agresivi, ceară sau lacuri pe partea frontală a cabinetului.
- Ştergeţi excesul de apă cu o lavetă înainte de a începe să ştergeţi în jurului comenzilor. Apa în exces în jurul comenzilor poate deteriora aparatul de aer condiţionat.

7.3 Depozitarea pe timp de iarnă

- Dacă plănuiţi să depozitaţi aparatul pe durata iernii, acoperiţi-l cu o folie de plastic sau puneţi-l la loc în cutia sa de carton.
- Pentru modelul cu cutie de depozitare livrată ca accesoriu, utilizaţi-o pe aceasta pentru depozitarea aparatului.

8. ÎNAINTE DE A SUNA

Aparatul de climatizare nu funcţionează.

- Ştecherul este scos din priză. Apăsaţi ferm ştecherul în priza de perete.
- Siguranţa a fost declanşată. Apăsaţi butonul RESETARE.
- Siguranţă arsă sau disjunctor declanşat. Înlocuiţi siguranţa cu un disjunctor cu temporizator sau cu circuit de resetare.
- Telecomanda este în poziţia OPRIT. Puneţi telecomanda pe PORNIT şi alegeţi setarea dorită.
- P1 pare pe afişaj. Evacuaţi apa conform instrucţiunilor din secţiunea privind evacuarea.
- Oprire în modul Încălzire. Când temperatura aerului depăşeşte 70 ˚C (158 ˚F), se activează protecţia automată la supraîncălzire. Scoateţi eventualele blocaje şi lăsaţi aparatul să se răcească.
- Temperatura camerei este mai scăzută decât temperatura setată (modul Răcire). Resetaţi temperatura.
- Temperatura camerei este mai mare decât temperatura setată (modul Încălzire). Resetaţi temperatura.

Aerul care vine de la unitate nu pare a fi suficient de rece.

- Temperatura camerei este sub 16 °C (60 °F). Răcirea nu se poate face până când temperatura camerei nu creşte peste 16 °C (60 °F).
- Resetaţi la o temperatură mai mică.
- Compresorul se opreşte la schimbarea modurilor. Aşteptaţi aproximativ 3 minute şi ascultaţi dacă compresorul reporneşte când setaţi modul RĂCIRE.

Aerul condiţionat răceşte, dar camera este prea caldă - NU se formează gheaţă pe bobina de răcire din spatele faţadei decorative.

- Temperatura exterioară este sub 16 °C (60 °F). Pentru a dezgheţa bobina, setaţi modul DOAR VENTILATOR.
- Filtrul de aer poate fi murdar. Curăţaţi filtrul. Consultaţi secţiunea „Îngrijirea şi curăţarea”. Pentru dezgheţare, setaţi modul DOAR VENTILATOR.
- Temperatura este setată prea jos pentru răcirea pe timp de noapte. Pentru a dezgheţa bobina, setaţi modul DOAR VENTILATOR. După care, setaţi temperatura la un nivel mai ridicat.
- Furtunul de evacuare nu este conectat sau este blocat. Consultaţi secţiunea EVACUAREA AERULUI CALD.

Aerul condiţionat răceşte, dar camera este prea caldă - se formează gheaţă pe bobina de răcire din spatele faţadei decorative.

- Filtru de aer murdar - circulaţia aerului este restricţionată. Curăţaţi filtrul de aer. Consultaţi secţiunea „Îngrijirea şi curăţarea”.
- Temperatura setată este prea mare. Setaţi temperatura la un nivel mai redus.
- Fantele de ventilaţie a aerului nu sunt poziţionate adecvat. Poziţionaţi corect fantele pentru o distribuţie mai bună a aerului.
- Partea frontală a unităţii este blocată de perdele, jaluzele, mobilă, etc. - se restricţionează distribuţia aerului. Eliberaţi blocajul din faţa unităţii.
- Uşile, ferestrele, etc. sunt deschise - aerul rece iese afară. Închideţi uşile, ferestrele etc.
- Unitatea a fost pornită recent într-o cameră foarte caldă. Lăsaţi să treacă un timp pentru a elimina „căldura stocată” de pereţi, tavan, podea şi mobilă.

Aerul condiţionat porneşte şi se opreşte rapid.

- Filtru de aer murdar - circulaţia aerului este restricţionată. Curăţaţi filtrul de aer.
- Temperatura din exterior este extrem de mare. Setaţi viteza pentru VENTILATOR la un nivel mai ridicat pentru a aduce mai frecvent aerul prin bobinele de răcire.

Zgomot când unitatea răceşte.

- Sunet de mişcare a aerului. Acest lucru este normal. Dacă se aude prea tare, setaţi un nivel mai mic pentru VENTILATOR.
- Vibraţii de la o podea inegală. Mutaţi sau aşezaţi corect aparatul pe o suprafaţă nivelată.

Camera este prea rece.

- Temperatura setată este prea mică. Măriţi temperatura setată.

Camera este prea caldă.

- Temperatura setată este prea mare. Scădeţi nivelul pentru temperatură.

9. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Informaţii privind eliminarea de către utilizatori

- Dacă doriţi să aruncaţi acest produs, contactaţi autorităţile locale cu privire la metoda corectă de salubrizare.
- Acest aparat de climatizare utilizează agent frigorific R410A.



Bateria furnizată cu acest produs poate conţine urme de plumb.
Pentru UE: Coşul de gunoi pe roţi tăiat semnifică faptul că bateriile uzate nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer! Există un sistem de colectare separat pentru bateriile uzate, pentru a permite tratamentul corespunzător şi reciclarea în conformitate cu legislaţia. Vă rugăm contactaţi autorităţile locale pentru detalii cu privire la metodele de colectare şi reciclare.
Pentru Elveţia: Bateriile uzate trebuie returnate la punctul de vânzare.
Pentru alte ţări non-UE: Vă rugăm contactaţi autorităţile locale pentru metoda corectă de salubrizare a bateriilor uzate.

- Bateriile, inclusiv cele care nu conţin metale grele nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să aruncaţi bateriile uzate într-o manieră care să nu afecteze mediul. Aflaţi despre reglementările legale care se aplică în zona dvs.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY 99
2. POPIS JEDNOTKY 104
3. PRIBALENÉ PRÍSLUŠENSTVO 104
4. POKYNY NA INŠTALÁCIU 105
5. VLASTNOSTI KLIMATIZÁCIE 108
6. PREVÁDZKOVÉ POKYNY 109
7. STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE 111
8. PRED ZAVOLANÍM 112
9. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA 113

WE'RE THINKING OF YOU

Ďakujeme, že ste si zakúpili spotrebič značky Electrolux. Vybrali ste si výrobok, ktorý v sebe skrýva desaťročia odborných skúseností a inovácií. Dômyselný a štýlový – pri jeho návrhu sme mysleli na vás. Preto si pri každom použití môžete byť istí, že dosiahnete vynikajúce výsledky. Vitajte vo svete Electrolux.

Navštívte našu stránku, kde nájdete:



Tipy na používanie, brožúry, riešenie problémov a informácie o údržbe:
www.electrolux.com



Zaregistrujte si produkt a využite tak ešte lepší servis:
www.electrolux.com/productregistration



Do spotrebiča si môžete zakúpiť príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely:
www.electrolux.com/shop

STAROSTLIVOSŤ A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.
Keď budete kontaktovať servis, nezabudnite si pripraviť nasledujúce údaje.
Tieto informácie nájdete na typovom štítku. Model, číslo výrobku, sériové číslo

 Varovanie/upozornenie – Bezpečnostné pokyny.
 Všeobecné informácie a tipy
 Ochrana životného prostredia.

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

1. Bezpečnostné pokyny

VAROVANIE!
Tento spotrebič nie je určený na použitie pre osoby (vrátane detí) so zníženými mentálnymi, fyzickými alebo senzorickými schopnosťami, nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, ak nie je zabezpečený dohľad alebo poučenie o používaní spotrebiča zo strany osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.

VAROVANIE!
Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú hrať so spotrebičom.

Tento návod vysvetľuje správne používanie vašej novej klimatizácie. Tento návod si starostlivo prečítajte pred používaním výrobku. Tento návod uchovajte na bezpečnom mieste pre rýchle referencie.

UPOZORNENIE!
Ohľadne opravy alebo údržby jednotky kontaktujte autorizovaného servisného technika.

UPOZORNENIE!
Na účely nainštalovania tejto jednotky kontaktujte inštalatéra.

UPOZORNENIE!
Klimatizačná jednotka nie je určená na používanie malými deťmi ani nespôsobilými osobami bez dozoru.

UPOZORNENIE!
Nenechajte malé deti bez dozoru, aby ste mali istotu, že sa nebudú s klimatizačným zariadením hrať.

UPOZORNENIE!
Ohľadne maximálnej povolenej úrovni hluku vydávané klimatizačnými jednotkami existujú miestne pravidlá.

UPOZORNENIE!
Ak je potrebné vymeniť sieťový kábel, mal by tak vykonať len autorizovaný personál.

UPOZORNENIE!
Inštalácia musí byť urobená v súlade s vnútroštátnymi normami a smie ju vykonať výhradne autorizovaný personál (ak použiteľné). Nesprávne zapojenie môže spôsobiť prehriatie a požiar.

UPOZORNENIE!
Pri úprave horizontálnych lopatiek dávajte pozor, aby ste si neporanili prsty

1.1 Dôležité poznámky

1. Jednotku nepoužívajte bez vzduchového filtra.
2. Jednotku nepoužívajte v blízkosti zdroja tepla alebo otvoreného ohňa.
3. Jednotku nevystavujte priamemu slnečnému svetlu.
4. Jednotku vždy skladujte alebo presúvajte v polohe hore.
5. Nikdy nezakrývajte zariadenie, ktoré je v prevádzke ani okamžite po vypnutí.
6. Vždy sa ubezpečte, či je výpustná hadica vodného čerpadla upevnená a či hadica vyteká do príslušného odtokového bodu.
7. Pred skladovaním jednotky kondenzát vždy vypustite.

Aby predišli poraneniu používateľa alebo iných osôb a poškodeniu majetku, musíte dodržiavať nasledujúce pokyny. Nesprávna obsluha následkom nedodržania pokynov môže spôsobiť poranenie alebo škody na majetku

Závažnosť sa klasifikuje podľa nasledovného:

VAROVANIE!
Tento symbol označuje nebezpečenstvo usmrtenia alebo vážneho zranenia.

UPOZORNENIE!
Tento symbol uvádza možnosť zranenia alebo škody na majetku.

Význam symbolov použitých v tomto návode je nasledujúci:

Tento symbol udáva, čo nikdy nesmiete urobiť

Tento symbol udáva, čo máte vždy urobiť

VAROVANIE!

upozornenie	význam
Správne zasuňte zástrčku do zásuvky elektrickej siete.	Iináč by kvôli nadmernej tvorbe tepla mohlo dôjsť k zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.
Jednotku neprevádzkujte a nezastavujte zasunutím alebo vytiahnutím zástrčky.	Tvorbou tepla by mohlo dôjsť k zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.
Prívodný elektrický kábel nepoškodzujte a nepoužívajte nevhodný kábel.	Mohlo by to spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar. Poškodený napájací kábel musí vymeniť výrobca, alebo ním poverený servisný technik alebo iná vyškolená osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
Nemodifikujte dĺžku prívodného elektrického kábla, ani nezapájajte do tej istej zásuvky iné spotrebiče	Tvorbou tepla by mohlo dôjsť k zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.
Zariadenie nepoužívajte, keď máte mokré ruky alebo je vo vlhkom prostredí	Mohlo by to spôsobiť zásah elektrickým prúdom a skrat
Zabráňte, aby prúd vzduchu smeroval priamo na osoby v miestnosti.	Mohli by ochorieť.
Vždy zabezpečte účinné uzemnenie.	Nesprávne uzemnenie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
Nedovoľte, aby do elektrických častí vnikla voda.	Mohlo by to spôsobiť poruchu spotrebiča alebo zásah elektrickým prúdom.
Do určeného elektrického okruhu vždy zaraďte okruhový spínač.	Nesprávna inštalácia môže spôsobiť požiar alebo zásah elektrickým prúdom.
Ak jednotka vydáva zvláštne zvuky, vychádza z nej pach alebo dym, odpojte ju od elektrickej siete.	Mohlo by to spôsobiť požiar a zásah elektrickým prúdom
Nepoužívajte zásuvku, ak je uvoľnená alebo poškodená.	Mohlo by to spôsobiť požiar a zásah elektrickým prúdom
Počas činnosti jednotku neotvárajte	Mohlo by to spôsobiť požiar a zásah elektrickým prúdom
Zbrane udržujte mimo jednotku.	Inak môžu spôsobiť oheň.
Nedovoľte, aby sa prívodný elektrický kábel dostal do blízkosti vykurovacích spotrebičov	Mohlo by to spôsobiť požiar a zásah elektrickým prúdom
Sieťový kábel nepoužívajte v blízkosti horľavých plynov alebo výbušnín, ako napr. benzín, benzén, riedidlo, atď.	Mohlo by dôjsť k výbuchu alebo požiaru.
Ak je v miestnosti plyn, ktorý unikol z iného spotrebiča, pred zapnutím klimatizačného zariadenia miestnosť vyvetrajte.	Mohlo by dôjsť k výbuchu, požiaru a popáleninám.
Jednotku nerozoberajte, ani nemodifikujte	Mohlo by to spôsobiť poruchu alebo zásah elektrickým prúdom

UPOZORNENIE!

pozor	význam
Keď treba vybrať vzduchový filter, nedotýkajte sa kovových častí jednotky	Mohli by ste sa poraniť
Klimatizačné zariadenie neumývajte vodou	Voda by mohla vniknúť do jednotky a poškodiť izoláciu. Mohlo by to spôsobiť zásah elektrickým prúdom a skrat
Vetrajte, ak používate jednotku spolu s pecou, atď.	Môže dôjsť k spotrebovaniu kyslíka v miestnosti
Keď treba jednotku vyčistiť, vypnite ju a rozpojte spínač okruhu	Jednotku nečistite, kým je pod napätím, pretože by to mohlo spôsobiť požiar, zásah elektrickým prúdom a skrat alebo poranenie
Nedovoľte aby boli domáce zvieratá alebo rastliny vystavené priamo prúdu vzduchu	Mohlo by to spôsobiť ochorenie zvierat alebo rastlín.
Nepoužívajte ho na špeciálne účely	Toto klimatizačné zariadenie nepoužívajte na uchovávanie presných prístrojov, potravín, domácich zvierat, rastlín a umeleckých predmetov. Mohlo by to spôsobiť zníženie kvality a pod.
V prípade búrky alebo víchrice klimatizačné zariadenie vypnite a zatvorte okná	Činnosť pri otvorených oknách by mohla spôsobiť zvlhnutie vnútra miestnosti a namočenie nábytku v domácnosti
Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky elektrickej siete držte zástrčku	Mohlo by to spôsobiť zásah elektrickým prúdom a poškodenie.
Keď spotrebič nebudete dlhodobo používať, vypnite hlavný elektrický vypínač	Mohlo by to spôsobiť poruchu spotrebiča alebo požiar
Neklaďte žiadne prekážky v blízkosti nasávacích, ani výstupných otvorov vzduchu	Mohlo by to spôsobiť poruchu spotrebiča alebo úraz
Vždy nasaďte filtre správne. Filter čistite každé dva týždne	Činnosť bez filtrov môže spôsobiť poruchu
Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, ako vosk alebo riedidlo – použite jemnú handričku	Vzhľad sa môže narušiť zmenou farby produktu alebo škrabancami na povrchu
Na prívodný elektrický kábel neklaďte žiadne ťažké predmety a dávajte pozor, aby kábel nebol stlačený	Hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom a skratu
Nepite vodu vytekajúcu z klimatizačného zariadenia	Obsahuje kontaminačné látky a mohli by ste sa cítiť zle
Pri vybaľovaní a inštalácii buďte opatrní	Mohli by ste sa poraniť ostrými hranami
Ak sa do jednotky dostane voda, jednotku vypnite zo siete a vypnite istič. Odizolujte napájanie tým, že vytiahnete zástrčku a kontaktujte kvalifikovaného servisného technika	Mohlo by to spôsobiť zásah elektrickým prúdom a poškodenie

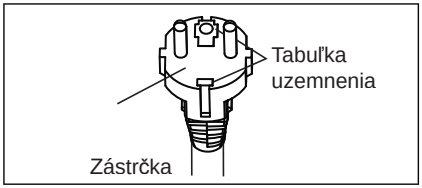
1.2 Na čo treba myslieť pri používaní klimatizácie

UPOZORNENIE!
Upozornenia pri používaní

- Neupravujte žiadnu časť tohto výrobku.
- Do žiadnej časti jednotky nič nevkladajte.
- Ubezpečte sa, že použité napájanie má príslušné menovité napätie. Použite len napätie 220 V - 240 V, 50 Hz, 10 A. Použitie zdroja napájania s nesprávnym menovitým napätím môže mať za následok poškodenie jednotky a možný požiar.
- Vždy použite istič alebo poistku so správnou ampérovou hodnotou. Za žiadnych okolností nepoužívajte namiesto príslušnej poistky žiadne káble, svorky ani iné predmety.
- V prípade abnormalít pri klimatizácii (napr. zápach zhoreného) ju okamžite vypnite a odpojte od napájania.

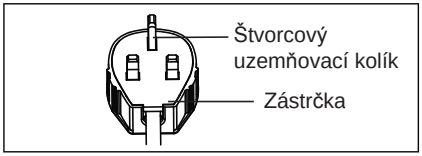
UPOZORNENIE!
Varovanie pre prívodný kábel

- Táto zástrčková vidlica sa môže zapájať len do príslušnej zásuvky. Nepoužívajte s predlžovacím káblom.
- Zatlačte zástrčku bezpečne do zásuvky a istite sa, že nie je uvoľnená.
- Za sieťový kábel neťahajte, nedoformujte ho ani ho neupravujte a neponorte do vody. Ťahanie alebo nesprávne používanie sieťového kábla môže poškodiť jednotku a spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Poškodený napájací kábel musí vymeniť výrobca, ním poverený servisný technik alebo iná vyškolená osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu. Používajte sieťový kábel špecifikovaný výrobcom.
- Tento prístroj musí byť uzemnený. Toto zariadenie je vybavené káblom s uzemnením. Zástrčka musí byť zapojená do zásuvky, ktorá je riadne nainštalovaná a uzemnená.



(len pre Veľkú Britániu)

- Toto zariadenie je vybavené káblom, ktorý má uzemnené vedenie napojené na uzemňovací kolík. Zástrčka musí byť zapojená do zásuvky, ktorá je riadne nainštalovaná a uzemnená. Za žiadnych okolností z tejto zástrčky nezrezávajte ani neodstraňujte štvorcový uzemňovací kolík



1.3 Varovania pre používanie

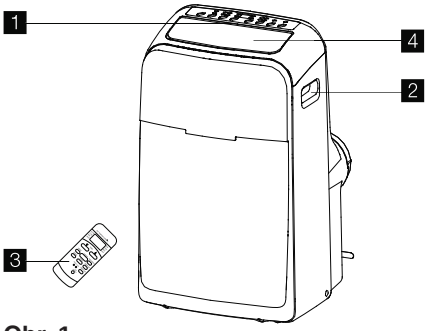
- Počas používania izbu pravidelne vetrajte, najmä ak s klimatizáciou používate plynové zariadenia.
- Uistite sa, že pred čistením alebo údržbou jednotku vypnete a odpojíte od zdroja napájania.
- Na jednotku nestriekajte ani nelejte vodu. Voda môže spôsobiť elektrický skrat alebo poškodenie zariadenia.
- Vždy pri presúvaní klimatizácie je potrebné vyliať vodu (pozri strana 14). Ak v nádrži zostane nejaká voda, môže sa pri presúvaní vyliať.
- Aby ste zabezpečili riadne vyprázdnenie vody, vypúšťacia hadica nesmie byť ohnutá a nesmie byť v režime zbavenia vlhkosti (dehumidification) zodvihnutá. Ak tak neurobíte, voda sa môže vyliať do miestnosti.
- Teplota okolo výpustnej hadice nesmie byť počas používania pod bodom mrazu. Vypustená voda môže v hadici zamrznúť, čím dôjde k pretečeniu vody vo vnútri jednotky do miestnosti.

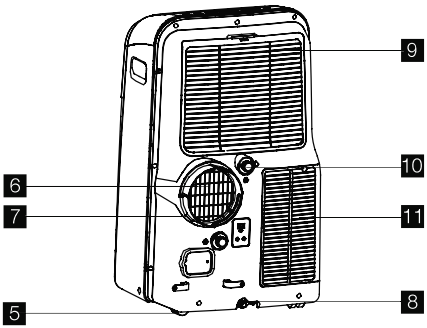
- Výstup sania neblokujte žiadnymi prekážkami. Chladenie sa dá znížiť, alebo úplne zastaviť.
- Zabezpečte zariadenie na zvyškový prúd (ROD) na ochranu pred elektrickým skratom v súlade s britskými normami a pravidlami zapojenia.
- Vystavovanie priamemu prúdeniu vzduchu po dlhšiu dobu môže byť pre vaše zdravie nebezpečné. Nevystavujte ľudí, zvieratá alebo rastliny dlhodobému priamemu prúdeniu vzduchu.
- Toto klimatizačné zariadenie nepoužívajte na nešpecifikované účely (napr. na uchovávanie presných prístrojov, potravín, domácich zvierat, rastlín a umeleckých predmetov). Takéto používanie by mohlo poškodiť majetok.

1.4 Poznámky k prevádzke

- Nechajte 3 minúty, aby kompresor znovu spustil chladenie.
  Ak klimatizáciu vypnete a okamžite zapnete znovu, nechajte 3 minúty, aby kompresor obnovil chladenie. V jednotke je elektronické zariadenie, ktoré udržuje z bezpečnostných dôvodov kompresor vypnutý po dobu 3 minút.
- V prípade výpadku elektrického prúdu počas používania nechajte 3 minúty, aby sa jednotka reštartovala. Po obnove prúdu reštartujte klimatizáciu. Ak výpadok prúdu trval menej ako tri minúty, počkajte aspoň tri minúty pred opätovným zapnutím jednotky. Ak klimatizáciu reštartujete do troch minút, ochranné zariadenie v jednotke môže spôsobiť vypnutie kompresora. Toto ochranné zariadenie zabráni chladeniu asi na dobu 5 minút. Všetky predchádzajúce nastavenia sa zrušia a jednotka sa vráti k prvotnému nastaveniu.
- Prevádzka pri nízkej teplote: Zamŕza vaša jednotka? K zamŕzaniu môže dôjsť, ak jednotka je nastavená blízko 18 °C v podmienkach s nízkou teplotou prostredia, najmä v noci. V takýchto podmienkach môže ďalší pokles teploty spôsobiť zamrznutie jednotky. Nastavenie jednotky na vyššiu teplotu zabráni jej zamrznutiu.
- Režim zbavenia vlhkosti zvýši izbovú teplotu. Jednotka vytvára v režime zbavovania vlhkosti teplo a izbová teplota sa zvýši. Z výstupu sania vzduchu vychádza teplý vzduch, ale toto je normálne a nenaznačuje problémy s jednotkou.
- Táto klimatizácia vypúšťa teplý vzduch, ktorý generuje jednotka mimo miestnosti cez výfukovú hadicu pri chladení. Rovnaké množstvo vzduchu, ako je vypustené von, sa dostane do miestnosti cez každý otvor v miestnosti.

2. POPIS JEDNOTKY

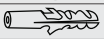




Obr. 1

1 Ovládací panel
2 Rukoväť (obidve strany)
3 Diaľkové ovládanie
4 Izbové vypúšťanie vzduchu
5 Koliesko
6 Výstup vzduchu
7 Výpustná adaptér A
8 Spodný zásobník vypúšťacieho otvoru
9 Vstup vzduchu
10 Vypúšťací otvor pre zbavovanie vlhkosti
11 Vstup vzduchu

3. PRIBALENÉ PRÍSLUŠENSTVO

ČASTI ZARIADENIA		NÁZVY DIELOV:	MNOŽSTVO:
1		Výpustná hadica	1 ks
2		Jednotka/ Výpustný adaptér A	1 ks
3		Nástenný adaptér (pre permanentné upevnenie potrubia)	1 ks
4		Hmoždinka	4 ks
5		SKRUTKY	4 ks
6		Diaľkové ovládanie	1 ks
7		Batéria	2 ks
8		Okno/ Výpustný adaptér B (voliteľné pre niektoré modely)	1 ks
9		Okenný posuvník (voliteľné pre niektoré modely)	1 súprava
10		Penové tesnenie (voliteľné pre niektoré modely)	3 ks
11		1/2" skrutka (voliteľné pre niektoré modely)	4 ks
12		3/4" skrutka (voliteľné pre niektoré modely)	2 ks
13		1/2" šesťhranná skrutka so zárezom (voliteľné pre niektoré modely)	2 ks
14		Bezpečnostný zámok (voliteľné pre niektoré modely)	1 ks

Obr. 2

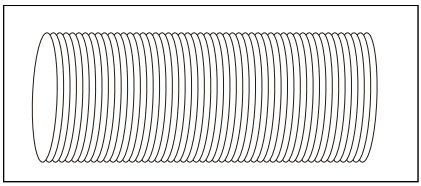
- Skontrolujte, či balenie obsahuje všetko príslušenstvo a pozrite si pokyny k inštalácii a ich použitie.

4. POKYNY NA INŠTALÁCIU

4.1 Výpustné okno pre horúci vzduch

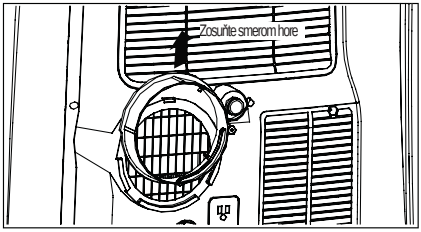
V režime COOLING (chladenie) musí byť zariadenie v blízkosti okna alebo otvoru, aby mohol byť teplý vzduch vedený von. Najprv umiestnite jednotku na rovnú podlahu a uistite sa, že okolo jednotky sa nachádza priestor aspoň 30,5 cm a v jej blízkosti sa nachádza samotná zásuvka napájania.

1. Vyberte hadicu z balenia. (Obr. 3).



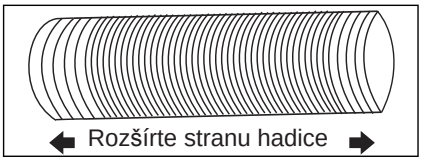
Obr. 3

2. Z jednotky vyberte adaptér A zosunutím smerom hore (obr. 4).

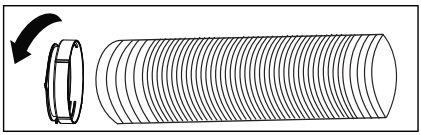


Obr. 4

3. Rozšírte jeden koniec hadice (obr. 5) a hadicu naskrutkujte na adaptér A (obr. 6).

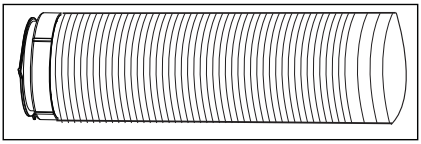


Obr. 5



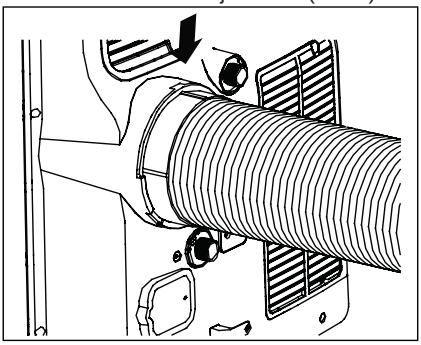
Obr. 6

4. Rozšírte jeden koniec hadice a naskrutkujte ho na adaptér B (obr. 7).



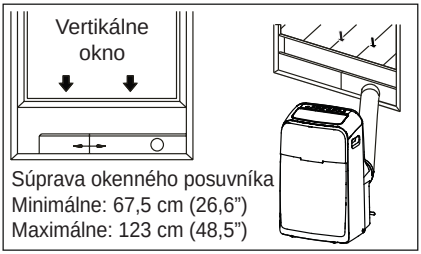
Obr. 7

5. Zasuňte zostavu na jednotku (obr. 8).



Obr. 8

6. Pripevnite adaptér B na súpravu a tesnenie okienka posuvníka. (Obr. 9a a 9b)



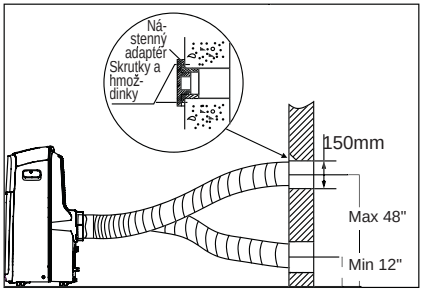
Obr. 9a



Obr. 9b

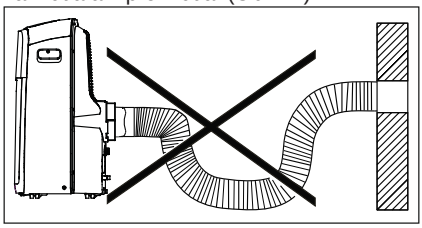
4.2 NÁSTENNÉ VYPÚŠŤANIE

Upevnite nástenný adaptér priamo nad správne nainštalovaný vývod von. (Toto zvyčajne obsahuje hliníkové nástenné vedenie a vonkajší kryt. Ohľadne správnej inštalácie sa obráťte na odborníka na elektronické zariadenie.) Na upevnenie použite nástenné kolíky a skutky. (Obr. 10) Pripevnite hadicu na nástenný adaptér.



Obr. 10

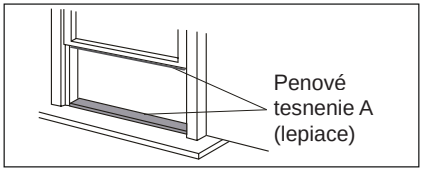
Hadica sa dá predĺžiť z jej pôvodnej dĺžky 38,1 cm až na 139,7 cm, ale najlepšie je ponechať minimálne požadovanú dĺžku. Takisto sa ubezpečte, že hadica nemá ostré zahnutia ani prehnutia. (Obr. 11)



Obr. 11

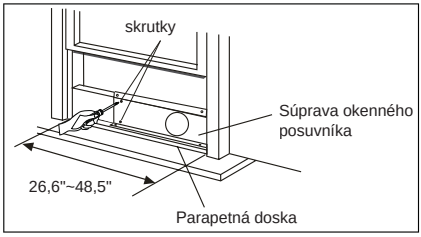
4.3 Inštalácia na dvojkrídlové zvislé posuvné okno

1. Odrežte penové tesnenie (lepiace) na príslušnú dĺžku a pripevnite ho na okno a parapetnú dosku. (Obr. 12)

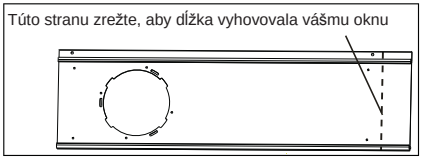


Obr. 12

2. Otvorte okenné krídlo a umiestnite súpravu posuvníka na parapetnú dosku (obr. 13). Pripevnite súpravu posuvníka na parapetnú dosku. Nastavte dĺžku súpravy posuvníka podľa šírky okna. Na súprave posuvníka okna naskrutkujte dve skrutky. Pozri obr. 13. Zrežte nastaviteľnú súpravu posuvníka, ak je šírka okna menšia ako 26,6 palcov (obr. 14).



Obr. 13



Obr. 14

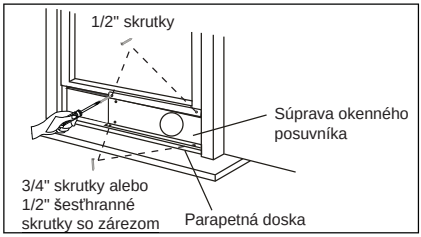
3. Zatvorte okenné krídlo pevne na súpravu okenného posuvníka. (Obr. 15)

4. Na upevnenie súpravy okenného posuvníka na okenné krídlo použite dve 1/2" skrutky. (Obr. 15)

5. Pripevnite súpravu posuvníka na parapetnú dosku (obr. 15):

A: Pre drevené okná: Na upevnenie použite 3/4" skrutky.

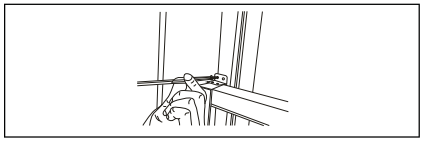
B: Pre plastové okná: Na upevnenie použite 1/2" šesťhranné skrutky so závitom.



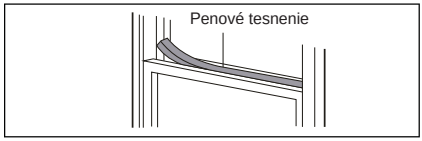
Obr. 15

6. Ak chcete upevniť spodný okenný rám, upevnite pravouhlý rámový zámok pomocou 1/2" (12,7 mm) skrutky, ako je zobrazené (obr. 16).
POZNÁMKA: Pri plastových oknách je ťažké okná zamknúť pomocou zatváracieho kovania okna, preto môžete použiť zámku pri samotnom okne.

7. Odrežte penové tesnenie na príslušnú dĺžku a utesnite otvor medzi vrchným okenným rámom a vonkajším okenným rámom, ako je uvedené na obr. 17.



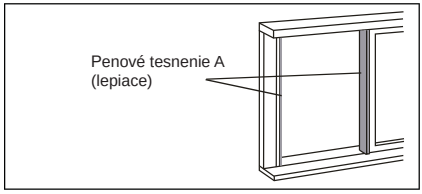
Obr. 16



Obr. 17

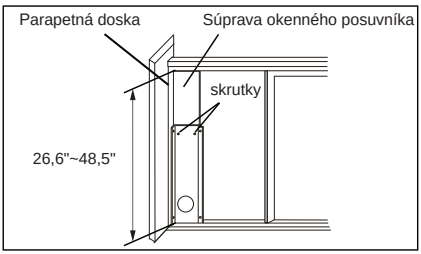
4.4 Inštalácia na posuvné okenné krídlo

1. Odrežte penové tesnenie (lepiace) na príslušnú dĺžku a pripevnite ho na okenný rám. Pozri obr. 18.



Obr. 18

2. Otvorte okenné krídlo a umiestnite súpravu posuvníka na parapetnú dosku. Pozri obr. 19. Pripevnite súpravu posuvníka na parapetnú dosku. Nastavte dĺžku súpravy posuvníka podľa výšky okna. Na súprave posuvníka okna naskrutkujte dve skrutky. Pozri obr. 19. Zrežte nastaviteľnú súpravu posuvníka, ak je výška okna menšia ako 26,6 palcov (obr. 14).

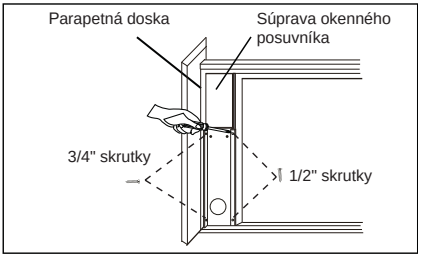


Obr. 19

3. Zatvorte posuvné krídlo pevne na súpravu okenného posuvníka. (Obr. 20)

4. Na upevnenie súpravy okenného posuvníka na okenné krídlo použite dve 1/2" skrutky. (Obr. 20)

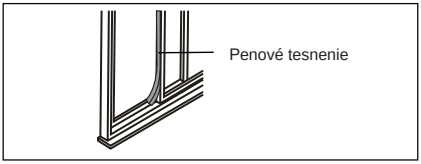
5. Na upevnenie súpravy okenného posuvníka na okennú parapetu použite dve 3/4" skrutky. (Obr. 20)



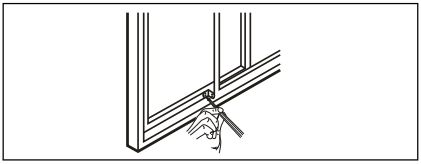
Obr. 20

6. Odrežte penové tesnenie na príslušnú dĺžku a utesnite otvor medzi posuvným krídlom a vonkajším okenným rámom, ako je uvedené na obr. 21.

7. Ak chcete upevniť posuvné krídlo, upevnite pravouhlý rámový zámok pomocou 1/2" (12,7 mm) skrutky, ako je zobrazené (obr. 22).



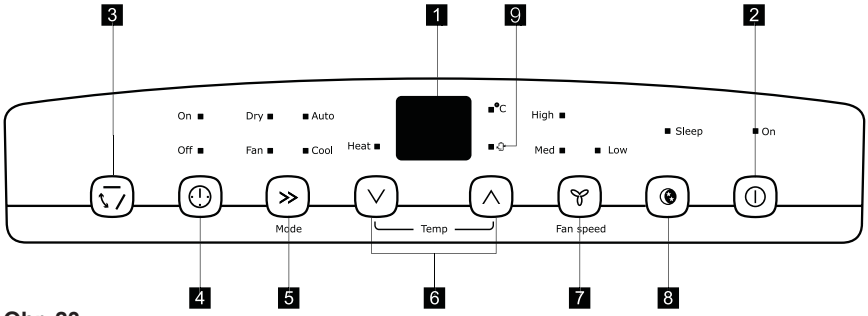
Obr. 21



Obr. 22

5. VLASTNOSTI KLIMATIZÁCIE

OVLÁDACÍ PANEL

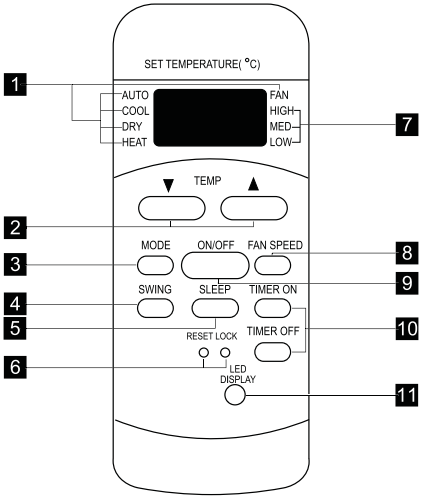


Obr. 23

1 Zobrazenie teploty/času
2 Vypne alebo zapne jednotku
3 Tlačidlo Swing (preklápanie lopatiek)
4 Aktivuje časovač
5 Nastaví režim
6 Nastaví teplotu alebo čas
7 Nastaví rýchlosť ventilátora
8 Úsporný režim
9 Kontrolka regulácie výkonu

DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

(VOLITEĽNÉ PRE NIEKTORÉ MODELY)



Obr. 24

1 Označenie režimu
2 Ovládacie tlačidlá pre teplotu/časovač
3 Volič režimu
4 Tlačidlo Swing (preklápanie lopatiek)
5 Tlačidlo Sleep (Spánok)
6 Tlačidlá reset (vynulovanie) + poistný kolík
7 Voľba rýchlosti ventilátora
8 Volič rýchlosti ventilátora
9 Tlačidlo ZAP/VYP
10 Tlačidlo Timer (časovač)
11 Tlačidlo Led displeja

Veľkosť batérie: AAA

VAROVANIE!
Nemiešajte staré a nové batérie. Nemiešajte alkalické, štandardné (uhlík-zinok) alebo nabíjateľné (nikel-kadmium) batérie.

POZNÁMKA

Stlačte tlačidlo RESST (vynulovanie), ak sa chcete vrátiť k pôvodným nastaveniam z výroby. Stlačte tlačidlo LOCK (zámok), ak chcete uzamknúť klávesnicu, čiže nastavenie nie je možné zmeniť. Na displeji diaľkového ovládania sa zobrazí symbol kľúča, opätovným stlačením tlačidla LOCK túto funkciu deaktivujete. Na stlačenie týchto tlačidiel použite malý kolík.

6. PREVÁDZKOVÉ POKYNY

POZNÁMKA

Nasledovné pokyny predstavujú ovládací panel, je možné použiť rovnaké pokyny pre diaľkové ovládanie.

REŽIM CHLADENIA:

V tomto režime sa MUSÍ použiť adaptér výpustnej hadice.

1. Stlačte tlačidlo MODE (režim), až kým sa nerozsvieti indikátor "Cool".
2. Stlačte tlačidlá "**V Λ**" Temp (teplota) a vykonajte želané nastavenie.
3. Stlačte tlačidlo FAN (ventilátor) na požadovanú rýchlosť ventilátora.

REŽIM VYKUROVANIA: (na niektorých modeloch)
V tomto režime sa MUSÍ použiť adaptér výpustnej hadice.

1. Stlačte tlačidlo MODE (režim), až kým sa nerozsvieti indikátor "Heat".
2. Stlačte tlačidlá "**V Λ**" Temp (teplota) na požadované nastavenie vykurovania.
3. Stlačte tlačidlo FAN (ventilátor) na požadovanú rýchlosť ventilátora.
4. Pripojená výpustná hadica. Pozrite sekciu vypúšťania.

REŽIM DRY:

V tomto režime nemusíte používať adaptér výpustnej hadice, ALE zozbieraná voda sa musí vyliať. Pozrite sekciu vypúšťania.

1. Stlačte tlačidlo MODE (režim), až kým sa nerozsvieti indikátor "Dry".
2. Ventilátor bude fungovať pri nízkej rýchlosti a na displeji sa zobrazí izbová teplota.
3. Dvere a okná nechajte zatvorené pre čo najlepší účinok.

REŽIM AUTO:

V tomto režime majte vždy výpustnú hadicu pripojenú.

Pri nastavení klimatizačného zariadenia do režimu AUTO sa automaticky zapne chladenie, vykurovanie (nie pre modely chladenia) alebo činnosť ventilátora, bez ohľadu na teplotu, ktorá je nastavená a teplotu v miestnosti. Klimatizácia bude automaticky kontrolovať teplotu v miestnosti v okolí teplotného bodu, ktorý ste nastavili.

V režime AUTO nemôžete zvoliť rýchlosť ventilátora.

REŽIM FAN (ventilátor):

V tomto režime nie je potrebné použiť výpustnú alebo odsávaciu hadicu. Ak však chcete z miestnosti odstrániť vydýchaný alebo zadymený vzduch, zapojte príslušenstvo ako je popísané v časti "ODSÁVANIE HORÚCEHO VZDUCHU".

1. Stlačte tlačidlo MODE (režim), až kým sa nerozsvieti indikátor "Fan".
2. Stlačte tlačidlo FAN (ventilátor) a nastavte požadovanú rýchlosť ventilátora.
3. Ventilátor bude fungovať pri zvolenej rýchlosti a na displeji sa zobrazí izbová teplota.

PREVÁDZKA ČASOVAČA:

Odložené zastavenie a odložený začiatok môžete nastaviť, pričom je jednotka ZAPNUTÁ alebo VYPNUTÁ. Keď je jednotka v pozícii ZAPNUTÁ, najprv stlačte tlačidlo TIMER (časovač), aby ste prešli na nastavenie odloženého konca, potom sa rozsvieti „timer off“ (časovač vypnutý), poklepte alebo podržte šípku HORE (**Λ**) alebo šípku DOLE (**V**), ak chcete zmeniť časovať oneskoreného vypnutia o zvýšenie 0,5 hod. až do 10 hodín, potom pri zvýšení o 1 hod až do 24 hodín. Potom stlačte tlačidlo TIMER (časovač), ak chcete potvrdiť nastavenie (ovládanie automaticky potvrdí nastavenie po 5 sekundách) a prejdite na nastavenie odloženého začiatku. Postupujte rovnako aj pri nastavení odloženého začiatku. Ak nepotrebujete nastaviť odložený začiatok, znovu stlačte tlačidlo TIMER (časovač). Po 5 sekundách ovládanie automaticky zmení displej späť na predchádzajúci displej s teplotou. Ak chcete skontrolovať zvyšný čas, stlačte tlačidlo TIMER (časovač). Odložený začiatok automaticky zvolí režim, teplotu a rýchlosť ventilátora, ako pri poslednej prevádzke. Ak chcete zapnúť funkciu časovač, keď je jednotka v režime VYPNUTÁ, stlačte tlačidlo TIMER (časovač) a zadajte odložený začiatok a potom zadajte odložený koniec, rovnako ako uvedené vyššie.

Ak chcete zrušiť nastavenie časovača, jednoducho poklepte na tlačidlo (**V**) alebo (**Λ**) a zmeňte nastavenie na 0.0.

PREVÁDZKA SLEEP (režim spánku):
V tomto režime sa zvolená rýchlosť zvýši 30 minút po zvolenom režime o 1 °C. Teplota sa potom zvýši o ďalší 1 °C o ďalších 30 minút. Táto nová teplota sa uchová 7 hodín pred tým, než sa vráti k pôvodne nastavenej teplote. Ukončí sa režim "Sleep" (Úsporný režim) a jednotka bude fungovať podľa pôvodne naplánovaného programu. Program režimu "Sleep" (Úsporný režim) sa dá kedykoľvek zrušiť stlačením tlačidla "Sleep".

Poznámka: Táto funkcia nie je dostupná v režime FAN (ventilátor) alebo DRY (sušenie).

SWING (natáčanie lopatiek):
Keď jednotku zapnete, lopatka sa natočí a zastaví v určitom uhle. Môžete stlačiť tlačidlo SWING (natáčanie lopatiek), ak chcete automatické natáčanie lopatky. Stlačte tlačidlo SWING (natáčanie lopatiek) znovu, ak chcete zastaviť lopatku v požadovanom uhle.

FUNKCIA RIADENIA VÝKONU:
Keď okolitá teplota dosiahne nastavenú teplotu, jednotka sa po určitej dobe automaticky prepne na režim riadenia výkonu. Kontrolka riadenia výkonu "" sa rozsvieti a jednotka sa vypne. Keď sa okolitá teplota odlišuje od nastavenej teploty, jednotka po určitej dobe automaticky preruší režim riadenia výkonu. Kontrolka sa vypne a jednotka sa znova zapne.

KÓD PORUCHY:
Ak sa na displeji zobrazí "E1", zlyhal senzor izbovej teploty. Zavolajte servis.

nastavenie teploty/časovača



Ak sa na displeji zobrazí "E2", zlyhal senzor teploty výparníka. Zavolajte servis.

nastavenie teploty/časovača



Ak sa na displeji zobrazí "E3", zlyhal senzor teploty kondenzátora. Zavolajte servis.

nastavenie teploty/časovača



Ak sa na displeji zobrazí "E4", zlyhala komunikácia panela displeja. Zavolajte servis.

nastavenie teploty/časovača



Ak sa na displeji zobrazí "P1", spodný zásobník je plný. Opatrne presuňte jednotku do miesta vypúšťania vody, odstráňte spodnú zástrčku výpuste a nechajte vodu vytiecť. Zariadenie reštartujte, kým symbol "P1" nezmizne. Ak sa chyba zopakuje, zavolajte servis.

nastavenie teploty/časovača



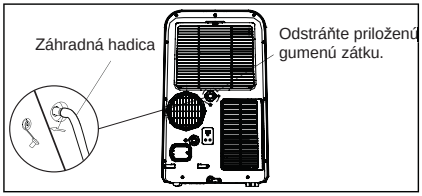
VYPÚŠŤANIE:

1. V režime zbavovania vlhkosti budete potrebovať záhradnú hadicu (predáva sa samostatne), ak chcete z jednotky vypustiť kondenzát. Z konektora hadice odstráňte gumovú zátku, potom záhradnú hadicu naskrutkujte na konektor, ako je zobrazená na obr. 25.

Hadica môže potom:

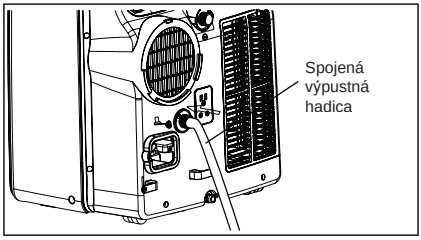
A. byť zapojená priamo na odtok, ktorý je nižšie ako jednotka,

B. byť zapojená na čerpadlo kondenzátu (predávané samostatne).



Obr. 25

2. V režime vykurovania musíte zapojiť výpustnú hadicu na prednú časť jednotky, ako je zobrazené na obr. 26.



Obr. 26

Dodatočné veci, ktoré by ste mali vedieť

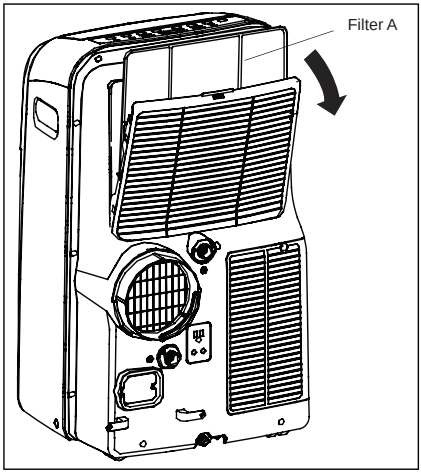
Teraz ste zvládli pracovný postup, existuje viacej funkcií, s ktorými by ste sa mali oboznámiť.

- Obvod "Chladenie" má automatický 3 minútový odklad začiatku, ak sa jednotka vypne a rýchlo zapne. Toto zabráni prehriatiu sa kompresora a možnému vypadnutiu ističa. Ventilátor bude aj naďalej fungovať.
- Ovládanie udrží nastavenú teplotu do 1 °C medzi
- 17 °C a 30 °C (62 °F a 86 °F).
- Ovládanie dokáže zobraziť teplotu v stupňoch alebo Fahrenheitoch. Ak chcete konvertovať z jedného systému do druhého, stlačte naraz tlačidlá "TEMP" Up (Λ) a Down (V) po dobu 3 sekúnd.
- Po výpadku prúdu si jednotka zapamätá posledné nastavenie a po obnove dodávky prúdu sa vráti k rovnakému nastaveniu.

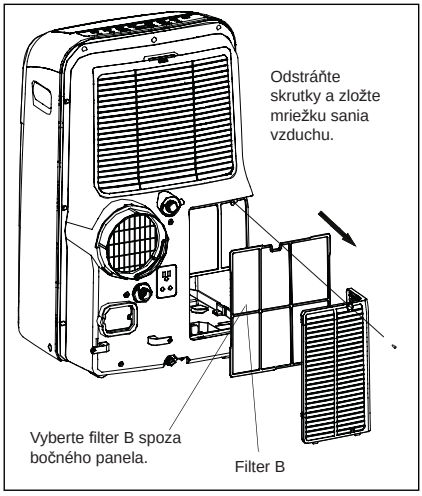
7. STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

Klimatizáciu občas vyčistite, ak chcete, aby vyzerala dlho nová. **Uistite sa, že pred čistením jednotku vypnete, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.**

7.1 Čistenie vzduchového filtra



Obr. 27



Obr. 28

- Táto jednotka používa dva filtre, filter A a B. Chyťte horný panel a vyberte filter A, ktorý sa nachádza za mriežkou zadného panela (obr. 27). Uvoľnením skrutky vyberte spodný filter B. Zložte mriežku vstupu vzduchu, potom vyberte filter, ako je zobrazené na obr. 28.

- Filter umyte v čistiacom umývacom prostriedku a teplej vode. Filter dôkladne opláchnite. Zvyšnú vodu z filtra jemne straste. Uistite sa, že pred vrátením filtra na miesto, je úplne suchý.
- Alebo namiesto umývania môžete filter povysávať.

7.2 Čistenie skrinky

- Uistite sa, že pred čistením klimatizáciu vypnete, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru. Skrinka a predná časť sa dajú očistiť od prachu látkou bez oleja, alebo sa dajú umyť látkou namočenou do teplej vody s čistiacim prostriedkom. Dôkladne opláchnite a utrite do sucha.
- Nikdy na prednú časť skrinky nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, vosk alebo leštidlo.
- Uistite sa, že pred čistením v okolí ovládačov, z látky vyžmýkate zvyšnú vodu. Nadmerná voda na ovládačoch a v ich okolí môže poškodiť klimatizáciu.

7.3 Skladovanie počas zimy

- Ak plánujete zariadenie počas zimy uskladniť, zakryte ho plastovým obalom, alebo ho vráťte do škatule.
- Ohľadne modelu s dodávaným krytom na skladovanie, použite ho priamo na skladovanie zariadenia.

8. PRED ZAVOLANÍM

Klimatizácia nefunguje.

- Zástrčka je odpojená. Zatlačte zástrčku pevne do zásuvky.
- Zástrčka zariadenia uvoľnená. Stlačte tlačidlo RESET (vynulovanie).
- Vypálená poistka alebo vyhodený istič. Vymeňte poistku za typ so spomalením, alebo vynulujte istič.
- Ovládanie je VYPNUTÉ. ZAPNITE ovládanie a nastavte požadované nastavenie.
- Na displeji sa zobrazí P1. Vypustite vodu, ako je popísané v časti vypustenie vody.
- Vypnutie v režime Heat. Keď výstup vzduchu presiahne 70 °C (158 °F), zapne sa automatická ochrana pred prehriatím. Odstráňte blokovanie a nechajte zariadenie vychladnúť.
- Teplota v miestnosti je nižšia ako nastavená teplota (režim Cool). Vynulujte teplotu.
- Teplota v miestnosti je vyššia ako nastavená teplota (režim Heat). Vynulujte teplotu.

Vzduch z jednotky nie je dostatočne chladný.

- Teplota v miestnosti nižšia ako 16 °C (60 °F). Chladenie nemusí fungovať, ak teplota v miestnosti stúpne nad 16 °C (60 °F).
- Vynulujte na nižšiu teplotu.
- Vypnutie kompresora pri zmene režimov. Počkajte asi 3 minúty a počúvajte, či sa kompresor reštartuje, ak bude v režime COOL (chladenie).

Klimatizácia chladí, ale miestnosť je príliš zohriata - NETVORÍ sa žiaden ľad na chladiacej cievke za dekoratívnou prednou časťou.

- Teplota von nižšia ako 16 °C (60 °F). Ak chcete cievku odmraziť, nastavte LEN na režim FAN (ventilátor).
- Vzduchový filter môže byť zašpinený. Vyčistite filter Pozrite si časť Ošetrovanie a čistenie. Ak chcete rozmraziť, nastavte na režim FAN ONLY (len ventilátor).
- Je nastavená príliš nízka teplota pre nočné chladenie. Ak chcete cievku odmraziť, nastavte LEN na režim FAN (ventilátor). Potom nastavte teplotu na vyššiu hodnotu.
- Výfukové potrubie nie je zapojené, alebo je blokované. Pozrite si časť ODSÁVANIE HORÚCEHO VZDUCHU.

Klimatizácia chladí, ale miestnosť je príliš zohriata - na chladiacej cievke za dekoratívnou prednou časťou sa tvorí ľad.

- Špinavý vzduchový filter - obmedzenie vzduchu. Vyčistite filter. Pozrite si časť Ošetrovanie a čistenie.

- Termostat je nastavený na vysokú hodnotu. Nastavte teplotu na nižšiu hodnotu.
- Nesprávne nasmerované vzduchové lopatky. Umiestnite lopatky do lepšej polohy prúdenia vzduchu.
- Predná časť jednotky je zablokovaná závesmi, roletami, nábytkom, atď - obmedzenie prúdenia vzduchom. Odstráňte blokovanie z prednej časti jednotky.
- Dvere, okná, registre, atď., otvorené, uniká chladný vzduch. Zatvorte dvere, okná, registre, atď.
- Jednotka nedávno zapnutá v horúcej miestnosti. Nechajte dostatočný čas, aby sa zo stien, povaly, podlahy a nábytku odstránilo uložené teplo“.

Klimatizácia sa náhle zapne a vypne.

- Špinavý vzduchový filter - obmedzenie vzduchu. Vyčistite filter.
- Vonkajšia teplota príliš horúca. Nastavte vyššiu rýchlosť FAN (ventilátora), aby sa vzduch dostal častejšie pomedzi chladiacich cievok.

Hluk pri chladení.

- Zvuk pohybu vzduchu. Je to normálne. Ak je príliš vysoký, znížte nastavenie FAN (ventilátora).
- Vibrácie z nerovnej podlahy. Posuňte alebo správne zabezpečte zariadenie na rovnom povrchu.

Príliš chladná miestnosť.

- Nastavená teplota je príliš nízka. Zvýšte nastavenú teplotu.

Miestnosť príliš horúca.

- Nastavte teplotu príliš vysoko. Znížte nastavenie.

9. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Informácie o likvidácii pre používateľov

- Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne orgány a spýtajte sa na správny spôsob likvidácie.
- Táto klimatizácia používa chladivo R410A.
- 

Batérie dodávané spolu so spotrebičom obsahujú stopy olova.
Pre EÚ: Prečiarknutý symbol nádoby na domový odpad znamená, že spotrebič sa nesmie vyhadzovať spolu s domovým odpadom. Existuje systém na zber použitých batérií, ktorý umožňuje správne zaobchádzanie a recykláciu v súlade s predpismi. Podrobné informácie o zbere a recyklácii vám poskytnú na miestnom úrade.
Pre Švajčiarsko: Použité batérie odovzdajte v predajni.
Pre krajiny mimo EÚ: Informácie o správnom postupe pri likvidácii batérii vám poskytnú na miestnom úrade.
- Batérie, vrátane batérií bez obsahu ťažkých kovov, by sa nemali likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Použité batérie zlikvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Zistite si o miestnych predpisoch, ktoré platia vo vašej oblasti.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE....3
2. POPIS JEDNOTKY....8
3. DODÁVANÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ....8
4. POKYNY K INSTALACI....9
5. FUNKCE KLIMATIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ....12
6. PROVOZNÍ POKYNY....13
7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA....15
8. NEŽ ZAVOLÁTE OPRAVÁŘE....16
9. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ....17

MYSLÍME NA VÁS

Děkujeme, že jste si zakoupili spotřebič značky Electrolux. Vybrali jste si produkt, se kterým jsou spjaty desítky let profesionálních zkušeností a inovací. Tento důmyslný a stylový spotřebič byl navržen s ohledem na jeho uživatele. Kdykoliv jej proto používáte, můžete se spolehnout, že dosáhnete skvělých výsledků. Vítá Vás Electrolux.

Navštivte naše stránky, jestliže potřebujete:

Rady ohledně používání, brožury, poradce při potížích, servisní informace:
www.electrolux.com

Zaregistrovat svůj spotřebič, abyste získali lepší servis:
www.electrolux.com/productregistration

Nakoupit příslušenství, spotřební materiál a originální náhradní díly pro váš spotřebič:
www.electrolux.com/shop

PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Doporučujeme používat originální náhradní díly.
Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje. Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku. Model, výrobní číslo (PNC), sériové číslo

⚠ Upozornění / Důležité bezpečnostní informace.
ⓘ Všeobecné informace a rady.
Informace týkající se životního prostředí.

Změny vyhrazeny.

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

VAROVÁNÍ!
Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud tak nečiní pod dohledem nebo vedením osoby odpovědné za jejich bezpečnost.

VAROVÁNÍ!
Na malé děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.

Tato příručka vysvětluje řádné používání našeho nového klimatizačního zařízení. Před používáním tohoto produktu si laskavě přečtěte pečlivě tento návod Tato příručka by měla být uložena na bezpečném místě, aby se do ní dalo snadno nahlédnout.

POZOR!
Potřebujete-li opravu nebo údržbu této jednotky, obraťte se na autorizovaného servisního technika.

POZOR!
Instalaci této jednotky si nechte provést technikem.

POZOR!
Klimatizační zařízení nesmějí používat děti a nemohoucí osoby bez dozoru.

POZOR!
Na malé děti je třeba dohlédnout, aby si s klimatizačním zařízením nehrály.

POZOR!
Existují místní předpisy týkající se maximálního povoleného hluku vydávaného klimatizačními zařízeními.

POZOR!
Napájecí kabel smí v případě potřeby vyměnit pouze autorizovaný pracovník.

POZOR!
Instalaci smí provádět jen autorizovaní pracovníci v souladu s platnými elektroinstalačními předpisy (pokud platí). Nesprávné připojení může způsobit přehřátí a požár.

POZOR!
Při seřizování vodorovných lamel dávejte pozor, abyste nezachytili prsty o ventilátor

1.1 Důležité poznámky

1. Nepoužívejte jednotku bez vzduchového filtru.
2. Nepoužívejte jednotku poblíž zdroje tepla nebo otevřeného ohně.
3. Nevystavujte jednotku přímému slunečnímu záření.
4. Vždy jednotku uchovávejte nebo přepravujte ve svislé poloze.
5. Nezakrývejte spotřebič, pokud je v provozu nebo těsně po něm.
6. Vždy, když je napojená vypouštěcí hadice vodního čerpadla, zajistěte, aby hadice vedla na místo, kde je možné ji účinně vypouštět.
7. Před skladováním jednotky vždy vypusťte kondenzát.

Dodržujte následující pokyny, aby nedošlo ke zranění uživatele nebo jiných osob a škodám na majetku. Nesprávný provoz klimatizace z důvodu nedodržení těchto pokynů může způsobit zranění nebo škodu.

Závažnost je klasifikována podle následujících označení:

VAROVÁNÍ!
Tento symbol označuje možnost usmrcení nebo vážného zranění.

POZOR!
Tento symbol označuje možnost zranění osob nebo hmotné škody.

Významy symbolů použitých v této příručce jsou vysvětleny níže:

Tento symbol označuje, abyste toto nikdy nedělali

Tento symbol označuje, abyste toto vždycky dělali

VAROVÁNÍ!

upozornění	význam
Zasuňte zástrčku správně do zásuvky	Jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru z důvodu tvorby přebytečného tepla
Neovládejte ani nevypínejte jednotku zapojením nebo odpojením napájecí zástrčky	Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru z důvodu přehřátí
Nepoškozujte napájecí kabel a nepoužívejte neschválený přívodní kabel	Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru Poškozený napájecí kabel smí z bezpečnostních důvodů vyměnit pouze výrobce, autorizované servisní centrum nebo osoba s podobnou kvalifikací
Neměňte délku napájecího kabelu, ani do stejné zásuvky nezapojujte další spotřebiče	Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru z důvodu přehřátí
Nesahejte na jednotku vlhkýma rukama, nepoužívejte ji ve vlhkém prostředí	Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem
Nesměrujte proud vzduchu přímo na osoby v místnosti	Mohlo by to poškodit vaše zdraví
Vždy zajistěte účinné uzemnění	Nesprávné uzemnění může způsobit úraz elektrickým proudem
Dbejte na to, aby do elektrických částí nenatekla voda	Mohlo by dojít k poruše jednotky nebo úrazu elektrickým proudem
Vždy nainstalujte jistič a vyhrazený elektrický obvod	Při nesprávné instalaci by mohlo dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem
Pokud si všimnete zvláštních zvuků, pachu nebo kouře vycházejících z jednotky, odpojte ihned napájení	Mohlo by dojít k požáru a úrazu elektrickým proudem
Zásuvku nepoužívejte, je-li poškozená nebo uvolněná	Mohlo by dojít k požáru a úrazu elektrickým proudem
Neotvírejte jednotku během provozu	Mohlo by dojít k požáru a úrazu elektrickým proudem
Nepřibližujte se s palnými zbraněmi	Mohlo by dojít k požáru
Neveďte napájecí kabel v blízkosti topných těles	Mohlo by dojít k požáru a úrazu elektrickým proudem
Nepoužívejte napájecí kabel v blízkosti hořlavých plynů nebo hořlavin jako benzín, benzen, ředidla apod.	Mohlo by dojít k výbuchu nebo požáru
Pokud z jiného spotřebiče unikl plyn, dobře místnost před zapnutím klimatizačního zařízení vyvětrejte	Mohlo by dojít k výbuchu, požáru a popálení
Jednotku nerozebírejte, ani ji neupravujte	Mohlo by dojít k poruše jednotky a úrazu elektrickým proudem

POZOR!

upozornění	význam
Jestliže je nutné odstranit vzduchový filtr, nedotýkejte se kovových částí jednotky	Mohli byste se poranit
Klimatizační zařízení nemyjte vodou	Voda by mohla natéct do jednotky a poškodit izolaci. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem
Při použití spolu s kamny apod. místnost dobře větrejte.	V místnosti by mohlo být málo kyslíku
Pokud chcete jednotku vyčistit, vypněte ji a vypněte také jistič	Nečistěte jednotku, je-li pod napětím, mohlo by dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem a poranění
Domácí zvířata nebo rostliny nedávejte do přímého proudu vzduchu	Přímý proud chladného vzduchu škodí zvířatům i rostlinám
Nepoužívejte klimatizační zařízení k jiným zvláštním účelům	Nepoužívejte ho ke skladování přesných přístrojů, jídla, domácích zvířat, květin a uměleckých děl. Mohlo by dojít k jejich poškození apod.
V případě bouře nebo cyklónu vypněte zařízení a zavřete okno	Při provozu s otevřenými okny může místnost i nábytek zvlhnout
Při vytahování zástrčky ze zásuvky netahejte za kabel	Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo škodě
Pokud nebudete jednotku po dlouhou dobu používat, vypněte hlavní vypínač	Mohlo by dojít k poruše zařízení nebo požáru
Okolo přívodů vzduchu nebo vnitřních částí odvodu vzduchu nedávejte žádné překážky	Mohlo by dojít k poruše zařízení nebo nehodě
Filtry vždy vkládejte pevně. Filtry čistěte jednou za dva týdny	Provoz bez filtrů může mít za následek poruchu
Nepoužívejte silné čisticí prostředky jako vosk nebo ředidlo – používejte měkký hadřík	Nevhodným čištěním se může změnit barva zařízení nebo poškrábat jeho povrch
Na napájecí kabel nepokládejte těžké předměty a kontrolujte, zda není někde zmáčknutý	Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem
Nepijte vodu vypouštěnou z klimatizačního zařízení	Obsahuje nečistoty a mohli byste onemocnět
Při vybalování a instalaci jednotky postupujte opatrně	Ostré okraje mohou způsobit poranění
Jestliže do jednotky nateče voda, vypněte ji, odpojte od zdroje napájení a vypněte jistič. Izolujte napájení vytažením zástrčky a obraťte se na kvalifikovaného servisního technika	Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo škodě

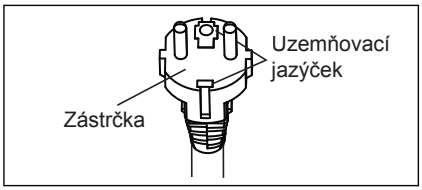
1.2 Na co při používání klimatizačního zařízení nezapomínat

POZOR!
Upozornění k používání

- Žádnou část tohoto produktu neupravujte.
- Do žádné části jednotky nic nevkládejte.
- Přesvědčte se, že použité elektrické napájení má příslušné napětí. Používejte pouze napájení z elektrické sítě 220–240 V, 50 Hz, 10 A. Použití napájení s nepatřičným napětím může vést k poškození jednotky a možnému požáru.
- Vždy používejte jistič nebo pojistku s příslušnou proudovou charakteristikou.
  Za žádných okolností místo řádné pojistky nepoužívejte drát, hřebíky či jiné předměty.
- V případě jakékoliv neobvyklého jevu týkajícího se klimatizační jednotky (např. pachu spáleniny) ji okamžitě vypněte a odpojte od napájení.

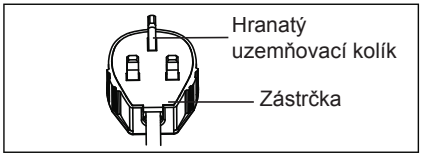
POZOR!
Varování pro napájecí kabel

- Tuto zástrčku je nutné zapojovat pouze do patřičné elektrické zásuvky. Nepoužívejte ve spojení s žádnými prodlužovacími kabely.
- Zatlačte zástrčku pevně do zásuvky a přesvědčte se, že není uvolněná.
- Napájecí kabel netahejte, nedeformujte, neupravujte a neponořujte ho do vody. Zatažení nebo špatné používání napájecího kabelu může vést k poškození jednotky a způsobit úraz elektrickým proudem.
- Poškozený napájecí kabel smí z bezpečnostních důvodů vyměnit pouze výrobce, jeho servisní technik nebo osoba s podobnou kvalifikací. Jako náhradu používejte pouze výrobcem stanovený napájecí kabel.
- Tento spotřebič musí být uzemněn. Tento spotřebič je vybaven kabelem s uzemňovacím vodičem. Zástrčka musí být zasunuta do zásuvky, která je řádně nainstalovaná a uzemněná.



(pouze pro Velkou Británii)

- Tento spotřebič je vybaven kabelem, který má uzemněný vodič připojený k uzemněnému kolíku. Zástrčka musí být zasunuta do zásuvky, která je řádně nainstalovaná a uzemněná. Za žádný okolností čtverhranný uzemňovací kolík z této zástrčky neodřezávejte ani jinak neodstraňujte



1.3 Upozornění k používání

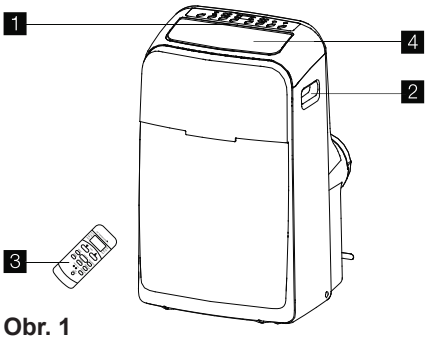
- Při používání pravidelně větrejte místnost, především pokud kromě klimatizačního zařízení používáte plynové spotřebiče.
- Nezapomeňte před prováděním údržby nebo čištění jednotku vypnout a odpojit napájecí kabel.
- Nestříkejte ani nenalévejte vodu přímo do jednotky. Voda může způsobit úraz elektrickým proudem a poškození vybavení.
- Vypouštění by se mělo provádět při jakémkoliv přesunu klimatizačního zařízení (viz strana 14). Jestliže v nádrži zůstane nějaká voda, může se při přesunu vylít.
- Aby se zajistilo řádné vypuštění, nesmí být na vypouštěcí hadici žádné smyčky a nesmí být při odvlhčovacím režimu zvednutá. Jestliže se toto nedodrží, může se vypouštěná voda vylít do místnosti.

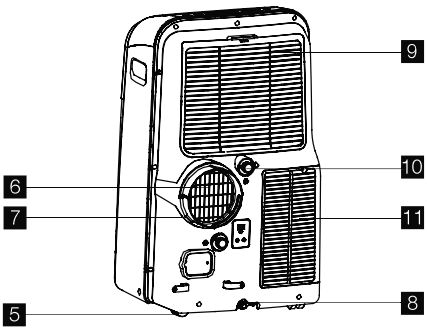
- Teplota kolem vypouštěcí hadice nesmí být při používání pod bodem mrazu. Vypouštěná voda může v hadici zamrznout a způsobit přetečení vody v jednotce do místnosti.
- Nezakrývejte odvod odsávaného vzduchu předměty. Chladicí výkon se tak může snížit nebo úplně zrušit.
- Kvůli ochraně proti úrazu elektrickým proudem v souladu s předpisem British Standard and Wiring Rules použijte proudový chránič.
- Vystavení přímému vzduchovému proudění po delší dobu může ohrozit vaše zdraví. Nevystavujte osoby, zvířata ani rostliny po delší dobu přímému vzduchovému proudění.
- Nepoužívejte klimatizační zařízení k jiným než stanoveným účelům (např. uchovávání přesných přístrojů, jídla, domácích zvířat, květin a uměleckých děl). Použití takovým způsobem může váš majetek poškodit.

1.4 Poznámky k obsluze

- Před dalším spuštěním nechte kompresor 3 minuty stát. Jestliže klimatizační zařízení vypnete a hned zase zapnete, nechte kompresor tři minuty před dalším spuštěním chlazení odpočívat. V jednotce je elektronické zařízení, které z bezpečnostních důvodů nedovolí kompresor tři minuty zapnout.
- V případě výpadku proudu při používání počkejte 3 minuty před dalším spuštěním jednotky. Po obnovení napájení klimatizační zařízení znovu spusťte. Jestliže bylo napájení vypnuté kratší dobu než tři minuty, počkejte před dalším spuštěním jednotky alespoň tři minuty. Jestliže spustíte klimatizační zařízení za méně než tři minuty, ochranné zařízení v jednotce může způsobit vypnutí kompresoru. Toto ochranné zařízení zabrání chlazení asi na 5 minut. Všechna předchozí nastavení se zruší a jednotka se vrátí ke svým původním nastavením.
- Provoz při nízké teplotě: zamrzá jednotka? K zamrzání může dojít, pokud je jednotka nastavena na hodnotu blížící se 18 °C při nízké okolní teplotě, především v noci. Za těchto podmínek může další pokles teploty způsobit zamrznutí. Zamrznutí zabrání nastavení jednotky na vyšší teplotu.
- Režim odvlhčení zvyšuje teplotu v místnosti. Jednotka při režimu odvlhčení vytváří teplo a teplota v místnosti se zvyšuje. Z odvodu odsávaného vzduchu bude foukat teplý vzduch, to je ale normální a neznačí to problémy s jednotkou.
- V režimu chlazení toto klimatizační zařízení fouká teplý vzduch vygenerovaný jednotkou mimo místnost prostřednictvím odtahové hadice. Obdobně se libovolnými vstupy či otvory v místnosti stejné množství vzduchu vyfoukaného ven vrátí zvenčí do místnosti.

2. POPIS JEDNOTKY

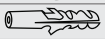




Obr. 1

1 Ovládací panel
2 Držadlo pro přenášení (na obou stranách)
3 Dálkové ovládání
4 Vypouštění pokojového vzduchu
5 Kolečko
6 Odvod odsávaného vzduchu
7 Adaptér odtahu A
8 Vypouštěcí odvod spodní přihrádky
9 Přívod vzduchu
10 Odvlhčovací vypouštěcí odvod
11 Přívod vzduchu

3. DODÁVANÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

SOUČÁSTI		NÁZEV SOUČÁSTI	MNOŽSTVÍ:
1		Hadice odtahu	1 ks
2		Jednotka / adaptér odtahu A	1 ks
3		Nástěnný adaptér (pro trvalou montáž potrubí)	1 ks
4		Hmoždinka	4 ks
5		Šroub	4 ks
6		Dálkové ovládání	1 ks
7		Baterie	2 ks
8		Okno / adaptér odtahu B (volitelné u některých modelů)	1 ks
9		Okenní jezdec (volitelné u některých modelů)	1 sada
10		Pěnové těsnění (volitelné u některých modelů)	3 ks
11		1/2" šroub (volitelné u některých modelů)	4 ks
12		3/4" šroub (volitelné u některých modelů)	2 ks
13		1/2" šroub s šestihrannou hlavou (volitelné u některých modelů)	2 ks
14		Bezpečnostní pojistka (volitelné u některých modelů)	1 ks

Obr. 2

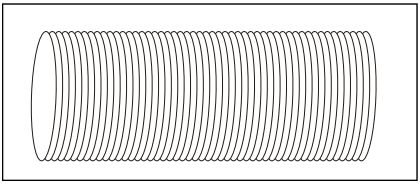
- Zkontrolujte, jestli se v balení nachází všechno příslušenství a ohledně jeho využití nahlédněte do pokynů k instalaci.

4. POKYNY K INSTALACI

4.1 Odvod horkého vzduchu z okna

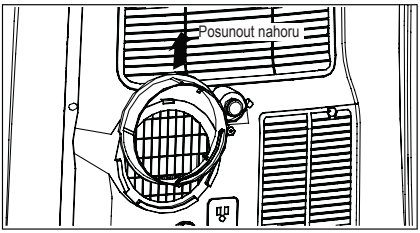
V režimu CHLAZENÍ je nutné spotřebič umístit poblíž okna nebo otvoru, aby bylo možné teplý odsávaný vzduch odvádět ven. Nejprve umístěte jednotku na rovný povrch a přesvědčte se, že je kolem jednotky mezera minimálně 30,5 cm a že se nachází v blízkosti síťové zásuvky zapojené v samostatném okruhu.

1. Vytáhněte z balení hadici. (Obr. 3).



Obr. 3

2. Vyndejte z jednotka adaptér A vysunutím nahoru (obr. 4).

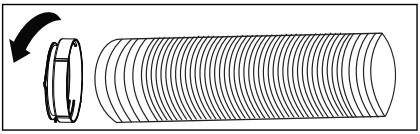


Obr. 4

3. Roztáhněte libovolnou stranu hadice (obr. 5) a našroubujte hadici na adaptér A (obr. 6).

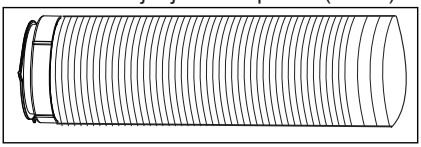


Obr. 5



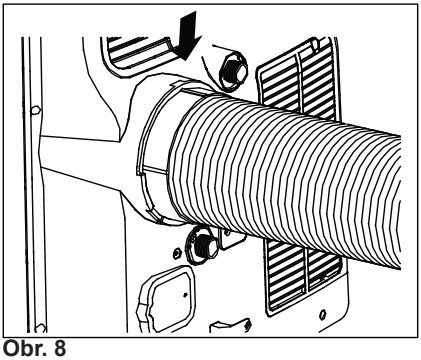
Obr. 6

4. Roztáhněte druhou stranu hadice a našroubujte ji na adaptér B (obr. 7).



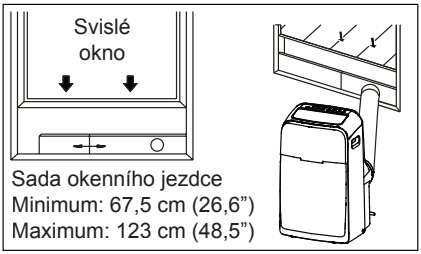
Obr. 7

5. Nasuňte sestavu do jednotky (obr. 8).

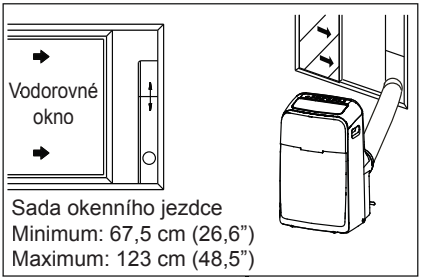


Obr. 8

6. Připojte adaptér B do sady okenního jezdce a utěsněte ho. (Obr. 9a a 9b)



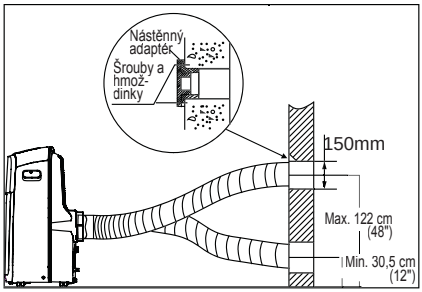
Obr. 9a



Obr. 9b

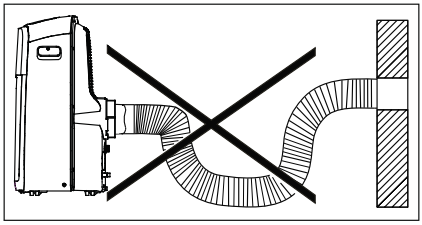
4.2 NÁSTĚNNÝ ODVOD

Namontujte nástěnný adaptér přímo na správně nainstalovaný průduch ven. (K němu obvykle patří hliníkové nástěnné potrubí a vnější kryt. O správnou instalaci požádejte svého technika.) K upevnění hmoždinky a šrouby do zdi. (Obr. 10) Připojte hadici k nástěnnému adaptéru.



Obr. 10

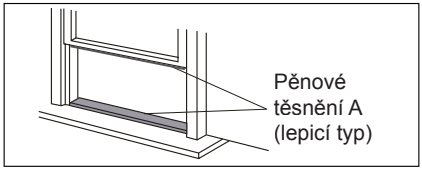
Hadici je možné prodloužit z původní délky 38,1 cm až na 139,7 cm, nejlepší je ale ponechat ji v co nejmenší délce. Ujistěte se, že hadice není prudce ohnutá či zakroucená. (Obr. 11)



Obr. 11

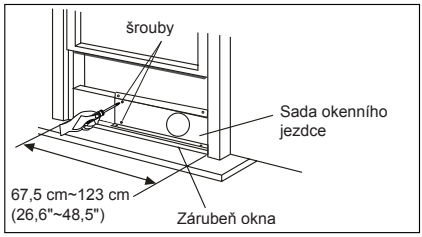
4.3 Instalace do dvojitě zavěšeného posuvného okna (Jen u modelů, které mají v příslušenství sadu okenního jezdce.)

1. Uřízněte pěnové těsnění (lepicí typ) na správnou délku a připevněte ho k oknu a zárubni. (Obr. 12)

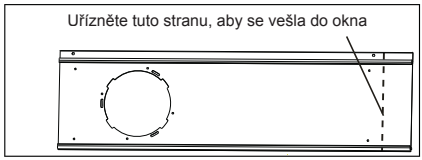


Obr. 12

2. Otevřete posuvné okno a umístěte sadu okenního jezdce na zárubeň okna (obr. 13). Připevněte sadu okenního jezdce na zárubeň okna. Upravte délku sady okenního jezdce podle šířky okna. Našroubujte na sadu okenního jezdce dva šrouby. Viz obr. 13. Pokud je šířka okna menší než 67,5 cm (26,6 palce), uřízněte sadu nastavitelného okenního jezdce (obr. 14).



Obr. 13



Obr. 14

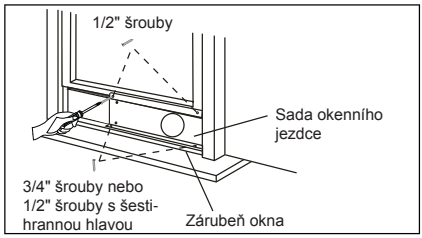
3. Zavřete pevně posuvné okno proti sadě okenního jezdce. (Obr. 15)

4. Našroubováním dvou půlpalcových šroubů upevněte sadu okenního jezdce k posuvnému oknu. (Obr. 15)

5. Upevněte sadu okenního jezdce k zárubni okna (obr. 15):

A: U dřevěných oken: k upevnění použijte šrouby 3/4".

B: U plastových oken: k upevnění použijte šrouby 1/2" s šestihrannou hlavou.

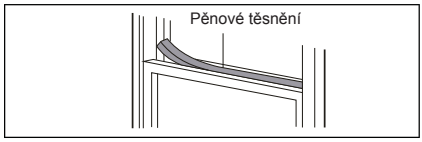


Obr. 15

6. Spodní rám upevněte na místě připojením zámku pravoúhlého rámu pomocí šroubu 1/2" (12,7 mm) jako na ilustraci (obr. 16). **POZNÁMKA:** U plastových oken s posuvným zámkem je obtížné okna zamknout, můžete tedy použít zámek samotného okna.
7. Uřízněte pěnové těsnění na patřičnou délku a utěsněte otevřenou mezeru mezi horním rámem okna a vnějším rámem okna, jako na ilustraci obr. 17.



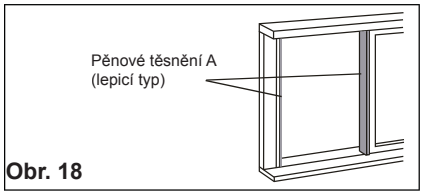
Obr. 16



Obr. 17

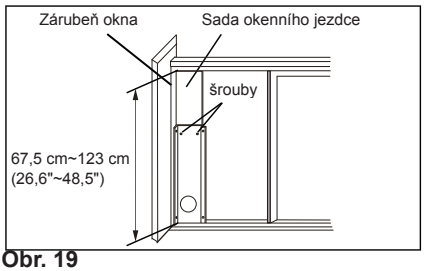
4.4 Instalace do posuvného okna

1. Uřízněte pěnové těsnění (lepicí typ) na správnou délku a připevněte ho k rámu okna. Viz obr. 18.



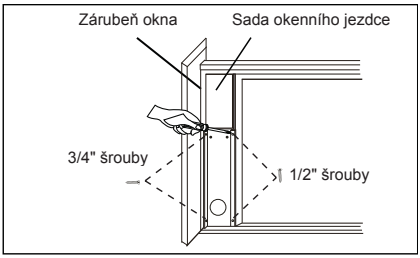
Obr. 18

2. Otevřete posuvné okno a umístěte sadu okenního jezdce na zárubeň okna. Viz obr. 19. Připevněte sadu okenního jezdce na zárubeň okna. Upravte délku sady okenního jezdce podle výšky okna. Našroubujte na sadu okenního jezdce dva šrouby. Viz obr. 19. Pokud je výška okna menší než 67,5 cm (26,6 palce), uřízněte sadu nastavitelného okenního jezdce (obr. 14).



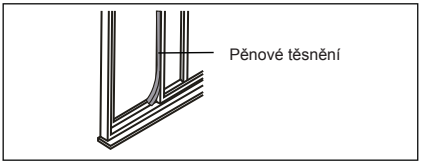
Obr. 19

3. Zavřete pevně posuvný rám proti sadě okenního jezdce. (Obr. 20)
4. Našroubováním dvou půlpalcových šroubů upevněte sadu okenního jezdce k posuvnému oknu. (Obr. 20)
5. Našroubováním dvou šroubů 3/4" upevněte sadu okenního jezdce k zárubni okna. (Obr. 20)

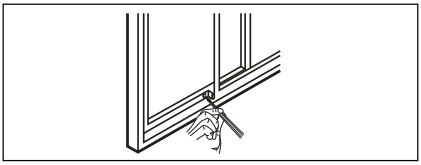


Obr. 20

6. Uřízněte pěnové těsnění na patřičnou délku a utěsněte otevřenou mezeru mezi posuvným rámem a vnějším rámem okna, jako na ilustraci obr. 21.
7. Posuvný rám upevněte na místě připojením zámku pravoúhlého rámu pomocí šroubu 1/2" (12,7 mm) jako na ilustraci (obr. 22).



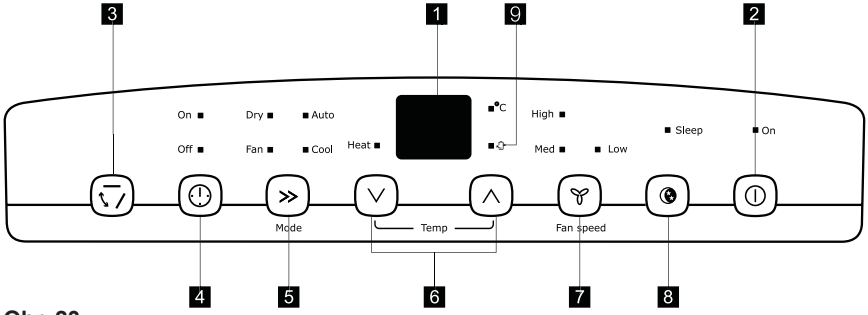
Obr. 21



Obr. 22

5. FUNKCE KLIMATIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ

OVLÁDACÍ PANEL

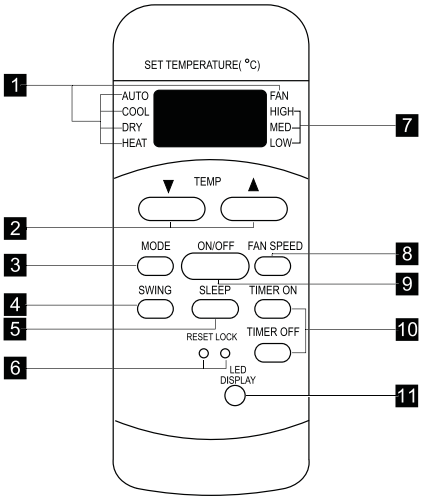


Obr. 23

1 Zobrazuje teplotu/čas
2 Zapíná či vypíná jednotku
3 Tlačítko SWING
4 Aktivuje časovač
5 Nastavuje režim
6 Upravuje teplotu nebo čas
7 Nastavuje rychlost ventilátoru
8 Režim spánku
9 Kontrolka řízení výkonu

DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

(VOLITELNÉ U NĚKTERÝCH MODELŮ)



Obr. 24

1 SIGNALIZACE REŽIMU
2 TLAČÍTKA OVLÁDÁNÍ TEPLOTY/ ČASOVAČE
3 VOLIČ REŽIMU
4 TLAČÍTKO SWING
5 TLAČÍTKO SPÁNKU
6 ZAPUŠTĚNÁ TLAČÍTKA RESETU + ZÁMKU
7 VÝBĚR RYCHLOSTI VENTILÁTORU
8 VOLIČ RYCHLOSTI VENTILÁTORU
9 TLAČÍTKO ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ
10 TLAČÍTKA ČASOVAČE
11 TLAČÍTKO DISPLEJE LED

Velikost baterie: AAA

VAROVÁNÍ!
Nemíchejte staré a nové baterie. Nemíchejte standardní alkalické (uhlíko-zinkové) a dobíjecí (nikl-kadmiové) baterie.

POZNÁMKA

Tlačítko RESET slouží k tomu, když se chcete vrátit k počátečním nastavením z výroby. Tlačítko LOCK (Zámek) slouží k uzamčení klávesnice, aby nebylo možné nastavení změnit. Na displeji dálkového ovládání se zobrazí symbol klíče. Dalším stisknutím tlačítka LOCK se zámek uvolní. Ke stisknutí těchto tlačítek použijte špendlík.

6. PROVOZNÍ POKYNY

POZNÁMKA

Následující pokyny představují ovládací panel, ty samé pokyny ale platí i pro dálkové ovládání.

REŽIM CHLAZENÍ:

V tomto režimu je NUTNÉ použít hadici adaptéru odtahu.

1. Tiskněte tlačítko MODE tak dlouho, dokud se nerozsvítí ukazatel „Cool“ (Chlazení).
2. Stisknutím tlačítka „∨ ∧“ teploty proveďte požadované nastavení.
3. Stisknutím tlačítka FAN nastavíte požadovanou rychlost ventilátoru.

REŽIM VYTÁPĚNÍ: (u některých modelů) V tomto režimu je NUTNÉ použít hadici adaptéru odtahu.

1. Tiskněte tlačítko MODE, dokud se nerozsvítí ukazatel „Heat“ (Topení).
2. Stisknutím tlačítka „∨ ∧“ teploty proveďte požadované nastavení vytápění.
3. Stisknutím tlačítka FAN nastavíte požadovanou rychlost ventilátoru.
4. Připojená vypouštěcí hadice. Viz část o vypouštění.

SUCHÝ REŽIM:

V tomto režimu není potřeba používat hadici adaptéru odtahu, je ale nutné vypustit nashromážděnou vodu. Viz část o vypouštění.

1. Tiskněte tlačítko MODE tak dlouho, dokud se nerozsvítí ukazatel „Dry“ (Suchý).
2. Ventilátor poběží na nízkých otáčkách a na displeji se bude zobrazovat teplota v místnosti.
3. Nejúčinnější bude provoz při zavřených oknech a dveřích.

AUTOMATICKÝ REŽIM:

V tomto režimu je nutné mít vždy připojenou hadici odtahu.

Jestliže nastavíte klimatizační zařízení do režimu AUTO, automaticky se zvolí chlazení, topení (nepoužitelné u modelů určených pouze k chlazení), nebo pouze ventilátor podle toho, jakou teplotu jste vybrali a jaká je teplota místnosti Klimatizační zařízení bude řídit teplotu v místnosti automaticky zhruba na vámi nastavené úrovni.

V režimu AUTO není možné zvolit rychlost ventilátoru.

REŽIM VENTILÁTORU:

V tomto režimu není potřeba používat odtahovou ani vypouštěcí hadici. Pokud ale potřebujete z místnosti dostat zakouřený nebo zatuchlý vzduch, připojte příslušenství potrubí, jak je popsáno v části „ODVOD HORKÉHO VZDUCHU“.

1. Tiskněte tlačítko MODE tak dlouho, dokud se nerozsvítí ukazatel „Fan“ (Ventilátor).
2. Stisknutím tlačítka FAN vyberte požadovanou rychlost ventilátoru.
3. Ventilátor poběží vybranou rychlostí a na displeji se bude zobrazovat teplota v místnosti.

OVLÁDÁNÍ ČASOVAČ:

Když je jednotka v poloze Zapnuto nebo Vypnuto, je možné nastavit odložené ukončení i spuštění. Když je jednotka v poloze Zapnuto, klepněte nejprve na tlačítko TIMER (Časovač) a přejděte tak k nastavení odloženého ukončení. Až se rozsvítí kontrolka „časovač vypnutý“, stiskněte nebo podržte šipku NAHORU (∧) nebo šipku DOLŮ (∨) a změňte s jejich pomocí časovač odloženého ukončení v půlhodinových intervalech až na 10 hodin a potom v hodinových intervalech až na 24 hodin. Poté stisknutím tlačítka TIMER nastavení potvrďte (ovládání potvrdí nastavení automaticky po 5 sekundách) a přejděte k nastavení odloženého spuštění. Stejným způsobem nastavte čas odloženého spuštění. Pokud nepotřebujete odložené spuštění nastavovat, dalším stisknutím tlačítka TIMER nastavení ukončete. Po 5 sekundách ovládání automaticky vrátí displej na předchozí zobrazení teploty. Jestliže chcete zkontrolovat zbývající čas, stiskněte tlačítko TIMER. Ovládání odloženého spuštění automaticky zvolí stejný režim, teplotu a rychlost ventilátoru jako při předcházejícím provozu. Funkci časovače, když je jednotka v režimu Vypnuto, aktivujete stisknutím tlačítka TIMER. Nejprve zadejte odložené spuštění a poté odložené ukončení stejným způsobem jako byl uveden výše.

Ke zrušení nastavení časovače stačí klepnout na tlačítko (∨) nebo (∧) a časování se změní na 0,0.

SPÁNKOVÝ PROVOZ:
V tomto režimu se 30 minut po zvolení režimu vybraná teplota zvýší o 1 °C. Teplota se potom za dalších 30 minut zvýší o další 1 °C. Tato nová teplota se bude udržovat 7 hodin a potom se vrátí na původně vybranou teplotu. Tím se „spánkový" režim ukončí a jednotka bude dále fungovat podle původního naprogramování. Program „spánkového" režimu je možné kdykoliv během provozu zrušit dalším stisknutím tlačítka „Sleep" (Spánek).

Poznámka: Tato funkce je dostupná v režimech FAN (Ventilátor) nebo DRY (Suchý).

VÝKLOPNÝ REŽIM:
Když jednotku zapnete, lamela se vyklopí a zastaví v určitém úhlu. Je možné stisknout tlačítko SWING (Vyklopení) a nechat lamelu vyklápět automaticky. Pokud chcete, aby se lamela zastavila v požadovaném úhlu, stiskněte tlačítko SWING znovu.

FUNKCE ŘÍZENÍ VÝKONU:
Když okolní teplota dosáhne nastavené teploty, přepne se jednotka po nějaké době automaticky do režim řízení výkonu. Rozsvítí se kontrolka řízení výkonu „⏻" a jednotka se vypne. Když se okolní teplota začne od nastavené teploty lišit, jednotka po nějaké době automaticky režim řízení výkonu ukončí. Kontrolka zhasne a jednotka se opět zapne.

PORUCHOVÝ KÓD:
Jestliže se na displeji zobrazuje značka „E1", snímač teploty v místnosti má závadu. Zavolejte servis.

nastavení teploty/časovače



Jestliže se na displeji zobrazuje značka „E2", snímač teploty výparníku má závadu. Zavolejte servis.

nastavení teploty/časovače



Jestliže se na displeji zobrazuje značka „E2", snímač teploty kondenzátoru má závadu. Zavolejte servis.

nastavení teploty/časovače



Jestliže se na displeji zobrazuje značka „E4", došlo k závadě v komunikaci panelu displeje. Zavolejte servis.

nastavení teploty/časovače



Jestliže se na displeji zobrazuje značka „P1", je spodní přihrádka plná. Opatrně přesuňte jednotku na místo vypouštění, vyndejte spodní vypouštěcí zátku a nechte vodu vytéct ven. Po zmizení značky „P1" přístroj znovu spusťte. Jestliže se chyba opakuje, zavolejte servis.

nastavení teploty/časovače



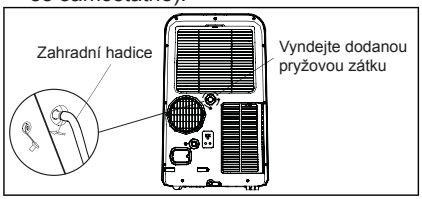
ODTOK:

1. Při odvlhčovacím režimu budete k vypuštění kondenzátu z jednotky potřebovat zahradní hadici (prodává se samostatně). Vyndejte pryžovou zátku z přípojky hadice a potom zahradní hadici našroubujte na konektor podle ilustrace na obr. 25.

Hadici je potom možné:

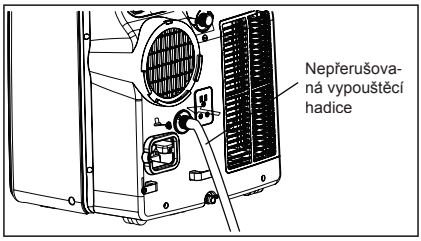
A. Vypouštět do odtoku, který je níže než jednotka.

B. Připojit k čerpadlu kondenzátu (prodává se samostatně).



Obr. 25

2. V režimu vytápění budete muset vypouštěcí hadici připojit k zadní straně jednotky jako na obr. 26



Obr. 26

Další věci, které byste měli vědět

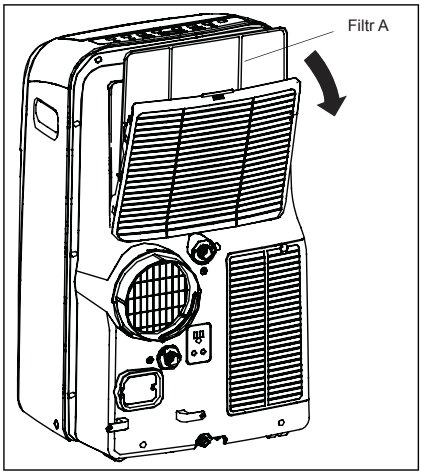
Nyní, když jste zvládli provozní postupy, zde máme několik dalších funkcí, které můžete ovládat a se kterými byste se měli seznámit.

- Okruh „Cool“ (Chlazení) má spuštění opožděné automaticky o 3 minuty, pokud se jednotka rychle vypne a zapne. Tím se zabrání přehřátí kompresoru a možnému vypnutí jističe obvodu. Ventilátor v průběhu této doby stále poběží.
- Ovládání bude udržovat nastavenou teplotu v rámci 1 °C, mezi 17 °C a 30 °C (62 °F a 86 °F).
- Ovládání dokáže zobrazovat teplotu ve stupních Fahrenheita nebo stupních Celsia. Přepínat mezi těmito zobrazeními je možné stisknutím a přidržením tlačítek „TEMP“ (Teplota) nahoru (∧) a dolů (∨) naráz na 3 sekundy.
- Po výpadku napájení si jednotka zapamatuje poslední nastavení a po obnovení napájení vrátí jednotku do stejného nastavení.

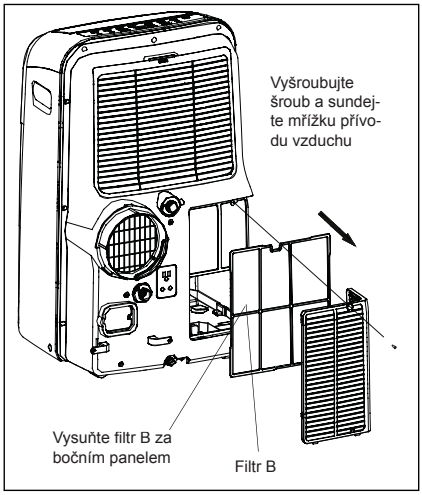
7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Klimatizační jednotku občas vyčistěte, aby stále vypadala jako nová. **Před čištěním nezapomeňte jednotku vytáhnout ze zásuvky, aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem nebo nebezpečí požáru.**

7.1 Čištění vzduchového filtru



Obr. 27



Obr. 28

- Tato jednotka má dva filtry – filtr A a B. Uchopte jazýček horního panelu a vyndejte filtr A, který je za mřížkou zadního panelu (obr. 27). Po uvolnění šroubu můžete vyndat spodní filtr B. Sundejte mřížku přívodu vzduchu a potom vyndejte vzduchový filtr, jak je uvedeno na obr. 28.

- Filtr umyjte pomocí tekutého prostředku na mytí nádobí a teplé vody. Filtr důkladně vypláchněte. Opatrně z filtru vytřepte zbývající vodu. Před vrácením zpět se přesvědčte, jestli je filtr zcela suchý.
- Místo umývání můžete filtr také vysát.

7.2 Čištění skříně

- Nezapomeňte klimatizační zařízení vytáhnout ze zásuvky, aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem nebo nebezpečí požáru. Skříň a přední část je možné oprášit nemastným hadříkem nebo umýt hadříkem namočeným v roztoku teplé vody a slabého tekutého prostředku na mytí nádobí. Důkladně vypláchněte a utřete do sucha.
- Na čelní stranu skříně nikdy nepoužívejte hrubé čističe, vosky nebo leštidla.
- Před otíráním ovládacích prvků nezapomeňte z hadříku vyždímat přebytečnou vodu. Přebytečná voda v ovládacích prvcích a kolem nich může klimatizační zařízení poškodit.

7.3 Skladování přes zimu

- Jestliže máte v plánu spotřebič přes zimu uložit do skladu, přikryjte ho plastovým obalem nebo ho vraťte do původní krabice.
- U modelu, u kterého se dodává jako příslušenství skladovací obal, ho pro skladování spotřebiče použijte rovnou.

8. NEŽ ZAVOLÁTE OPRAVÁŘE

Klimatizační zařízení nefunguje.

- Odpojená zástrčka. Zatlačte zástrčku pevně do zásuvky.
- Proudový chránič zástrčky vypnutý. Stiskněte tlačítko RESET.
- Vypálená domácí pojistka nebo vyhozený jistič. Vyměňte pojistku za typ s časovým zpožděním nebo nahoďte znovu jistič.
- Ovládání je VYPNUTÉ. Zapněte ovládání a nastavte na požadované nastavení.
- V okně displeje se zobrazuje značka P1. Vypusťte vodu, jak je uvedeno v části o odtoku.
- V režimu vytápění se vypíná. Když teplota odváděného vzduchu překročí 70 °C (158 °F), zapojí se automatická tepelná ochrana. Odstraňte všechny překážky a nechte spotřebič vychladnout.
- Teplota v místnosti je nižší než nastavená teplota (režim chlazení). Resetujte teplotu.
- Teplota v místnosti je vyšší než nastavená teplota (režim vytápění). Resetujte teplotu.

Vzduch z jednotky se nezdá dost chladný.

- Teplota v místnosti je nižší než 16 °C (60 °F). K chlazení nemusí docházet, dokud se teplota v místnosti nezvýší nad 16 °C (60 °F).
- Resetovat na nižší teplotu.
- Kompresor se při změně režimů vypíná. Počkejte přibližně 3 minuty a poslouchejte při nastavení do režimu COOL (Chlazení), jestli se kompresor spustí znovu.

Klimatizační zařízení chladí, ale v místnosti je příliš teplo – na chladicí cívce za ozdobným čelem se netvoří ŽÁDNÝ led.

- Teplota venku je nižší než 16 °C (60 °F). Pokud chcete cívku odmrazit, nastavte režim FAN ONLY (Pouze ventilátor).
- Může jít také o špinavý vzduchový filtr. Vyčistěte filtr. Řiďte se částí Čištění a údržba. Při odmrazování nastavte režim FAN ONLY (Pouze ventilátor).
- Teplota pro noční chlazení je nastavená příliš nízko. Pokud chcete cívku odmrazit, nastavte režim FAN ONLY (Pouze ventilátor). Potom nastavte teplotu na vyšší hodnotu.
- Odtahové potrubí není připojeno nebo je ucpané. Viz část ODVOD HORKÉHO VZDUCHU.

Klimatizační zařízení chladí, ale v místnosti je příliš teplo – na chladicí cívce za ozdobným čelem se tvoří led.

- Špinavý vzduchový filtr – znemožněný přívod vzduchu. Vyčistěte vzduchový filtr. Řiďte se částí Čištění a údržba.
- Teplota je nastavena příliš vysoko. Nastavte teplotu na nižší hodnotu.

- Lamely směřující vzduchu jsou nesprávně nastavené. Nastavte lamely tak, aby se vzduch lépe rozváděl.
- Přední část jednotky je blokovaná závěsy, roletami, nábytkem apod. – brání rozvodu vzduchu. Odstraňte překážky před jednotkou.
- Dveře, okna, větrání apod. otevřené – uniká studený vzduch. Zavřete dveře, okna, větrací otvory apod.
- Jednotka byla nedávno zapnutá ve vyhřáté místnosti. Na odstranění „absorbovaného tepla“ ze zdí, stropu, podlahy a nábytku je potřeba více času.

Klimatizační jednotka se rychle zapíná a vypíná.

- Špinavý vzduchový filtr – znemožněný přívod vzduchu. Vyčistěte vzduchový filtr.
- Teplota venku je mimořádně vysoká. Nastavte rychlost ventilátoru na vyšší hodnotu, aby vzduch chladicími cívkami procházel častěji.

Hluk, když jednotka chladí.

- Zvuk pohybu vzduchu. To je normální jev. Jestliže je příliš hlasitý, nastavte nižší hodnotu FAN (Ventilátor).
- Vibrace způsobené nerovnou podlahou. Přesuňte spotřebič na rovný povrch nebo ho vhodně podepřete.

V místnosti je příliš chladno.

- Teplota nastavená příliš nízko. Zvyšte nastavenou teplotu.

V místnosti je příliš teplo.

- Teplota nastavená příliš vysoko. Snižte nastavení.

9. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Informace pro uživatele o likvidaci

- Jestliže chcete tento produkt vyřadit, obraťte se na místní úřady a zeptejte se je na správný způsob likvidace.
- Toto klimatizační zařízení využívá chladivo R410A.
- Baterie dodávané s tímto výrobkem Pb obsahují stopy olova
  V EU: Symbol přeškrtnuté popelnice na bateriích znamená, že baterie nepatří do běžného domácího odpadu! Pro použité baterie existuje samostatný sběrný systém, který umožňuje jejich správnou likvidaci a recyklaci v souladu s platnými zákony. Podrobnější informace o sběru a recyklaci zjistíte na místním úřadě.

  Ve Švýcarsku: Použité baterie vraťte do obchodu, kde jste je zakoupili
  V dalších zemích mimo EU: Podrobnější informace o likvidaci použitých baterií zjistíte na místním úřadě.
- Baterie včetně těch, které neobsahují těžké kovy, vy se neměly likvidovat s domovním odpadem. Použité baterie likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí. Zjistěte si právní předpisy platné ve vaší oblasti.

www.electrolux.com/shop



CE